

## Les évêques de l'Ontario appuient le principe d'autonomie pour la gestion scolaire

(Windsor-JCM)

"Le temps est venu d'accorder aux francophones une véritable autonomie à l'intérieur du système des écoles séparées, pour la programmation et tout ce qui touche le développement d'une identité culturelle vibrante et distincte."

Voilà l'avis de l'épiscopat ontarien selon Mgr John Sherlock, évêque du diocèse de London.

Les évêques se préoccupent de la question par rapport au système des écoles séparées qui les concerne directement, mais cela ne veut pas dire que les francophones ne doivent pas jouir de droits équivalents dans les éco-



les publiques, indique Mgr Sherlock.

Il précise également que les fondements constitutionnels de l'existence des écoles séparées rendent douteuse la possibilité de conseils scolaires homogènes dans ce

système. Il voit plutôt, au sein d'un conseil conjoint, un partage précis de responsabilités qui laisserait aux francophones le genre d'autonomie indiqué ci-haut.

C'est d'ailleurs la formule sur la

quelle se sont entendus les représentants de l'Ontario Separate School Trustees Association et l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario.

Mgr Sherlock a siégé au comité qui en est arrivé à ces recommandations dont les détails n'ont pas encore été rendus publics avant que les deux associations aient consulté leurs membres à ce sujet.

Les associations recommandent à leurs membres d'appuyer cette entente et Mgr Sherlock considère très important que chaque conseil accorde une attention sérieuse et sympathique.

Il y a quelques semaines, à titre de président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, Mgr Sherlock avait exprimé le souhait que le gouvernement du

Manitoba ne mette pas de côté ses plans pour améliorer le sort des francophones dans cette province face aux référendums sur la question que tenaient diverses municipalités de cette province.

"Les Franco-Manitobains ont le droit de s'attendre à des services publics dans leur langue, avait-il déclaré. Les droits des mino-

rités ne doivent pas faire l'objet de référendums qui ne sont démocratiques que lorsque la question traitée a le même enjeu pour tous les citoyens."

Quant à la question de légiférer en Ontario pour rendre le français langue officielle, Mgr Sherlock a dit que les évêques n'ont pas encore pris de position à ce sujet.

## On fera de nouvelles tentatives pour regrouper les travailleurs syndiqués francophones

(Windsor-JCM)

M. Raymond Larouche de Chatham est convaincu que les travailleurs syndiqués francophones pourraient jouir de services accrus en français auprès de leurs syndicats, et il poursuit ses efforts pour les regrouper à cette fin, malgré que ces efforts aient subi un revers la semaine dernière.

La réunion ayant pour but de réaliser un premier groupement de ces travailleurs n'a attiré que très, très peu de participants.

La réunion avait été convoquée pour le dimanche 27 novembre sous l'égide du comité des travailleurs du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO).

Au printemps dernier, l'ACFO avait tenu un nombre de

colloques régionaux à l'intention des travailleurs, puis un colloque provincial auquel on avait formé un comité provincial dont fait partie M. Larouche.

Cependant, selon lui, le provincial ne semble pas intéressé à poursuivre sérieusement la question en fournissant les moyens nécessaires. Le Conseil régional du sud-ouest lui semble plus intéressé et c'est pourquoi il tente d'effectuer un regroupement à ce niveau.

"Peut-être que l'idée d'une réunion un dimanche après-midi, ou que la date de cette réunion, ne convenait pas, a déclaré Mme Bernadette Grenier, animatrice du conseil régional de l'ACFO, qui assistait également à la réunion. Il faudra repenser

cette formule. Peut-être serait-il plus efficace de tenter de former un petit noyau à l'intérieur de diverses usines qui pourrait ensuite grandir par contacts personnels."

Pour sa part, M. Larouche tente de faire venir le président canadien des Travailleurs unis de l'automobile M. Bob White, pour s'adresser directement aux travailleurs de langue française. Assurément, croit-il, un chef de cette taille attirera un plus grand groupe.

Lorsqu'il aura terminé ses contacts à cet effet, sans doute vers le début 1984, il convoquera le comité des travailleurs de l'ACFO régional pour décider de la meilleure façon de poursuivre ces efforts de regroupement.



### Le scoutisme implanté dans la région

Toutes les rencontres et les efforts faits au cours des derniers mois en vue d'établir le scoutisme en français dans la région ont porté fruit, comme en témoigne l'activité et l'entrain à l'école Georges-Vanier tous les mercredis soirs depuis maintenant cinq semaines.

Une troupe de louveteaux regroupe une quinzaine de garçons de 13 et 14 ans. On les voit ci-haut au début de leur session, à faire le salut au drapeau avec leurs dirigeants, M. Daniel Rocheleau, chef de la troupe, au centre, et ses assistants, de gauche à droite, Jocelyn Vaillancourt, Jacques Lamarche, Roger Simard et Roseline Hébert.

Le colonel de castors, jeunes filles et garçons de 7 et 8 ans, compte une vingtaine de membres. La photo ci-bas fait voir, à droite, M. Gilles Chiasson, chef de cette troupe, qui regarde une de ses assistantes, Mme Linda Nantais, en train d'aider aux jeunes Matthieu Alamargot et Chantal Vaillancourt à fabriquer une décoration de Noël.

De nouveaux membres de ces troupes sont bienvenus en tout temps. On projette la formation d'une troupe d'éclaireurs, garçons de 12 à 14 ans, en janvier et d'un groupe de jeannettes l'automne prochain.

Le conseil d'administration des scouts est composé de M. Gérard St-Hilaire, président, Mme Nora Mallet, vice-présidente, Mme Jacqueline Lalonde, secrétaire, Mme Rolande Chauvin, trésorière, Mme Cécile Sylvestre, directrice et le P. Gilbert Simard, aumônier.





# En Bref

## • La crise scolaire perdue à Cochrane

La semaine dernière, le Conseil scolaire de Cochrane-Iroquois Falls a rejeté la recommandation du médiateur de la Commission des langues d'enseignement de l'Ontario de créer une entité de langue française au sein de l'école secondaire de Cochrane. Les francophones de l'endroit tentent depuis quatre ans à faire établir une telle section.

En refusant encore de le faire, le Conseil donne comme raisons qu'une telle mesure aurait comme effet d'augmenter l'impôt scolaire et quelle nuirait à l'harmonie dans la communauté.

Un groupe d'étudiants francophones de l'école veut maintenant rencontrer le ministre de l'Éducation, Mme Bette Stephenson, à ce sujet, mais elle ne semble pas prête à les recevoir.

## • Activités de Noël au fort Malden

Le personnel du fort Malden invite la population à fêter la Noël avec eux le dimanche 18 décembre de 13h à 16h.

Des jeannettes et des guides de la région d'Amherstburg présenteront des pièces de Noël; la caserne et la petite maison du soldat seront ornées de décorations d'époque. On pourra également goûter des mets traditionnels du soldat et jouer de chants saisonniers exécutés par des chorales locales.

## • \$2,670 au canton d'Anderdon

Le ministre des Affaires municipales et du Logement, M. Claude Bennett, vient d'annoncer l'octroi au canton d'Anderdon d'une subvention étude sur la planification communautaire d'un montant de \$2,670.

La subvention permettra au canton de résoudre les objections à son règlement de zonage et de préparer des amendements aux règlements.

Les subventions d'études sur la planification communautaire sont conçues pour encourager les municipalités à résoudre les questions relatives à la planification de l'utilisation des terres ou servir à des études spéciales pour élaborer des politiques touchant l'amélioration communautaire.

## • La "Déclaration universelle des droits de l'homme" à 35 ans

C'est le 10 décembre 1948 que les Nations Unies ont proclamé la "Déclaration universelle des droits de l'homme."

La préambule du Code ontarien des droits de la personne, en vigueur depuis juin 1982, reprend les principes fondamentaux de cette déclaration.

Le chanoine Borden Purcell, président de la commission ontarienne des droits de la personne, profite de l'anniversaire de la Déclaration pour rappeler aux organisations, aux municipalités, aux compagnies, aux institutions religieuses, aux syndicats, aux agences gouvernementales et aux individus concernés par la défense et la promotion des droits humains l'importance de poursuivre leurs efforts afin que s'affirme et se généralise dans toute la population un respect intégral du Code de la province.

## • L'Ontario ne passerait pas le test de la réciprocité

Contrairement aux allégations du ministre des Affaires intergouvernementales, M. Tom Wells, l'éducation en français, en Ontario, est loin d'être égale ou supérieure à l'éducation en anglais que le Québec dispense à sa communauté anglophone, déclare l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO).

La question s'est posée par rapport à l'assouplissement de la loi 101 de la province du Québec qui, selon les modifications proposées, permettrait l'enseignement en anglais aux gens venant d'autres provinces où les francophones jouissent de droits en éducation comparables à ceux dont jouissent les anglophones du Québec. M. Wells a déclaré que l'Ontario n'aurait aucune diffi-

culté à être reconnue selon ce critère.

Cependant, le président de l'ACFO, M. André Cloutier, estime que M. Wells oublie sûrement que, dans sa province, les écoles françaises sont contrôlées par la majorité anglophone, alors qu'au Québec, la minorité anglaise gère ses propres commissions scolaires et ses écoles.

M. Cloutier a indiqué que les Franco-Ontariens doivent encore se battre afin d'obtenir des écoles françaises. A sa connaissance, de telles situations ne se présentent pas dans le cas de la minorité anglophone du Québec.

La gestion de leur système scolaire par la majorité anglophone est le vrai problème auquel les Franco-Ontariens sont confrontés. L'ACFO réclame des conseils scolaires homogènes de sorte que l'éducation en français, en Ontario, réponde davantage aux besoins et aux aspirations des francophones.

L'ACFO demande une vraie réciprocité entre l'Ontario et le Québec en ce qui a trait à la gestion des écoles par les minorités de langue officielle.

## • Les stéréotypes continuent à influencer

Une récente étude faite sur les effectifs des cours démontre que les élèves du palier secondaire en Ontario continuent de choisir leurs cours selon un critère traditionnel, le sexe. Le rapport dévoile que, dans une école secondaire publique typique, les filles s'inscrivent en plus grand nombre aux cours de langues, d'art et d'enseignement commercial que les garçons. Les garçons, quant à eux, sont plus attirés vers les cours de mathématiques, de sciences et de technologie. L'étude souligne que le faible pourcentage de filles dans les cours de mathématiques et de sciences au cycle supérieur limite les chances de voir une plus forte participation des femmes dans les domaines techniques et professionnels. Le rapport fait mention de plusieurs explications et théories qui ont été avancées pour expliquer la persistance des choix basés sur le sexe et fait une analyse, cours par cours, des statistiques sur les effectifs scolaires. On peut se procurer un exemplaire de ce rapport en téléphonant au (416) 965-0944.

## Votre

abonnement

est échu ou le

sera bientôt?

Renouvelez-le

promptement!

... Merci!

Le Rempart

# Index de Services en français

## Agent et évaluateur d'immeubles

Omer Dubuc  
Buckingham Realty  
4523 est. ch. Témumseh, Windsor  
948-8171, 734-6369

Gladeview  
(voir annonce ci-bas)

## Assurances générales

Kenex Insurance  
Brokers Ltd.  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury  
682-0451, 682-2391

The Cooperators  
M. Luc Mailloux  
C.P. 9, Emeryville  
(Puce)  
NOR 1C0  
727-3855, 254-2521

## Automobiles — pièces

A & L Auto Wreckers  
Ltd.  
(MM. André Lanoue,  
Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch.  
Comber (77)  
776-5274, 798-3525

## Bols de Construction

Country Lumber  
3755 Route 42  
(en face de l'aéroport)  
Windsor  
Gabe ou Nycôle  
Blanchette  
Bur.: 966-4747,  
Rés.: 735-3446

## Comptables agréés

Cox, Hyatt & Company  
(M. Donald Lassaline)  
875 ave Ouellette,  
Pièce 200  
Windsor  
258-4626

## Disc Jockey

Champ D.J.  
(M. Thomas Labonté)  
833 St. Louis, Windsor  
944-2913

## Epicierie

Chez Guy Epicierie  
Pointe-aux-Roches  
798-3028

## Equipement de bureau

FAF Business  
Machines  
(Mike et Marcella  
Skrobar)  
5739 est. ch. Témumseh, Windsor  
945-0555

## Equipement sportif

R.B.'s Sport Shop  
(Roger Beuglet)  
1130 ch. Lésperance  
Técumseh  
735-3112

Belle River Sports  
Centre  
481 rue Notre Dame,  
Belle-Rivière  
728-3717

## Imprimerie

Imprimerie Lacasse  
12129 ch. Témumseh  
Técumseh  
735-4121

## Institutions financières

Caisse populaire de  
Pointe-aux-Roches  
Ltée

C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
798-3026

Caisse populaire  
Técumseh Ltée  
1120 Lésperance  
Técumseh  
735-6069

Caisse populaire  
Windsor Ltée  
2800 est. ch. Témumseh, Windsor  
945-8156, 945-8161

Dutch-Canadian Kent  
Credit Union Ltd.  
(M. André Watier)  
PainCourt, Ontario

## Librairies

Editions Champlain  
(voir annonce ci-contre)

Librairie du sud-ouest  
(voir annonce ci-contre)

## Photographes

St. Louis Studio &  
Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Témumseh  
Técumseh  
735-2622

## The Photographer

(Mme Marthe  
Cybulski)  
859 rue Moy  
Windsor  
253-4535

## Réception, salle à

louer  
Centre Canadien-  
français  
(M. Steve (Hamel)  
Ward)  
2418 ave Central  
Windsor  
945-1189

## Rénovations de meubles

Comeau Furniture  
Restorers Ltd.  
270 ave Inshes  
Chatham  
352-2303

## Salon de coiffure

Boutique Astral  
(Rolande Tremblay)  
2851 ave Howard,  
Windsor  
966-2282

## Salons funéraires

Salon Funéraire  
Janisse Frères Limitée  
1139 ave Ouellette  
Windsor  
253-5225

Salon Funéraire  
Marcotte  
(Jérôme P. Marcotte)  
870 est, Wyandotte  
Windsor  
12105 ch. Témumseh  
Técumseh  
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral  
Home  
572 rue Notre-Dame  
Belle-Rivière  
728-1500

## Services agricoles

La Co-opérative de  
Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-contre)

## Services légaux

Me Marcel D.  
Baillargeon  
1520 Lésperance  
Técumseh  
735-2463

## Me Roger J.

DesRosiers  
408 éd. Canada Trust  
angle University et  
Victoria, Windsor  
258-7352

## Service de placements

Regal Capital Planners  
M. Gérard Potvin  
333 est, rue Wyandotte  
254-3301

## Trophées et plaques

Belle River Trophy  
Awards  
(Mme Louise et M.  
Claude Crevier)  
1490 route 2, à l'ouest  
de Belle-Rivière  
727-6361

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

## Librairie du SUP-OUEST

choix de livres, disques et jeux  
pour enfants et adultes.

734-1960

6555 ch. Malden  
Windsor, Ontario  
N9H 1T5

## Gladeview

Si vous achetez ou vendez  
une maison, parlez-en à

PIERRE

LeBLANC.....

...lui il connaît ça!

Forest Glade Plaza  
3083 Forest Glade Dr.  
Windsor

735-5883

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous  
les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

(416)  
364-4345

Invitation à tous les francophones à nous  
téléphoner ou à venir nous voir au  
sujet de leurs besoins agricoles ou  
de jardinage

Marchands de:

- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

La Co-opérative de  
Pointe-aux-Roches

Comber Side Road au sud de  
Pointe-aux-Roches  
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin  
Belle-River

798-3011 798-3012



# Les services d'assistance légale aux francophones seront maintenus

(Windsor-JCM)

Le projet pilote qui, depuis deux ans, a vu une travailleuse sociale, Mme Hélène Mailloux, et ensuite un commis légal, Mme Paulette Roy, offrir en français les services de la Clinique d'aide légale de Windsor se termine à la fin du mois, mais les services en français seront maintenus, assure Me Michael Ray, directeur du service.

Le projet pilote a été subventionné par le Ministère ontarien des affaires intergouvernementales et en partie par la clinique elle-même.

Les efforts de Mme Mailloux et de Mme Roy ont clairement démontré le besoin d'un service en français.

Mme Roy a indiqué au Rempart qu'environ 60% de son temps était passé à desservir des clients francophones et que cela allait toujours augmenter. Souvent le client qui avait débuté ses communications

en anglais était heureux de poursuivre en français lorsqu'elle décelait le fait qu'il parlait français et offrait alors de lui parler en cette langue.

Mme Roy a suivi le programme d'avocate populaire (Community Legal Worker) du collège Cambrian de Sudbury, a obtenu dix crédits universitaires connexes et a participé pendant quatre ans à l'administration

d'une clinique d'assistance légale à Sudbury. Cependant son contrat se termine à la fin décembre et Me Ray a déclaré que les subventions ne sont plus disponibles, et que le contrat ne sera pas renouvelé.

Toutefois, a-t-il ajouté, le besoin est clairement établi et le directeur souhaite continuer à donner le service en français et à maintenir le bureau satellite une journée par semaine au Centre canadien-français avec le personnel régulier.

La clinique compte trois avocats, un étudiant en cléricature, un groupe d'étudiants en droit qui change tous les trois mois ainsi que le personnel de soutien.

"Nous espérons qu'il y aura des étudiants en cléricature de langue française parmi chaque groupe," précise Me Ray, comme M. Michael Allen qui fait partie du groupe actuel et qui prendra la relève du service en français pour le moment. Notre étudiant en cléricature sera toujours une personne bilingue, comme c'est le cas de M. Ian Henderson qui fera partie de notre personnel jusqu'à cet été. De plus, nous profitons actuellement des services de M. Jean-Pierre Beauregard, un travail social francophone."

D'autre part, Me Ray a déclaré qu'à mesure que deviendront vacants les postes d'avocat ou ceux parmi le personnel de soutien, on tentera de les

comblent avec des personnes bilingues.

La clinique offre des conseils et des services légaux aux gens qui ne sont pas en mesure de payer eux-mêmes les honoraires d'un avocat. Il est généralement question

de conseils généraux, d'assistance au sujet de prestations d'assurance-chômage ou de bien-être social, et, au besoin, de référence à des avocats de langue française quand il s'agit de clients francophones.

nes.

Mme Roy a beaucoup développé les services en français depuis qu'elle est à la clinique et qu'elle s'occupe du bureau satellite au Centre canadien-français.

"Je souhaite bien

que le service se poursuive et qu'il puisse jouir de la même continuité, a-t-elle indiqué. De plus en plus, des gens de langue française qui avaient profité de nos services en référaient d'autres."

## Conférence à la SFOGH

M. Amédée Emery de PainCourt aurait certainement joué de pouvoir consulter les nombreuses ressources dont dispose le Centre régional de recherche de la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie, (SF-OHG) ouvert depuis 1982.

Mercredi soir,

dans une conférence très intéressante, il a fait part à une trentaine de membres de la régionale de la Société des difficultés qu'il a rencontrées et des ressources qu'il a pu utiliser au cours de ses 20 années de recherches généalogiques dans la région.

Il a présenté aux assistants certaines des généalogies qu'il a réalisées au sujet de sa famille et de certaines autres familles du sud-ouest.

M. Emery a beaucoup fait jouir ses auditeurs en leur racontant diverses anecdotes au sujet

de faits qu'il a découverts ainsi qu'en leur relatant les raisons pour divers changements d'appellation de noms qui ont eu lieu au fil des ans.

La régionale de la Société parrainera d'autres conférences du genre après les Fêtes.

### Professionnels ou gens de métier...

Faites-vous connaître en plaçant votre annonce dans

*Le Rempart*

## Le Québec, plus près de vous

Les Québécois et les autres communautés francophones du Canada partagent des origines communes et une longue tradition de coopération. L'organisation de projets conjoints et de programmes d'échanges favorise une meilleure connaissance réciproque et contribue au développement du fait français.

### Encore plus près de vous Les programmes d'échanges et de coopération vous intéressent?

À nos bureaux du Québec à Moncton, Toronto et Edmonton, des conseillers vous renseigneront sur les ententes entre le Québec et la Fédération des francophones hors Québec, ainsi que sur les programmes d'appoint et de coopération offerts par le ministère des Affaires intergouvernementales du Québec.

Et ils se feront un plaisir de vous appuyer dans vos démarches!

#### Bureau du Québec à Moncton

Desservant les provinces de l'Atlantique  
Place de l'Assomption  
770, rue Main, Casier 6005  
Moncton,  
Nouveau-Brunswick  
E1C 1E7  
Tél.: (506) 382-7851

#### Bureau du Québec à Toronto

20, rue Queen Ouest  
Suite 1004, Boîte postale 13  
Toronto, Ontario  
M5H 3S3  
Tél.: (416) 977-6060

#### Bureau du Québec à Edmonton

Desservant les provinces des Prairies et du Pacifique  
Highfield Place Building  
10010 — 106<sup>e</sup> Rue, 10<sup>e</sup> étage  
Edmonton, Alberta  
T5J 3L8  
Tél.: (403) 423-6651

Nos  
meilleurs  
vœux  
à l'occasion de Noël  
et du Nouvel An

Québec



## Editorial



Par rapport à l'éducation au niveau secondaire des jeunes francophones de la région, le ministère de l'Éducation est injuste, l'école secondaire L'Essor est un peu négligée, et le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex est un peu malhonnête.

Afin d'éclairer le sens de cette affirmation, il faut retourner un peu dans le passé.

Le système d'écoles séparées a été établi lors de la Confédération, pour reconnaître le fait que les catholiques de la province avaient le droit de maintenir leur pro-

pre système scolaire. Son pouvoir de maintenir des classes jusqu'à la dixième année suffisait amplement au début. Mais depuis longtemps, la grande majorité des jeunes dépassent ce niveau. Cependant, le gouvernement continue à se refuser à prolonger la juridiction des écoles séparées jusqu'à la fin du cycle secondaire. Voilà une injustice flagrante.

Il y a une vingtaine d'années, les écoles privées secondaires de langue française de la province se voyaient de plus en plus dans l'impossibilité de tenir le coup et de

fournir à leur clientèle étudiante les services exigés par l'évolution de la société ontarienne.

Devant cet état de fait, la communauté franco-ontarienne s'est penchée collectivement, avec tout le sérieux voulu, sur la question et a opté pour le système d'écoles secondaires publiques.

Cette décision a été motivée par le désir d'offrir aux jeunes Franco-Ontariens la seule occasion possible, dans les circonstances, de bien maîtriser leur langue maternelle et de pouvoir s'identifier effectivement et avec fierté avec les valeurs culturelles de leurs parents.

Il est important de noter en plus qu'elle n'a pas été prise en mettant de côté la question de la formation religieuse. On a tenu compte des possibilités d'instruction religieuse à l'école permises par les règlements ainsi que de tous les autres moyens disponibles pour assurer cette formation. Elle a été prise avec l'accord des évêques franco-ontariens à l'époque.

Or, à l'école L'Essor il reste énormément, pour ne pas dire tout, à faire, dans ce domaine.

Pendant un certain temps, quelques prêtres visitaient l'école régulièrement. On a encouragé des élèves qui ont pris l'initiative d'organiser quelques rencontres à buts spirituels. Ce n'est pas beaucoup.

Un comité de l'association Parent-Elèves-Professeurs de l'école a préparé un rapport détaillé sur la question contenant un nombre de recommandations qui ont été adoptées par l'Association, mais ce rapport dort plus ou moins sur les tablettes.

Voilà une certaine mesure de négligence.

Lorsqu'on parlait d'établir l'école, on a clairement indiqué qu'on s'occuperait de cet aspect de la formation.

La direction de l'école, les comités consultatifs, les pasteurs, et surtout les parents ont une responsabilité sérieuse ici.

En fait, une réunion PEP doit avoir

lieu ce soir (le 7 décembre) et ce serait l'occasion de soulever de nouveau la question.

Pour sa part, le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex intensifie son recrutement d'élèves pour l'école Ste-Anne à Tecumseh dont les neuvième et dixième années relèvent du Conseil et les trois niveaux supérieurs d'un conseil privé. Cette intensification se fait en particulier à l'intention des finissants des écoles françaises, et pour ce faire, l'école Ste-Anne augmente le nombre de ses cours et de ses services en français.

Or ne nous leurons pas!

Quelques cours et quelques services en français offerts à l'intérieur d'une école où l'administration et toutes les activités parascolaires sont presque exclusivement en anglais, ne permet même pas aux élèves de maîtriser convenablement leur langue, ne parlons pas de développer un sens d'appartenance et de fierté

vis-à-vis leur communauté culturelle! Surtout dans cette région, cela n'a pas réussi pendant les années '50 et '60, mais pas du tout, et ne peut réussir aujourd'hui. Et nous parlons en connaissance de cause!

L'école Ste-Anne joue un rôle important auprès de la communauté catholique de langue anglaise, elle a sans doute d'excellents services à leur intention.

Qu'elle offre des cours avancés de grammaire et de littérature françaises pour ceux qui n'ont que peu d'intérêt à la culture, mais veulent étudier intensivement la langue, ça va.

Qu'elle veuille laisser croire qu'elle peut offrir les avantages culturels offerts par l'école L'Essor, c'est nettement malhonnête!

Les francophones intéressés à leur culture ont déjà décidé de la meilleure manière de répondre à leurs besoins. Le Conseil des écoles séparées est présumptueux de vouloir en décider autrement pour eux! Mais que ces francophones s'occupent à ce que l'école L'Essor réponde adéquatement à tous ces besoins, en particulier celui de formation religieuse.

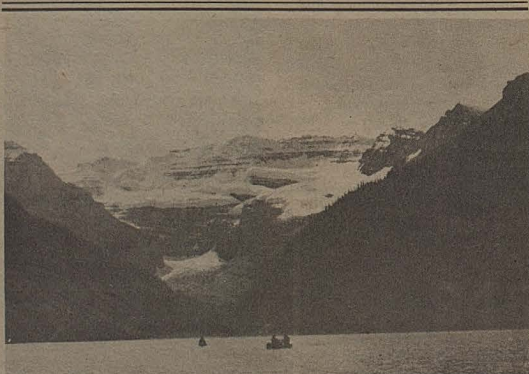
Jean Mongenais



Je l'ai vu  
dans  
Le Rempart

## Perspective

Dans les yeux de Suzanne Béchard



Lake Louise, Alberta.

Envoyez-nous VOTRE belle  
photo pour publication.

### Pensée de la semaine

Il faut toujours refuser  
de parler avec les  
êtres qui  
refusent d'entendre.

Louis-N. Fortin



## Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Editeur: JEAN MONGENAI  
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER  
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER  
Publicité locale: SOLANGE WARD  
Abonnements: SUZANNE DUROCHER  
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAI  
Atelier: CHRISTINE CARRIER  
JEANNETTE DICREDICO  
Enregistré comme courrier deuxième classe.  
Permis 02903.

### COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code Postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

☐ NOUVEAU ☐ OU ☐ RENOUELEMENT

TARIFS: au Canada - \$10.00 par année; aux États-Unis - \$15.00 par année; Ailleurs - \$20.00 par année.



# Formation d'un comité consultatif de francophones au Conseil des écoles séparées d'Essex

Les francophones du comté d'Essex disposent maintenant d'un instrument tout indiqué pour communiquer leurs sentiments au Conseil des écoles séparées du comté.

On vient de compléter la mise sur pied d'un comité de francophones qu'on appellera le "Comité de l'éducation en langue française" auprès de ce Conseil.

En fait, depuis une dizaine d'années il existe un comité de parents qui comptait un représentant de chaque école sous l'égide du Conseil et sur lequel, par conséquent, les francophones étaient en

faible minorité. "Les parents de langue française n'y allaient pas, d'expliquer Mme Donna Bastien, surintendante des écoles françaises du Conseil. Ils ne se sentaient pas à l'aise d'étaler devant les anglophones divers problèmes qui les concernaient."

Dorénavant il y aura deux comités distincts, l'un anglophone et l'autre francophone.

Tous les deux pourront étudier les questions qu'ils jugent à propos et acheminer les recommandations qu'ils jugent utiles au Conseil. D'autre part, le Conseil référera à l'un, à l'autre

ou aux deux, selon le cas, des questions au sujet desquelles il veut leur avis. Chacun des comités fait un rapport mensuel au Conseil.

Les membres du comité de langue française se sont réunis pour la première fois au début novembre afin de mieux se connaître, et mardi de la semaine dernière, ils ont élu leurs officiers.

La présidente est Mme Marie Caron, représentante de l'école St-Jean-Baptiste, le vice-président, M. Jean Levesque de l'école St-Ambroise, et la responsable du programme des réunions, Mme Lise Chartrand de

l'école Ste-Ursule.

Le comité comprend également Mme Haroldine St-Pierre de l'école St-Paul, Mme Jacqueline Gomes du Pavillon des Jeunes, Mme Jeannette Lachance de l'école St-Antoine, Mme Barbara Doucet de l'école St-Joseph, M. Ernest Bezaire de l'école Sacré-Coeur, Mme Marie-Anne Séguin qui représente le Conseil des directeurs d'écoles franco-ontariennes, Mme Hélène Janisse qui représente l'Association des enseignants franco-ontariens, Mme Bastien, ainsi que les conseillers scolaires Mme Blanche Béné-

teau, et MM. Paul Trépanier, Joseph Séguin et Louis Gouin.

Les réunions du comité sont publiques et la prochaine aura lieu le 26 jan-

vier à 19h30 au bureau du Conseil au Centre municipal et éducatif à Essex.



Joanne Gunn  
Stagiaire en  
administration

Jean-Marc Landry  
Gérant  
Librairie Epic  
Sudbury

## Carrières Jeunesse Ontario me donne 100\$ par semaine... pour engager Joanne.

Le programme CARRIÈRES JEUNESSE ONTARIO aide les entreprises à embaucher des jeunes en début de carrière. Le programme verse 2,50 \$ de l'heure du salaire des jeunes employés admissibles jusqu'à concurrence de 100 \$ par semaine pour une période de 20 à 26 semaines.

**EMPLOYEURS ADMISSIBLES:** les entreprises privées, en affaires depuis au moins un an au 1<sup>er</sup> juillet 1983 et situées en Ontario.

**EMPLOIS ADMISSIBLES:** les nouveaux emplois qui n'auraient pu être créés sans le programme et qui ne font pas l'objet d'une autre subvention. L'emploi doit procurer au moins 25 heures de travail par semaine pour une période minimale de 20 semaines consécutives, et doit s'inscrire dans le plan de carrière de l'employé ou constituer une expérience valable.

**EMPLOYÉS ADMISSIBLES:** les personnes qui ont 20 ans révolus et moins de 30 ans (au 1<sup>er</sup> juillet 1983), qui sont admissibles à un emploi en Ontario et qui n'ont aucun lien de parenté avec l'employeur. Elles doivent soit:

- avoir été sans emploi durant trois mois avant leur embauche dans le cadre du programme, ou
- avoir obtenu, entre janvier 1981 et décembre 1982, un diplôme d'études d'au moins un an d'un établissement post-secondaire reconnu et n'avoir pas d'emploi permanent dans le domaine de leurs compétences.

Pour savoir si votre entreprise est admissible, appelez au 1-800-387-1290

**CARRIÈRES JEUNESSE ONTARIO**  
peut vous aider à trouver de l'aide

**1-800-387-1290**

**BILD**

ONTARIO  
Ministère des  
Affaires  
municipales et  
du Logement

CARRIÈRE JEUNESSE ONTARIO  
Ministère des Affaires municipales et du Logement  
Direction des subsides

Queen's Park Toronto (ONTARIO) M5G 2E5

Larry Grossman, trésorier  
Claude Bennett, ministre  
William Davis, premier



## UN RAPPEL COURRIER DES FÊTES.

32¢

Les lettres de la première classe et les cartes de souhaits exigent l'affranchissement suivant: 0.32 \$ pour toute destination au Canada et 0.37 \$ aux États-Unis. Pour assurer la livraison avant Noël au Canada et aux États-Unis, le dernier jour de mise à la poste est le 13 décembre. Pour assurer la livraison locale avant Noël, le dernier jour de mise à la poste est le 16 décembre.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**



# L'Ontario français pleure le décès de Séraphin Marion

L'Ontario français a perdu un auteur prolifique et un de ses plus grands défenseurs.

L'historien et écrivain Séraphin Marion s'est éteint à Ottawa le 29 novembre.

Né à Ottawa en 1896, M. Marion détenait une maîtrise des arts de l'Université d'Ottawa ainsi que des doctorats des Universités de Paris et de Montréal.

Il a contribué à la fondation de la Faculté des Lettres de l'Université d'Ottawa et y a enseigné pendant plus de 25 ans. Il a écrit entre autres une série de

huit volumes "Les lettres canadiennes d'autrefois".

Il a défendu toute sa vie les droits des Franco-Ontariens dans des conférences d'un bout du pays à l'autre et plus récemment au cours du débat constitutionnel. Il avait donné une conférence au banquet de l'assemblée annuelle de l'ACFO régionale à Windsor il y a deux ans. Il a écrit plusieurs ouvrages historiques.

Dans une récente entrevue avec le

journal Le Droit, M. Marion avait déclaré: "Malgré certains acquis importants, la situation des francophones de l'Ontario est toujours aussi précaire et la minorité francophone se doit de rester vigilante car la bataille est loin d'être gagnée".

Au cours des ans, ses services ont été reconnus par les organismes commu-

nautaires et par les hautes instances civiles et religieuses et à été décoré de la Médaille d'argent du Pape Pie XI, de la Médaille de Vermeil de l'Académie française, de la Médaille d'or Tyrrel de la Société Royale du Canada, de l'Ordre de la fidélité française en Amérique, de l'Ordre du Canada de l'Ordre de la francophonie "La

Pléiade", et de la médaille d'argent "Bene marenti de patria".

Afin de perpétuer le souvenir de cet éminent historien, le président général de l'ACFO, M. André Cloutier, souhaite qu'une institution franco-ontarienne, une oeuvre, etc., de préférence une école, soit désignée du nom de Séraphin Marion.

## Quilles et célébrations dans la région de Chatham

Les activités se poursuivent toujours au Centre culturel canadien-français de Chatham et la région.

Deux ligues de quilles sont en marche. A celle de Chatham, c'est l'équipe "Les Étoiles" qui est en tête du classement; les plus hautes moyennes sont détenues par Renald

Turmel chez les hommes et Pierrette Naud chez les femmes. La ligue compte huit équipes. Parmi les six équipes de la ligue à Tilbury, c'est l'équipe "Her Brand" qui mène le bal; Alcide Charron affiche la meilleure moyenne chez les hommes et Debbie Tremblay chez les femmes.

D'autre part, la Fête de Noël traditionnelle pour les petits est fixée au dimanche, 11 décembre à 13 heures à la salle Our Lady of Victory, rue St-Clair. Il y aura friandises, prix de

participation, bouffons, musique et jeux.

La danse du Jour de l'An aura lieu à la salle paroissiale de PainCourt à compter de 20 heures le 31 décembre. Il faut se procurer les billets d'avance.

Le bureau du Centre, situé à la pièce 610 au 118 de la promenade Riverview, est ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 17 h et le numéro de téléphone est 352-1138. Le président du Centre est M. Robert Schmitt et la secrétaire Mme Suzanne Bourdages.

## Nouvelle employée au Rempart

Les visiteurs aux bureaux du Rempart y voient une nouvelle figure depuis quelques semaines.



Mme Jeannette DiCredico suit un programme d'entraînement de quatre mois en vue de faire la photocomposition et le montage dans nos ateliers.

Elle est native de Sudbury et a fait ses études primaires et secondaires à Sudbury et à Toronto.

Elle est venue à Windsor il y a cinq ans et a travaillé à Radio-Canada, à Revenu-Canada et au Centre d'accueil parrainé par le Centre culturel Tournesol.

Mme DiCredico comble le poste laissé vide par le départ de Mme Jacqueline Raymond suite à la naissance d'un joli fiston de cette dernière. Mme Christine Carrier a été alors promue au poste de chef d'atelier et Mme DiCredico sera son assistante dès la fin de son entraînement.

## Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

**8 décembre:** Souper de Noël pour les membres de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes de Windsor

**Endroit:** Ecole St-Louis, rue Raymond  
**Heure:** 16h

**8-11 décembre:** Troisième vente annuelle d'artisanat pour Noël parrainée par le Centre de ressources du Tiers Monde à Windsor

**Endroit:** Salle St-Alphonse, 65 est, rue Park  
**Heure:** jeudi et vendredi: 10h à 20h, samedi: 10h à 20h30, dimanche: 9h30 à 18h30

La vente de ces objets aide les artistes désavantagés et handicapés à s'autofinancer.

**11 décembre:** Vente de pâtisseries (tourtières et desserts de Noël)

Parrainée par le comité régional de l'Association des parents et instituteurs.

Salle paroissiale St-Jérôme.

Après les messes de 9 h et de 11 h.

**17 décembre:** Concert de Noël de l'Orchestre symphonique de Windsor

**Endroit:** Salle paroissiale St-Jean-Baptiste, Amherstburg  
**Heure:** 20h

## Petites annonces

**A LOUER:** Appartement à Emeryville avec 2 chambres à lit une grande cuisine et salon pour un couple ou une personne seule qui travaille \$200. + utilités. 727-6041 (42-1)

**A VENDRE:** 1 manteau de mouton de Perse noir, avec collet de vision blanc-gris, taille 13-14; parfait état. \$150.00. 728-3514 (41-1)

**A VENDRE:** Equipement complet de hockey - grands 12 et 14 - Signaler le 254-3063. (43-1)

**LOYER RECHERCHE:** Pour 1 personne avec un bébé (2½ ans) dans les environs de la paroisse St-Jérôme et chemin Témiscou. \$180. à \$200. par mois. Contacter Monique Lim au 253-2481 (bureau) ou au 253-2054 (maison) (45-2)

**A VENDRE:** Maison de briques construite en 1977 à Pointe-aux-Roches. Trois niveaux, grande cour en arrière, privilèges au lac. \$47,000. Composer 798-5917 après 18 heures. (45-1)

**SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE:** Avez-vous besoin de faire dactylographier un texte? Communiquez avec Christine au 948-4139 (entre 9 et 17 h) et au 735-7091 (après 17 h). Services en français et en anglais. (41-4)

**A LOUER:** Logis 2-pièces (bachelor), fourni, avec entrée privée, et services publics payés. \$150. Dame préférée. 256-9930 (46-1)

## Pourquoi ne pas trouver un nouvel ABONNE?

**KING GRAIN**

Tous les aspects de la production de semences font partie des activités de la société King Grain. Son programme de recherche canadien a donné une gamme importante de maïs hybride à rendement élevé, adapté au climat canadien.

De nombreuses variétés de soja ont vu le jour grâce à son programme de sélection. En outre, King Grain offre un grand choix de semences fourragères et de céréales de printemps et d'hiver. King Grain jouit d'une excellente réputation à travers le Canada et son expérience dans la production de semences certifiées est reconnue par les agriculteurs et les sociétés agricoles dans le monde entier.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre concessionnaire Pride ou King Grain.

King Grain Limited, C.P. 1088, Chatham, Ontario N7M 5L6

## Un service en attire un autre

Les services en français du gouvernement sont à la portée de tous.

JUSTICE	CULTURE	SANTÉ
ÉDUCATION	CONSOMMATION	TRAVAIL
AGRICULTURE	SERVICES SOCIAUX	ENVIRONNEMENT

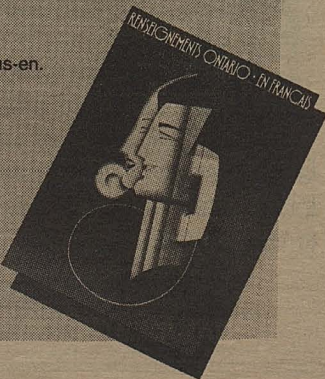
Quelques-uns des principaux secteurs d'activités du gouvernement où la population francophone de l'Ontario peut être servie en français.

**Renseignements-Ontario**  
est là pour vous aider à utiliser ces services.  
Composez sans frais

**1-800-268-7507**  
c'est facile, c'est gratuit, servez-vous-en.



Bureau du coordonnateur  
provincial des services en français





# Le programme d'immunisation des écoliers de l'Ontario vise maintenant les adolescents

Le ministère de la Santé de l'Ontario initie présentement la deuxième phase du programme d'immunisation des écoliers de la province établi en fonction de la Loi sur l'immunisation des écoliers adoptée en 1982.

Au cours de cette phase, les médecins-

hygiénistes des unités sanitaires de la province vérifieront que tous les adolescents de moins de 18 ans sont bien immunisés contre la rougeole, les oreillons, la rubéole, la diphtérie, le tétanos et la polio. On encouragera également chaque adolescent à

bien tenir à jour son carnet personnel d'immunisation, un document jaune fourni par le Ministère.

Le Ministère signale que pour la diphtérie et le tétanos, il faut une série primaire de quatre injections puis un vaccin de rappel

tous les dix ans; pour la polio, un vaccin de rappel tous les cinq ans doit suivre la série primaire de quatre injections; et pour les trois autres maladies citées, il faut un vaccin aussitôt après le premier anniversaire de naissance. Cela suffit pour éviter les

complications graves que peuvent entraîner ces maladies qui sont relativement communes chez les adolescents.

Les responsables demanderont à chaque adolescent et à l'adolescente dans les écoles secondaires de présenter des documents indiquant

qu'il ou elle est immunisé, des obtenir de ses parents ou de son médecin au besoin, ou, le cas échéant, de se faire vacciner chez son médecin, au bureau de santé ou au service d'hygiène de l'école. Les vaccins sont gratuits.

Le Ministère indique qu'on peut exclure de l'école et de toutes les activités parascolaires les jeunes qui ne sont pas vaccinés et qui n'en sont pas exemptés, soit pour des raisons médicales ou des raisons religieuses.

## Le problème de drogues et d'alcool dans les écoles secondaires est sérieux

(SMD) Le comité d'éducation du Conseil d'éducation du comté d'Essex s'inquiète quant au problème de l'utilisation de drogues et d'alcool par les étudiants des écoles secondaires de la région et croit qu'il faudra établir une campagne de sensibilisation afin de mettre en lumière la situation.

Selon Mme Cécile Sylvestre qui siège au comité à titre de représentante du Comité consultatif de langue française du Conseil, les trois jeunes qui sont morts récemment suite à l'utilisation de drogues ont mis en évidence que le problème est grave.

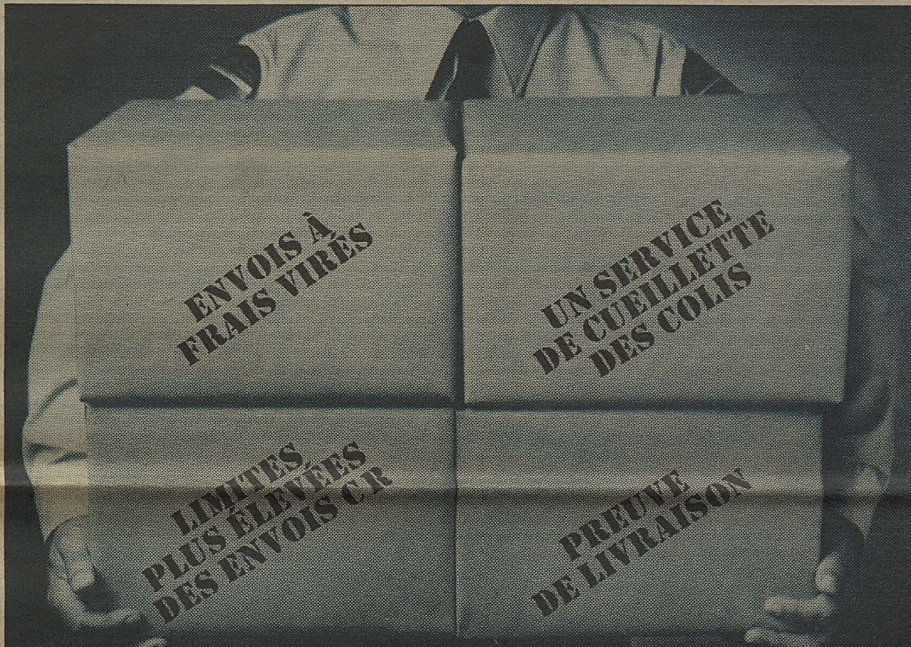
Il faudra envisager la situation existante et impliquer les étudiants, les professeurs, les administrateurs ainsi que les parents. Une campagne d'éducation communautaire sera mise sur pied puisqu'on craint que les parents ne soient pas suffisamment au courant de la gravité du problème. Au cours de cette campagne, on fournirait entre autres de l'information sur les services d'aide déjà existants dans la région soit la Société John Howard et le Drug and Addiction Association.

On viserait éventuellement l'établissement d'un programme viable intégré au sein du système scolaire dans

le but d'offrir de l'aide aux étudiants qui reconnaissent

qu'ils ont un problème de drogues ou d'alcool.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!



## UN PAQUET DE NOUVEAUTÉS DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES.

### Cueillette de colis

Postes Canada offre, à ses clients des principales villes du Canada qui expédient 25 colis ou plus par semaine, un nouveau service quotidien de cueillette des colis. Ce service ne coûte que 5 \$ par semaine, en sus de l'affranchissement, peu importe le nombre de colis cueillis au-delà du minimum de 25.

### Preuve de livraison

Vous bénéficiez maintenant, d'un repérage automatique de vos colis si vous souscrivez une assurance. Nous pouvons ainsi vous fournir, au besoin, une preuve de livraison.

### Envois à frais virés

Ce nouveau service permet à notre client d'expédier des marchandises sans en assumer les frais. L'affranchissement majoré d'un droit de 2 \$ sera perçu du destinataire.

### Limites plus élevées des envois C.R.

Nous avons augmenté de 800 \$ le plafond des envois contre remboursement, et jusqu'à 1 000 \$ à titre de paiement de marchandises livrées peut maintenant être perçu pour votre compte.

Grâce à ces nouvelles caractéristiques, ainsi qu'à l'augmentation des limites de poids et de dimensions et à notre service de classes déterminé selon que la livraison est urgente, expéditive ou routine, Postes Canada est le pilier de l'expédition des colis.



N'oubliez pas—pour acheminer vos colis, adressez-vous d'abord à la Société canadienne des Postes.

UN SERVICE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES.

Nos pages sont  
ouvertes aux  
commentaires de  
nos lecteurs.  
Écrivez-nous,  
nous serons  
heureux de  
publier vos  
lettres.





## La touche elegante aux repas des fetes

Les sauces raffinées peuvent en un rien de temps rendre un simple repas en un met sensationnel. Il existe une variété de plus de deux cents sauces dont vous pouvez faire l'essai, mais trois sauces demeurent très populaires; soient: la sauce béchamel, la sauce brune et la sauce veloutée.

La béchamel est une sauce blanche que l'on obtient à partir du lait et, qui constitue la base des sauces blanches. Pour varier, on peut ajouter du fromage parmesan ou suisse pour réaliser une sauce mornay. Bien sûr, si on préfère la populaire sauce au fromage, le cheddar est l'idéal.

La sauce veloutée est une autre variante de la sauce blanche où l'on utilise un bouillon plutôt que du lait. On peut donc obtenir en ajoutant quel-

ques ingrédients différents: une sauce suprême (sauce crémeuse au poulet), une sauce allemande (avec des jaunes d'oeufs) ou la sauce-bercy (une sauce aromatisée de bouillon de poisson et de vin).

La sauce brune constitue la base de toutes sauces où l'on requiert un bouillon de bœuf. Essayez-la avec de la pâte de tomate pour une sauce espagnole. Champignons et pâte de tomates pour une sauce chasseur, vin rouge pour une sauce bordelaise, ou encore champignons et fines herbes pour accompagner un châteaubriand.

Cette année, donnez un air gastronomique à vos menus en joignant l'utile à l'agréable avec ces quelques sauces. Mettez-y votre touche personnelle!

**Sauce blanche de base**  
2 c. à table de margarine  
1/4 c. à thé de sel  
pincée de poivre  
1 tasse de lait  
3 c. à table de Veloutine blanc\*

Dans une petite casserole, sur feu moyen, amener la margarine, le sel, le poivre et le lait au point d'ébullition. Ajouter graduellement Veloutine en brassant constamment et bouillir 1 minute. Servir sur de la viande, du poulet, du poisson ou des légumes cuits.

**Sauce au vin blanc**  
Préparer la sauce blanche de base et ajouter:  
1/3 tasse de vin blanc sec  
2 c. à table de persil haché fin  
1 c. à thé de poudre d'ail

1/4 c. à thé de poivre  
Servir sur du poisson, du riz ou des légumes.

**Sauce au fromage pour légumes**

2 tasses de lait  
1/4 tasse de margarine  
1/2 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
1/3 tasse de Veloutine blanc\*

1/2 c. à thé de moutarde en poudre

1/4 c. à thé de paprika  
1-1/2 tasses de fromage Cheddar râpé

Amener à l'ébullition le lait, la margarine, le sel et le poivre. Saupoudrer

Veloutine en brassant constamment. Bouillir 1 minute. Réduire le feu. Ajouter les autres ingrédients. Mélanger jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Servir sur vos légumes cuits préférés.

**Sauce brune de base**  
1 c. à table de gras de cuisson  
1 tasse de bouillon ou autres liquides  
3 c. à table de Veloutine brun\*

Garder le gras de cuisson de la viande dans la poêle à frire. Ajouter le liquide. Amener à l'ébullition sur feu moyen. Ajouter les assaisonnements. Ajouter graduellement Veloutine en brassant et bouillir 1 minute. Pour une sauce plus épaisse, augmenter la quantité de Veloutine de 1 c. à table.

**Sauce Espagnole**  
Préparer la sauce brune comme indiquée ci-dessus, en doublant les quantités.

Ajouter:  
2 c. à table de pâte de tomate

2 c. à table de vin rouge  
Servir sur des côtes de veau ou du spaghetti.

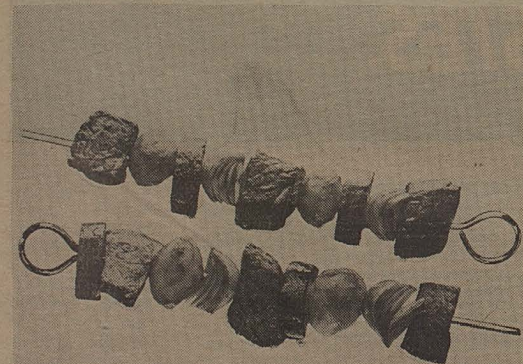
\*Veloutine est une fécule modifiée de pommes de terre sans saveur qu'on n'a pas besoin de délayer et qui peut être ajoutée directement dans des sauces, soupes et casseroles, il ne fera pas de grumeaux.

Pour de plus amples renseignements: Karen King,

Compagnie Canada Starch Inc. (416) 620-2346



## Le boeuf — un atout pour la période des fêtes



Lorsque la période des Fêtes approche, on se sent toujours pressé par le temps. Il faut faire les emplettes de Noël, emballer les cadeaux, décorer la maison, etc. À la fin d'une journée bien

occupée, il faut trouver des façons de préparer un repas rapide et facile pour la famille. La solution idéale? Le boeuf. Rien ne fait plus plaisir à votre famille qu'un délicieux souper au boeuf; c'est une

viande facile à préparer, nutritive et pratique. Et pour vous, cela comporte bien des avantages.

Essayez les brochettes au boeuf et aux légumes, elles deviendront vite un mets préféré de la famille.

Ces brochettes sont délicieuses et économiques et même les enfants peuvent les préparer sans difficulté. Chaque fois on peut les varier en utilisant les légumes et les assaisonnements qu'il y a déjà à la maison; il suffit d'y mettre un peu d'imagination.

La cuisson au wok est de plus en plus populaire et à juste titre: c'est une cuisson variée, nutritive, savoureuse et rapide. Elle est facile à réussir et on peut la préparer avec les coupes tendres ou les coupes moins chères en les marinant à l'avance pour en rehausser la saveur et la tendreté. Comme le mets utilise beaucoup de légumes et peut se servir sur du riz, vous obtenez ainsi plus de portions par kilogramme de boeuf.

A l'heure du souper, lorsque le temps presse, les restes de boeuf vous

suite à la p. 9

**Un cadeau  
de Noël qui  
sera apprécié  
toute l'année!**



## Un abonnement au Rempart



Je désire offrir en cadeau un abonnement au Rempart à chaque personne ou chaque famille suivante:

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE [y compris le code postal]: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ce que vous voulez qu'on écrive sur la carte annonçant votre cadeau: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

.....

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE [y compris le code postal]: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ce que vous voulez qu'on écrive sur la carte annonçant votre cadeau: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

.....

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE [y compris le code postal]: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ce que vous voulez qu'on écrive sur la carte annonçant votre cadeau: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Personne qui offre ces cadeaux:  
Nom \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_  
Envoyez ce coupon avec le coût total des abonnements  
(Pour chaque abonnement: au Canada - \$12.00 par année; \$25.00 aux États-Unis et aux autres pays) à



**Le Rempart**  
2418 ave Central  
Windsor, Ont. N8W 4J3





## Le boeuf, un atout... suite de la p. 8

dépanneront, puisque les mets à base de boeuf cuit se préparent en quelques minutes. Ils se prêtent à toute une gamme de repas rapides et savoureux, du simple sandwich au boeuf Stroganoff. C'est même une très bonne idée d'acheter un rôti assez gros pour avoir des restes. Le rôti cuit durant la fin de semaine donne, non seulement un délicieux premier repas de rôti de boeuf, mais vous permet aussi de préparer deux à trois autres repas avec ce qui reste.

La fondue chinoise est aussi un mets qui demande moins de 30 minutes de préparation. Votre famille en raffolera autant que vous aurez du plaisir à la préparer. Économisez en utilisant de la surlonge coupée en petits cubes ou en lanières plutôt que le boeuf plus dispendieux tranché mince et vendu spécialement pour la fondue chinoise.

Économies de temps et d'argent sont le résultat

d'un minimum de planification. Le boeuf, délicieux, facile à préparer et nutritif vous permettra de finir votre journée en beauté. Et qui dit pratique et délicieux, dit avantageux également.

### Brochettes au boeuf et aux légumes

500 g (1 lb) de bifteck de ronde (saupoudré avec de l'attendrisseur) ou bifteck de surlonge, coupé en cubes de 2,5 cm (1 po)

540 mL (1 boîte de 19 oz) de pommes de terre entières

2 courgettes moyennes, coupées en tranches de 2 cm (3/4 po) et en moitiés

2 ou 3 petits oignons, coupés en quartiers

125 mL (1/2 tasse) de sauce barbecue

Préchauffer le grill. Enfiler alternativement le boeuf, les pommes de terre, la courgette et l'oignon sur de longues brochettes. Badigeonner

généreusement de sauce barbecue. Griller de 10 à 13 cm (4 à 5 po) de la source de chaleur pendant environ 5 mn. Tourner, badigeonner à nouveau de sauce barbecue et continuer à griller pendant 4 à 5 mn. 4 portions.

### Fondue chinoise

1 kg (2.2 lb) de surlonge coupée en cubes ou en tranches minces tomates cerises champignons frais, tranchés

398 mL (boîte de 14 oz) de sauce tomate

250 mL (1 tasse) d'eau bouillante

250 mL (1 tasse) de vin blanc

1 gros oignon, haché

25 mL (2 c. à table) de sucre

10 mL (2 c. à thé) de concentré de bouillon de boeuf (ou 1 cube dissout dans l'eau bouillante)

10 mL (2 c. à thé) de jus de citron

Disposer le boeuf et les légumes sur un plat de ser-

vice. Préparer le bouillon en mélangeant le reste des ingrédients dans la casserole à fondue. Porter à ébullition, réduire le feu et mijoter de 15 à 20 min. Placer sur le réchaud à fondue et laisser mijoter au cours de la cuisson. Cuire le boeuf et les légumes dans le bouillon de 1 à 2 min. ou jusqu'au degré de cuisson désiré. Servir avec sauces à fondue. 4 à 6 portions.

\*\*\*

Pour recevoir votre brochure de recettes "Le boeuf, c'est avantageux", envoyez vos nom et adresse plus 50 cents pour les frais de poste et de manutention au Centre d'information sur le boeuf, Dept. K, B.P. 1160, Succ. Point Claire, Pointe Claire, Québec, H9S 4H9.



### Quand la poésie s'anime...

Les élèves des 11e, 12e et 13e années de l'école L'Essor ont un nouveau point de vue sur la poésie suite à une visite spéciale la semaine dernière. L'auteur franco-ontarien Jean-Marc Dalpé, de mieux en mieux connu comme poète et comédien en Ontario français, a passé plus d'une heure avec eux à leur expliquer, avec la verve et la présence qu'on lui connaît, ce qu'est la poésie et à leur réciter de ses poèmes à lui. On le voit ici, au centre, entouré de Annette Symons, Judith Labelle, Gilles Beaudin, Michelle Bondy et Marcella St-Pierre.

## Collège St. Clair d'Arts appliqués et de Technologie

Division des sciences de la santé et des services  
communautaires

## Département des Services Communautaires

requiert des

## administrateurs communautaires à temps partiel

(4 postes)

pour

Belle-Rivière, Pointe-aux-Roches/St-Joachim,  
Rivière-aux-Canards/Amherstburg, PainCourt

Les candidats choisis seront responsables d'identifier les besoins de programmes et de cours en langue française de la population adulte de leurs communautés. Ils assisteront au développement, l'organisation, et la supervision des programmes et cours éducatifs de leur communauté. Une connaissance approfondie des intérêts et des ressources de la communauté est essentielle.

Des aptitudes en organisation et la capacité de travailler efficacement avec des individus et des groupes seraient un atout.

Les candidats doivent être bilingues.

L'entrée en fonction sera immédiate.

Les candidats devront adresser leur demande par écrit en incluant leur curriculum vitae à:

Services du Personnel  
Collège St. Clair d'Arts Appliqués et de Technologie  
2000 ouest, chemin Talbot  
Windsor, Ontario  
N9A 6SA

CES EMPLOIS SONT OUVERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES.

DATE LIMITE: Le 9 décembre 1983



Dû à l'augmentation de son actif  
**la CAISSE  
POPULAIRE DE  
WINDSOR, LTEE a**  
plus de

**\$4,000,000**

de disponible  
pour prêts hypothécaires

### La Caisse offre:

- un taux avantageux
- un service courtois et professionnel
- un choix de mode de remboursement (le remboursement hebdomadaire)



Nous vous invitons à venir discuter avec nous comment nous pouvons vous être de service:

- Noëlle Frappier, officier de crédit
- Roger Lauzière, officier de crédit
- Jean-Charles Couture, directeur

A la Caisse, vous pouvez jouir de tous les services d'une institution moderne, et ... vous êtes chez vous!

2800 est, ch. Tégumseh

**945-8161**

Membre de la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts  
Membre de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario





## CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison **Labatt's**  
Laissez vous séduire par la  
"BLUE LIGHT"



## Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

### Résultats du 4 décembre

#5 Les Faillies	52
#12 Les Cosmos	48
#2 Les Astros	47
#9 Les Champions	45
#14 Les 69's	44
#8 Les Dépanneurs	42
#10 Les Vainqueurs	41
#1 Les Cardinals	41
#13 Les Rubix	39
#3 Les Tigres	39
#4 Les Eclairs	39
#6 Les Bimbos	36
#7 Les Pacmans	34
#11 Les Pionniers	22

### Plus haut simple

HOMMES	
Omer Girard	212
Mike McCartney	209
Maurice Gagnier	203

### FEMMES

Françoise Grondin	179
Shelley Tracey	177
Marilyn Gagnier	175

### EQUIPES

#6 Les Bimbos	773
#4 Les Eclairs	747
#3 Les Tigres	743

### Plus haut triple

HOMMES	
Omer Girard	560
Mike McCartney	534
Donald Lassaline	510

### FEMMES

Alice Girard	477
Françoise Grondin	464

Shelley Tracey	464
Jeanne St-Pierre	446

### EQUIPES

#6 Les Bimbos	2186
#9 Les Champions	2118
#14 Les 69's	2100

### Plus haute moyenne

### HOMMES

Omer Girard	168
Donald Lassaline	164
Maurice Gagnier	161

### FEMMES

Shelley Tracey	153
Françoise Grondin	153
Kandi Lemire	144
Suzanne Parent	139

## Les "Pic-partout" de l'AFSLWE

### Résultats du 1er décembre

Les Polius	6
Les Pic-bois	2
Les Passe-partout	6
Les Pierrafeu	2
Les Tueurs	8
Les Tireurs	0

### Classements

1ère Les Tueurs	21
-----------------	----

1ère Les Polius	21
1ère Les Passe-partout	21
4ème Les Pic-bois	13
5ème Les Pierrafeu	11
6ème Les Tireurs	9

### Plus haut pointage

HOMME	
Roger Chiasson	133

### FEMME

Cécile Gifford	117
----------------	-----

## L'Erablière de l'AFSLWE

### Résultats du 2 décembre

#9 Les Bozos	46
#4 Les Réveurs	44
#1 Les Etoiles	42
#2 Les Martiens	42

#6 Les Loups	39
#8 Les Chanceux	39
#10 Les Corneilles	35
#7 Les Courageux	35
#5 Les Pigeons	33
#3 Les Pacmans	30

### Plus haut simple

HOMMES	
Dominic Grondin	221
Dave Chalcraft	208
Bill Chayer	206

### FEMMES

Solange Ward	211
Henriette Michaud	197
Cécile Langlois	190

### EQUIPES

#1 Les Etoiles	786
#6 Les Loups	776
#8 Les Chanceux	775

### Plus haut triple

HOMMES	
Dave Chalcraft	541
Roger Hamel	541
Dominique Gaudet	532

### FEMMES

Solange Ward	534
Henriette Michaud	468
Cécile Langlois	459

### EQUIPES

#8 Les Chanceux	2132
#3 Les Pacmans	2085
#1 Les Etoiles	2064

### Plus haute moyenne

HOMMES	
Bill Pukay	167
Roger Hamel	153
Dominique Gaudet	151

### FEMMES

Solange Ward	155
Jean Pukay	133
Cécile Langlois	130

## Fleur de Lys — femmes

### Résultats du 30 novembre

#2 Les Poutines	43
#1 Les Grenouilles	41
#3 Les Qats Catherine	36
#4 Les Lunes	34

### Plus haut simple

Solange Ward	200
Huguette Haskett	197

### EQUIPES

#3 Les Qats Catherine	693
-----------------------	-----

### #1 Les Grenouilles

Plus haute moyenne	165
Solange Ward	159

### Plus haut triple

Angèle Lapierre	545
Solange Ward	535

### EQUIPES

#3 Les Qats Catherine 1951	1900
#1 Les Grenouilles	1900

## Tournoi du sud de la province

## Les trois écoles participantes de la région se distinguent

Au tournoi de ballon-volant des écoles élémentaires franco-ontariennes du sud de la province tenu à l'école secondaire G.-P. Vanier de Hamilton, le 26 novembre, les écoles Pavillon des Jeunes, St-Ambroise et St-Paul représentaient notre région. Il y avait au total, 12 équipes de garçons et 12 équipes de filles.

Nos équipes ont obtenu beaucoup de succès encore cette année. En effet, chez les garçons, l'équipe de l'école de St-Ambroise a fini au troisième rang pour se mériter une trophée et une médaille de bronze.

Chez les filles, l'équipe de l'école St-Paul a également fini au troisième rang pour se mériter les mêmes honneurs, et l'équipe de l'école St-Ambroise, après avoir gagné sept parties consécutives pour se rendre en finale contre l'école Immaculée-Conception de St-Catherine, a dû se contenter, fort honorablement du trophée de seconde position et de la médaille d'argent.

Ce fut une journée inoubliable pour tous les participants. Bravo et merci aux entraîneurs de leur dévouement.

Rachel Roy



## Ballon-balai de l'AFSLWE

### Résultats du 3 décembre

PoeWee	
Reid's Trophy	1
Royal Arcanum	0

### Midgets

Pelchat Diamond Drilling	3
R B's Sport Shop	1

### Résultats du dimanche 4 déc.

### HOMMES

Yvan & Sons	1
Caisse populaire de Témiscum	1

Club Alouette	2
Association francophone des sports	1

### FEMMES

Paquette Windows	1
Caisse populaire de Windsor	1

## Fleur de Lys de L'AFSLWE

### Résultats du 4 décembre

#9 Romeo Machine Shop Ltd.	51
#11 RB's Sport Shop	44
#4 Mother's	43
#5 Les Jeunes	42
#10 Adrien Aluminium	42
#8 Les Grenouilles	40
#3 Don Ethier Paving	39 1/2
#12 Triha's Tavern	36
#1 Dynamite Disco	35 1/2
#7 PA Texaco	26
#2 M & R Painting	24

### Plus haut simple

HOMMES	
Donald Ethier	243
Réjean Morin	200
Doug Foyer	193

### FEMMES

Martine Chretien	198
Line Duguay	185
Huguette Haskett	174
Chantal Morin	174

### EQUIPES

#3 Don Ethier Paving	920
#5 Les Jeunes	904
#2 M & R Painting	853

### Plus haut triple

HOMMES	
Donald Ethier	548
Robert Chretien	545
Réjean Morin	518

### FEMMES

Line Duguay	504
Martine Chretien	502
Huguette Haskett	460
Angèle Lapierre	460

### EQUIPES

#5 Les Jeunes	2589
---------------	------

Pour vos assurances  
incendie • vol • auto • responsabilité

LOUIS J. BEZAIRE, Courtier

807 est, rue Elliott

en association avec

Bur.: 253-5715  
Rés.: 256-4883



ALAN PATERSON

Courtier en assurances Lté.

1412 est, ch. Témiscum

258-3755

## Le train. Pour l'amour du hockey.

Vous désirez assister aux matches de hockey à Montréal ou Toronto? VIA Rail a ce qu'il vous faut: le FORFAIT-HOCKEY VIA Rail.

Partez en tout confort avec le train VIA et profitez de notre grande sélection de sièges au Forum ou au Maple Leaf Garden. Le FORFAIT-HOCKEY d'une journée ou plus... c'est vraiment économique! VIA Rail offre des prix spéciaux pour les groupes. Pour plus de renseignements, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail dès maintenant... et bon hockey.

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.



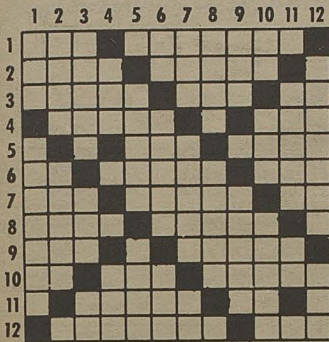
Karen Kozma, capitaine, M. Jean Brulé, entraîneur, et Martine Dufour, assistante capitaine, de l'équipe de ballon-volant de l'école St-Ambroise de St-Joachim manifestent leur satisfaction après avoir remporté la médaille d'argent au tournoi régional du sud de la province.



## mots croisés

## jouez avec nous

## mots cachés

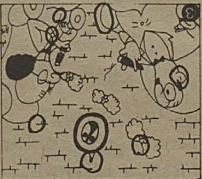


## HORIZONTALEMENT

- 1- Article. — D'une manière dure.
- 2- Colères. — Doué de vie.
- 3- Double sillon. — Fron. pers. — Cela.
- 4- Estonie, en eston. — Ecorce de chêne.
- 5- Du verbe aller. — Prêtre italien.
- 6- Symb. chim. — Fautail de cérémonie. — Vile populace.
- 7- Tesson. — Passe du dehors au dedans. — Inf.
- 8- Mouvements folâtres. — Griffes des oiseaux de proie.
- 9- Prés de. — Agent des crimes d'un autre.
- 10- Terminaison du verbe. — Condiment. — Souveraine.
- 11- Jeune pommier non encore greffé. — Saint.
- 12- Femmes remarquables pour leur beauté. — Choisi.

## VERTICALEMENT

- 1- Cri de douleur. — Petit bateau.
- 2- Vase d'ornement. — Célèbre recluse canadienne.
- 3- Ville d'Espagne. — Amas. — Tellement.
- 4- Sur. — Indubitable.
- 5- Allongé. — Homme qui a des enfants.
- 6- Coup de baguettes. — Nous rendrons. — Plante textile.
- 7- Poli. — Manche de pinceau (pl.). — Nég.
- 8- Une des Cyclades. — Aller à l'avanture.
- 9- Ville d'Allemagne. — Tribu sauvage.
- 10- Venu au monde. — Même. — Publie le texte d'un auteur.
- 11- Maladie des os. — Marque la situation.
- 12- Courroie longue et étroite. — Ancienne monnaie.

MAIRE  
MOTS CACHÉS

bocal, la cage, le balai.  
re, le soulier, le coucou, le  
L'arguille à tricoter, l'équer-

## LE BROCANTEUR

1) 15 - 2) 6, 8, 14 - 3) 2 - 4) 10.

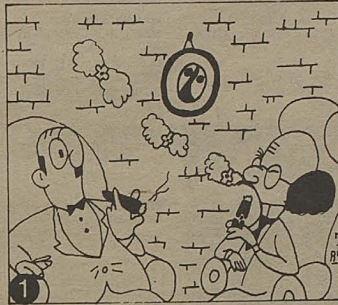
LES UNS SUR LES AUTRES

Protégez la nature.

## L'INSCRIPTION

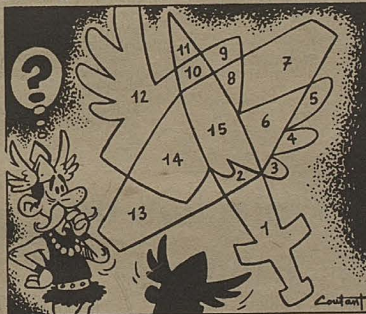


solutions

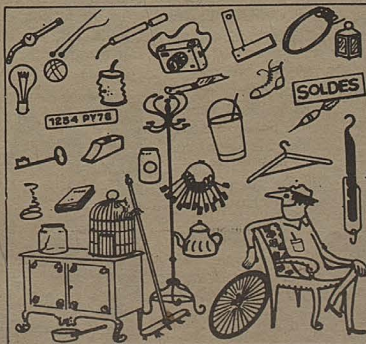


Trouvez les 7 erreurs SOP-381

## LES UNS SUR LES AUTRES...



Voici 3 attributs d'un guerrier gaulois, entremêlés. Pouvez-vous dire : 1) Quel chiffre est à la fois dans le casque, le bouclier et l'épée? 2) Dans le casque et le bouclier mais pas dans l'épée? 3) Dans le bouclier et l'épée mais pas dans le casque? 4) Dans le casque et l'épée mais pas dans le bouclier?

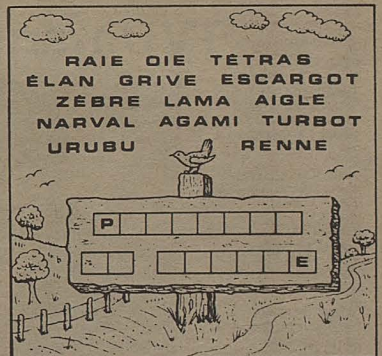


Le brocanteur. Certains de ces articles sont défectueux ou dépareillés. Pouvez-vous faire le tri?

## 5 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	H	U	M	E	C	T	E	R	I	T	E	A	E	M	E
2	O	O	R	A	L	A	T	N	R	U	I	N	E	S	
3	M	O	R	T	S	V	R	E	A	A	A	A	K	N	I
4	M	T	A	S	I	O	M	C	T	H	E	I	E	R	E
5	E	O	I	V	U	M	O	K	H	I	O	R	E	I	N
6	S	U	E	V	E	N	O	L	E	S	E	R	E	I	N
7	I	R	E	D	T	O	U	R	E	O	B	O	T	T	E
8	A	R	I	E	B	R	E	R	S	N	S	N	R	T	N
9	A	V	R	O	N	V	V	O	O	U	O	C	A	E	N
10	E	M	L	E	O	I	T	I	A	R	R	B	M	I	E
11	E	E	S	I	R	T	X	V	E	R	L	E	E	N	I
12	S	T	R	A	E	E	S	U	I	T	E	S	T	V	
13	R	E	V	U	A	S	O	I	R	R	U	O	T	E	R
14	I	S	T	R	A	I	R	E	T	A	T	S	N	O	C
15	T	T	R	O	N	E	R	E	S	R	E	V	A	R	T

Athée anne	Nier noix	soir suite	tour
Botte	Oseront obole	sauger servira	Urnes
Constater caen	Raie raconter	Trahisson teck	Vienne
Evidemment établir	ruines ravivera	thière tour	
Humecter haie	rest retour	teint trac	
hors hommes	revoir râla	terme trouvera	
	rite	trame traire	
Lèse	Soirée sienne	test traverser	
Morsures morts	serein suaves	trône tirs	



Voici 14 noms d'animaux. Inscrivez leur première lettre dans l'ordre, sur la grille, et vous découvrirez l'inscription qui figure sur la pancarte.



RÉUNISSEZ D'UN  
TRAIT DE CRAYON  
LES POINTS CHIFFRÉS  
DANS L'ORDRE ET  
VOUS SAUREZ CE  
QUE CE GARCÇON  
PHOTOGRAPHIE !



# Aux ondes françaises

## Sélections CBEFT — canal 54 —

samedi 10 décembre  
11h00 LES HEROS DU SAMEDI  
Jeux de Montréal.

11h30 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA  
Animatrice: Catherine Bergman.

12h30 FOOTBALL DE LA LIGUE NATIONALE  
Au Shea Stadium de New York, les Jets reçoivent les Steelers de Pittsburgh.



Enrico Macias est en vedette au Superstar à l'émission Les Beaux Dimanches, dimanche à 19h30.

20h00 LA SOIREE DU HOCKEY  
Au Maple Leaf Gardens de Toronto, les Maple Leafs reçoivent les Flames de Calgary.

dimanche 11 décembre  
9h45 SI TOUS LES GENS DU MONDE...  
Le Mexique. Les enfants mexicains commencent à fêter Noël le 16 décembre en participant aux Posadas, défilés qui rappellent le voyage de Marie et Joseph à Bethléem.

12h00 LA SEMAINE VERTE  
Anim.: Yvon Leblanc.

13h00 FOOTBALL DE LA LIGUE NATIONALE  
Du Giants Stadium de New York, les Giants reçoivent les Seahawks de Seattle.

19h30 LES BEAUX DIMANCHES  
Superstar. Enrico-Macias.

20h50 LES BEAUX DIMANCHES  
Les Grands Esprits. Dialogues dramatiques et humoristiques entre des personnages historiques.

21h50 LES BEAUX DIMANCHES  
La Belle et la Bête. Opéra écrit par Murray Schaeffer, avec Maureen Forrester.

lundi 12 décembre  
11h00 RIEN QUE POUR VOUS  
Magazine social et familial animé par Renée Lavergne.  
Les Vies (1re de 5). Choisir les lunettes (1re de 5).



Inspecteur la Buvure, une comédie policière, mardi à 20h.

4): - Quand les fleurs parlent (1re de 4):

16h30 LES SCHTROUMPFS  
Dessins animés.

mardi 13 décembre  
20h00 TELE-SELECTION  
Inspecteur la Buvure. Comédie policière.

mercredi 14 décembre  
14h30 LE TEMPS DE VIVRE  
Anim.: Pierre Paquette.

20h00 COUP D'OEIL  
Magazine culturel.

19h00 GENIES EN HERBE  
L'école secondaire Le Caron vs L'Essor

vendredi 16 décembre  
16h30 LEGENDES INDIENNES  
Le Chemin des esprits (dern. de 3). Légende des Indiens Ojibway du lac Huron.

23h15 VIVRE EN FORME  
Conseils pratiques concernant les sports de participation. La Natation.

23h25 CINEMA  
La Flambeuse. Drame.

Et tous les soirs, du lundi au vendredi, à 23h: Le Téléjournal ontarien.

Votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvelez-le promptement!... Merci!

**Chez Mon Amie**

**Spécial pour le mois de décembre**

En vente: robes et ensembles à compter de

**\$50.00**

**Marcel's Garage & Bodyshop**  
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.

**SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION**

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

**945-1181**  
5584 est chemin Tecomseh (angle Ferndale)

Réparations d'auto  
Alignement  
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

**CARRIERE**

Personne bilingue pour travail général de bureau. Le français écrit doit être impeccable. Aussi doit être prêt à travailler le soir de temps à autre. Bénéfices complets de la compagnie. S.V.P. faire parvenir son curriculum vitae à Glenn Thom, Bel-Kraft International Ltd., 6955 Cantelon Dr., Windsor, Ont., N8T 3C9.

**Pourquoi ne pas trouver un nouvel ABONNE?**

**Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi**

<b>AU PLAISIR DU MATIN</b> Robert Fortin	6h00-9h00
<b>ONTARIO 30</b> Pierre Pilon	9h05-9h30
<b>CONTACT</b> Robert Devanthéry	15h00-16h55
<b>L'EXPRESS DU SUD</b> Jacques Denis	17h04-17h30 17h45-17h55
<b>le samedi</b>	
<b>LE RANCH DU SUD-OUEST</b>	7h00-7h50
<b>SORS-MOI DONC, ALBERT</b>	8h14-10h00
<b>ENTRE AMIS</b> Danie Béliveau	10h00-11h55

**les informations**  
du lundi au vendredi: 6h57, 7h55, 8h57, 11h55, 15h58, 16h55, 17h55.  
le samedi: 6h58, 7h56, 8h58, 9h58, 11h55

**CBEFT 540 AM Windsor 103,1 FM Leamington**

## Al'antenne de CBEFT 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

jeudi 8 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:  
A 7h40 Robert Chauvin de l'école L'Essor parle à Rob-

ert Fortin de son passe-temps favori, la taxidermie. A 8h40 Jeanne Drouillard commente le spectacle de "Walt Disney" sur glace,

présenté à l'aréne Joe Louis.

19h30 HOCKEY:

Montréal à Boston.

vendredi 9 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:  
A 7h40 Lynn Grondin, guide au Fort Malden d'Amherstburg parlera des programmes spéciaux présentés pendant les deux prochains dimanches.

22h15 LES HISTOIRES DE LA LITTÉRATURE:  
"Les précurseurs".

samedi 10 décembre  
18h15 A TOUR DE ROLE  
De Chicoutimi.

19h30 HOCKEY:  
Montréal à Washington.

dimanche 11 décembre  
14h00 EN ACCORDS:  
Mini-récital.

15h00 ILS SONT DES NOTRES:  
Des écossais et des hollandais de Bridgewater en Nouvelle Ecosse.

19h30 HOCKEY  
Montréal à Pittsburgh

lundi 12 décembre  
22h15 BOOK CLUB  
"Sans coeur et sans reproche" de Monique Proulx, "Sophie Pierrot et un crapaud" de Ginette Anfosse.

mardi 13 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:  
A 7h40 "Le retour aux sources" la famille Lauzon suivie d'une entrevue avec Mme Hazel Delorme, née Lauzon, de Windsor.

22h15 MUSIQUE DE CANADIENS

## Le dimanche à TVOntario

Le dimanche 11 décembre  
12h00 OCTO-PUCE  
Le Micro-ordinateur et la Musique (Reprise du dimanche 4 décembre à 18h00.)

12h30 OCTO-PUCE PLUS  
(Reprise du dimanche 4 décembre à 18h30.)

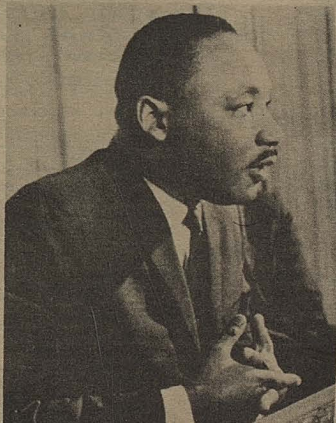
13h30 NOVA:  
L'Atome en liberté  
Un documentaire qui fait le point sur la menace nucléaire.

18h00 OCTO-PUCE:  
Le Micro-ordinateur et le Monde du travail  
Examen du pour et du contre du traitement de texte du chiffré électronique (VisiCalc) ainsi que du fonctionnement de l'imprimante et de la table traçante.

19h30 OCTO-PUCE PLUS  
Magazine d'information qui développe les thèmes de la série Octo-puce et qui présente, entre autres, les

20h00 LES GRANDS MOMENTS:  
1916  
L'histoire recrée à partir d'éléments visuels et sonores qui reconstituent le climat et le ton de l'année 1916.

20h30 LES PRIX NOBEL:  
Les Années mortelles - Martin Luther King  
Revivez les étapes de la lutte menée par Martin Luther King contre la ségrégation raciale aux Etats-Unis, lutte qui se terminera par



Pasteur baptiste noir américain, Martin Luther King dirigea l'Association pour la promotion des gens de couleur, recommandant la non-violence, mais l'action pour l'intégration des Noirs dans la société américaine. L'histoire émouvante d'un homme qui luttait pour l'amitié entre les hommes, une émission de la série LES PRIX NOBEL, le dimanche 11 décembre à 20h30, sur les ondes de TVOntario.

son assassinat en 1968. Il se verra décerner le prix Nobel de la paix en 1964 pour son action pacifique en faveur des droits civiques de tous les citoyens américains.

21h00 TELE-CINEMA:  
Ce fleuve qui nous carries

## Projection de "Tribute"

Une projection spéciale du film en anglais "Tribute" est offerte par l'association Big Brothers demain soir, le 8 septembre à la salle de cinéma Palace au 310 de la rue Ouellette.

Le film met en vedette Jack Lemon et Robbie Benson dans leurs rôles inoubliables de père et de fils et traite de la relation entre les deux.

L'association veut aussi rendre hommage aux nombreux "grands frères" qui consacrent chaque semaine une partie de leur temps à un jeune dont le père est absent, et profitera de l'occasion pour expliquer comment d'au-

tres hommes peuvent jouer le même rôle auprès de la centaine de jeunes encore sur sa liste d'attente.

La projection débute à 19h et l'entrée est gratuite.

Votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvelez-le promptement!... Merci!

**MINIBUS**

**le mardi à 16h30**

**CBEFT 54**



## Le discours du trône

# Les conservateurs locaux peu impressionnés

(Windsor JCM) Le discours du trône, prononcé la semaine dernière par le Gouverneur-général Ed Schreyer pour ouvrir la deuxième session du trente-deuxième parlement canadien, n'impressionne pas les officiels locaux du parti de l'opposition officielle.

"Puisque les libéraux sont acculés au mur, je m'attendais à beaucoup plus de créativité et d'innovation" a indiqué au Rempart M. Armando DeLuca, président de l'Association progressiste-conservatrice de la circonscription Windsor-Ouest.

"Mais en fait, les libéraux ne font que promettre d'utiliser l'argent de nos impôts pour financer les mêmes sortes de programmes d'infusion de fonds à court terme."

En fait, le discours fait allusion à tout un pot-pourri de mesures diverses qui auront l'heur de plaire à presque toutes les catégories de la population,

comme on pouvait s'y attendre, afin de remonter la popularité des libéraux avant la prochaine élection. (Les observateurs prédisent de plus en plus qu'elle aura lieu vers le mois de juin prochain.)

On parle d'augmentation du supplément de revenu garanti aux gens qui vivent de pensions, d'une nouvelle loi sur la santé pour protéger le principe de la disponibilité universelle des soins médicaux et d'un nouveau projet d'assurance pour protéger les propriétaires contre une montée en flèche des taux d'intérêt sur hypothèques.

On parle de modifications aux lois sur le divorce pour le rendre moins coûteux et plus juste, ainsi que de modifications au Code criminel pour pénaliser davantage les chauffeurs en état d'ébriété, les trafiquants de drogue et les criminels qui usent de

violence.

On prévoit des changements aux lois sur l'emploi pour augmenter la sécurité au travail, combattre le harcèlement sexuel aux endroits de travail et améliorer les congés aux nouveaux parents.

On parle de modifier les lois sur la pornographie et de présenter un projet modifié de loi pour créer une agence de sécurité nationale.

Pour appuyer les démarches du premier ministre en vue d'établir un dialogue mondial pour la paix, on établira un Centre pour l'étude du contrôle des armements, on subventionnera des études privées sur la paix, et on continuera à participer aux contingents de l'Organisation des Nations Unies pour garder la paix.

Le discours parle de tenter d'établir un accord avec les Japonais sur le marché de l'automobile. "Je ne suis pas optimiste qu'ils réussiront," dit M. De

Luca. Comme M. Phil Howe, président de l'Association progressiste-conservatrice dans Windsor-Walkerville, il signale qu'il s'agit d'un terrain dangereux puisque sur l'ensemble, les Japonais achètent beaucoup plus au Canada qu'ils y vendent, et que de tenter de les obliger à certaines restrictions dans le domaine automobile pourrait les pousser à diriger leurs achats vers d'autres pays, par exemple d'acheter leur blé en Australie, qui, d'ailleurs, est plus près d'eux.

Environ \$1 milliard d'anciens et de nouveaux fonds seront consacrés à améliorer la situation de l'emploi chez les jeunes. "Il s'agit en fait du problème le plus important au pays, avouent MM. DeLuca et Howe. Mais ils indiquent que divers porte-parole du parti libéral semblent être en désaccord quant au montant de nouveaux fonds que cela

implique et signalent que de toute façon, la plus grosse partie du montant était déjà désignée à

cette fin."

"Pour donner l'impression de résoudre les problè-

mes ils ne font que réaménager d'anciens programmes" résume M. Howe.

Le Rempart publiera son dernier numéro de l'année la semaine prochaine. Il portera la date du 21 décembre.

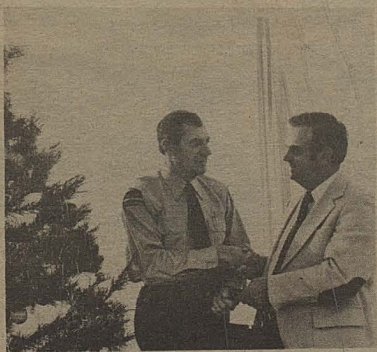
Nos lecteurs trouveront également une section spéciale de 16 pages à l'occasion des Fêtes.



## L'oeuvre d'une fin de semaine disparue

(SMD) La première vraie neige de l'année tombée dans la région en fin de semaine a stimulé chez les enfants de même que chez les adultes une imagination vivante comme le démontre notre photo captée samedi à Amherstburg.

Presque tout est disparu aujourd'hui alors qu'on prévoit un climat doux d'ici la fin de semaine.



Trois personnes de la région se sentent chanceuses de ces jours... et nourrissent un espoir. Elles sont chanceuses parce qu'elles ont chacune gagné le tirage à chacune des caisses locales affiliées à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

On voit dans la première photo, à gauche, M. Joseph Renaud, résidant d'Essex, recevant un sac de voyage de M. Jean-Charles Couture, gérant de la Caisse populaire de Windsor; dans la deuxième



photo, à droite, Mme Mary Maurizio du chemin Têcumseh qui reçoit de M. William Parent, gérant de la Caisse populaire de Têcumseh un sac de voyage également, et dans la troisième photo, au centre, M. David Palmer tenant un service de thé en céramique avec à gauche, M. Léonard Plourde, président et à droite, M. Roger Bibeau, employé de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches. Elles nourrissent un espoir car leurs noms seront placés avec



ceux des gagnants des cinquante autres caisses affiliées à la Fédération et l'un de ces 53 noms sera tiré le 16 décembre pour déterminer le gagnant du grand prix provincial: une paire de billets aller-retour pour Orlando Floride, une semaine pour deux à l'hôtel Sunshine Parkway Inn, l'usage d'une voiture pour une semaine et la somme de \$1,000 pour défrayer une partie des autres dépenses.



# La nouvelle succursale du Centre d'emploi du Canada ne fournira pas plus de services aux francophones

(Windsor SMD)  
Il ne reste que d'avoir l'approbation finale sur l'édifice ainsi que de régler quelques autres problèmes avant qu'une succursale du ministère d'Emploi et d'Immigration soit ouverte dans le quartier est de la ville de Windsor.

Les responsables sont en pourparlers depuis plus d'un an en vue d'ouvrir un autre bureau afin de diviser le travail et de décentraliser les bureaux. Selon M. Monroe Schooley, porte-parole du Centre d'emploi, les deux bureaux

seraient autonomes mais auraient un lien étroit en ce qui touche, par exemple, le département des relations publiques.

Le nouveau bureau sera situé sur la promenade Lauzon à proximité de la compagnie Ford. Il desservira tous les citoyens qui demeurent à l'est du chemin Walker à Windsor.

Il avait été question à un temps que le nombre de personnel bilingue à ce nouveau bureau soit assez élevé puisqu'il y a une forte concentration de francophones qui

résident dans ce quartier, mais M. Schooley a indiqué que, quoiqu'il y ait un nombre important de francophones dans cette région, il n'y aura pas plus de services en français car "la moitié du personnel au bureau sur la rue University sera transférée au nouveau bureau dans l'est et il y aura le même nombre de francophones aux deux endroits."

Il reste encore à résoudre le problème de transport public à ce nouveau bureau. Transit Windsor n'a pas d'horaire régulier

établi où les autobus passent régulièrement sur la promenade Lauzon. Transit Windsor s'inquiète du manque de trottoirs pour

les piétons dans cette région.

La date prévue pour l'ouverture du nouveau bureau est fixée au premier février 1984.

## Pensée de la semaine

Quand on ne fait confiance qu'à ce que les autres disent et font, on finit vite par ne plus se faire confiance à soi-même.

Louis-N. Fortin



## WINDSOR CHAPEL



Entrepreneurs de pompes funèbres

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor  
Francis Louis Janisse, président et directeur

- Pour le nécessaire pour vos soirées sociales privées
- Pour vos casse-croûte
- Pour les items qu'il vous faut entre vos visites au super-marché



MME ROSE D'AOUST  
vous invite au

## PARTY STOP

6525 rue Wyandotte



## CE SYMBOLE REDONNE A L'ACHAT D'UNE MAISON TOUTE SA VALEUR

Si vous recherchez une maison bien à vous pour avoir une base solide pour l'avenir, ceci peut constituer pour vous une chance inespérée. Les maisons que nous présentons ici et les autres que nous présenterons sous peu, sont choisies spécialement en tant que MAISONS DE VALEUR DE LA SCHL. Elles ont été sélectionnées dans le portefeuille de la SCHL pour leur construction solide et leur emplacement pratique près des écoles, des magasins et d'installations récréatives. Certaines renovations de base ont été faites par des professionnels mais il y a possibilité pour vous de faire des rajouts ou des améliorations plus avancées, à votre propre rythme. Ce qui vous intéresse pour le moment, c'est de pouvoir

donner à votre famille un toit bien à elle dans un quartier bien établi, et cela à un prix abordable. C'est certainement le bon moment pour réaliser un tel placement. Nous devrions connaître maintenant une période de stabilité économique. UNE MAISON DE VALEUR DE LA SCHL, grâce à son prix bien étudié et son montant initial modeste, devrait constituer un placement sûr, et un premier pas vers le genre d'avenir dont vous rêvez d'offrir à votre famille. Appelez votre agent MLS dès aujourd'hui ou rendez-vous au centre d'information de la SCHL pour obtenir une liste complète. Recherchez le symbole qui redonne à l'achat d'une maison toute sa valeur!



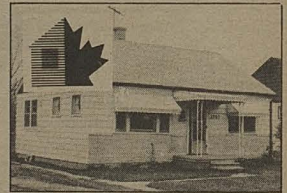
1808 rue Dacotah.....\$39,900



1370 avenue Cottage.....\$38,000



1939 chemin Arthur.....\$45,900



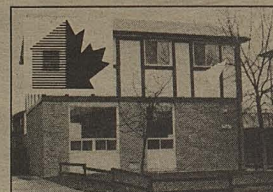
2767 rue Clemenceau.....\$31,900



990 chemin Lauzon.....\$47,300



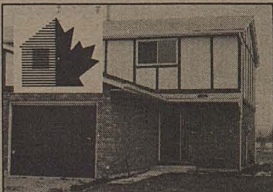
1472 avenue Bayswater.....\$34,000



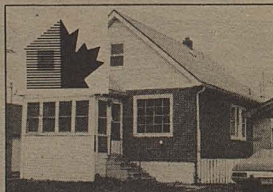
1360 court Bentcliffe.....\$33,000



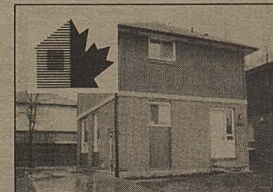
1203 place Copperfield.....\$35,000



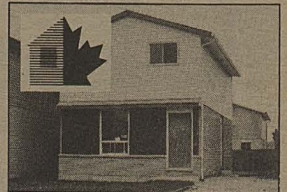
3037 rue Fairlane.....\$43,900



1260 est, avenue Shepherd...\$25,900



1249 place Copperfield.....\$22,500



3144 rue Erindale.....\$43,900

Société canadienne d'hypothèques et de logement Édifice de la banque Nouvelle Écosse 380 avenue Ouellette Windsor, Ontario Tél: 256-8221

Société canadienne d'hypothèque et de logement Centre d'information 1203 chemin Arncliffe Villages de Riverside, Tél: 944-6769



Canada Mortgage  
and Housing Corporation

Société canadienne  
d'hypothèques et de logement

Canada



# Mme Sylvestre ne se présentera pas de nouveau comme présidente de l'ACFO

(SMD) Mme Cécile Sylvestre de St-Joachim a annoncé au Rempart la semaine dernière qu'elle ne se présentera pas de nouveau au poste de présidente du Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO).

Elle occupe ce poste depuis 1981 et a indiqué qu'il est temps pour du sang nouveau. "Je croisais bon que le vice-président actuel ou que quelqu'un qui n'a jamais été élu à la présidence y accède," a révélé Mme Sylvestre.

Pour sa part, M. Raymond Pelland, vice-président actuel, a indiqué au Rempart qu'il

n'a pas l'intention de poser sa candidature comme président.

Le fait reste qu'un nouveau président et un nouveau Conseil devront être élus au prochain congrès régional qui aura lieu le 21 janvier.

Des formulaires de nominations seront envoyés sous peu à tous les organismes francophones du sud-ouest afin qu'ils puissent présenter un ou deux membres de leur organisme comme candidat au conseil régional. Mme Bernadette Grenier, agent de développement, a indiqué que le but de cette démarche est d'avoir une bonne représentation de tous



de la population au sein de l'ACFO, qui, on se souvient est un organisme parapluie de toutes les autres associa-

tions de la région.

On recevra quand même des nominations additionnelles au congrès-même et l'assemblée devra élire quatre personnes pour représenter le comité de Kent, quatre pour le comité d'Essex ainsi que quatre pour la ville de Windsor.

Le congrès aura lieu en après-midi au Centre canadien-français, 2418 ave

Central à Windsor.

Six ateliers seront offerts traitant de différents sujets, soit l'économie, la femme, les travailleurs, les jeunes, les personnes de l'âge d'or et la radio communautaire. Les personnes-ressources ainsi que les détails de ces ateliers n'ont pas encore été mis à point.

Un souper sera servi après quoi le

congrès se terminera avec une soirée sociale.  
Mme Monique Cousineau, agent

principal de langues officielles au Secrétariat d'Etat a accepté d'être conférencière au congrès.

## NETTOYEUR A SEC

- Service de lessive de chemises
- Réparations usuelles de vêtements (tout fait sur les lieux)

## Colonial Cleaners

(au comptant, sans livraison)

7805 est, rue Wyandotte  
[près du ch. Lauzon]

propriétaire:

ELEANOR JESSOP

948-7331

## Index de Services en français

### Agent et évaluateur d'immeubles

Omer Dubuc  
Buckingham Realty  
4523 est, ch. Témiscoussé, Windsor  
948-8171, 734-6369

Gladeview  
(voir annonce ci-bas)

### Assurances générales

Kenex Insurance Brokers Ltd.  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury  
682-0451, 682-2391

The Cooperators  
M. Luc Mailloux  
C.P. 9, Emeryville (Puce)  
NOR 1C0  
727-3855, 254-2521

### Automobiles — pièces

A & L Auto Wreckers Ltd.  
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch. Comber (77)  
776-5274, 798-3525

### Bois de construction

Country Lumber  
3755 Route 42  
(en face de l'aéroport)  
Windsor  
Gabe ou Nycelle Blanchette  
Bur.: 966-4747, Rés.: 735-3446

### Comptables agréés

Cox, Hyatt & Company  
(M. Donald Lassaline)  
875 ave Ouellette, Pièce 200  
Windsor  
258-4626

### Disc Jockey

Champ D.J.  
(M. Thomas Labonté)  
833 St. Louis, Windsor  
944-2913

### Epicerie

Chez Guy Epicerie  
Pointe-aux-Roches  
798-3028

### Équipement de bureau

FAF Business Machines  
(Mike et Marcella Skrobar)  
5739 est, ch. Témiscoussé, Windsor  
945-0555

### Équipement sportif

R.B.'s Sport Shop (Roger Beuglet)  
1130 ch. L'Espérance  
Técumseh  
735-3112

Belle River Sports Centre  
481 rue Notre Dame, Belle-Rivière  
728-3717

### Imprimerie

Imprimerie Lacasse  
12129 ch. Témiscoussé  
Técumseh  
735-4121

### Institutions financières

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée  
C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
798-3026

Caisse populaire Témiscoussé Ltée  
1120 L'Espérance  
Técumseh  
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée  
2800 est, ch. Témiscoussé, Windsor  
945-8156, 945-8161

Dutch-Canadian Kent Credit Union Ltd.  
(M. André Watier)  
PainCourt, Ontario

### Librairies

Editions Champlain  
(voir annonce ci-contre)

Librairie du sud-ouest  
(voir annonce ci-contre)

### Photographes

St. Louis Studio & Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Témiscoussé  
Técumseh  
735-2622

### The Photographer

(Mme Marthe Cybulski)  
859 rue Moy  
Windsor  
253-4535

### Réception, salle à louer

Centre Canadien-français  
(M. Steve (Hamel) Ward)  
2418 ave Central  
Windsor  
945-1189

### Rénovations de meubles

Comeau Furniture Restorers Ltd.  
270 ave Inshes  
Chatham  
352-2303

### Salon de coiffure

Boutique Astral (Rolande Tremblay)  
2851 ave Howard, Windsor  
966-2282

### Salons funéraires

Salon Funéraire Janisse Frères Limitée  
1139 ave Ouellette  
Windsor  
253-5225

### Salon Funéraire

Marcotte (Jérôme P. Marcotte)  
870 est, Wyandotte  
Windsor  
12105 ch. Témiscoussé  
Técumseh  
253-3577, 735-2830

### Melady's Funeral Home

572 rue Notre-Dame  
Belle-Rivière  
728-1500

### Services agricoles

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-contre)

### Services légaux

Me Marcel D. Baillargeon  
1520 L'Espérance  
Técumseh  
735-2463

### Me Roger J. DesRosiers

408 éd. Canada Trust  
University et Victoria, Windsor  
258-7352

### Service de placements

Regal Capital Planners  
M. Gérald Potvin  
333 est, rue Wyandotte  
254-3301

### Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards  
(Mme Louise et M. Claude Crevier)  
1490 route 2, à l'ouest de Belle-Rivière  
727-6361

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

## Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour enfants et adultes.

734-1960

6555 ch. Malden  
Windsor, Ontario  
N9H 1T5

## Gladeview

Si vous achetez ou vendez une maison, parlez-en à

PIERRE

LeBLANC.....

...lui il connaît ça!

Forest Glade Plaza  
3083 Forest Glade Dr.  
Windsor

735-5883

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

(416)

364-4345

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou à venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage

Marchands de:

- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

## La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Comber Side Road au sud de Pointe-aux-Roches

Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-River

798-3011 798-3012

## Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

17 décembre: Concert de Noël de l'Orchestre symphonique de Windsor

Endroit: Salle paroissiale St-Jean-Baptiste, Amherstburg

Heure: 20h

18 décembre: Concert de Noël mettant en vedette le groupe Pops by the River, la chorale communautaire de Windsor, la chorale classique de Windsor et la violoniste Moira McIntyre

Endroit: Auditorium Cleary

Heure: 19h30



Mgr Michael Francis Fallon

Les évêques se suivent au siège épiscopal de London, mais se ressemblent guère. Nommé pasteur le 14 décembre 1909, Michael Francis Fallon figure au sixième et dernier rang de la liste soumise à Rome. Le caractère controversé de cette nomination s'ajoute à une réputation peu enviable.

Né à Kingston, en 1867, Fallon étudie à l'Université d'Ottawa, dont il deviendra plus tard le vice-recteur, en France et à Rome. Dans ses diverses fonctions pastorales et académiques, il affiche toujours sa couleur irlandaise et, surtout, son dessein de voir un jour la langue anglaise en suprématie dans les écoles de l'Ontario. Il prétend ne pas être francophobe, mais affirme du même coup: "Je peux être opposé aux écoles bilingues existantes sans pour cela être hostile aux intérêts du peuple canadien-français..."

Ardent défenseur d'un catholicisme exclusivement anglais, Mgr Fallon dicta ni plus ni moins l'inique Règlement 17 et tout geste qu'il posa prit dès lors l'allure d'une persécution délibérée aux yeux des Franco-Ontariens. Face à la résistance, il fut incapable de dissimuler ni de tempérer sa fougue. Sa devise "Justice et paix" s'accommodait, hélas, trop peu d'un esprit de conciliation.



# Les filles juniors de L'Essor décrochent le championnat

## Essex-Kent

Des années d'entraînement et des heures et des heures de pratique ont porté fruit récemment. L'équipe de filles juniors de ballon-panier de l'école secondaire L'Essor

dont l'instructeur est M. Lucien Gava et les co-capitaines Carole Gaudette et Lisa Murphy, a remporté le championnat, du comté d'Essex, d'abord, dans la catégorie "A",

c'est-à-dire celle qui compte moins de 700 étudiants.

L'équipe s'est rendue en finale en accumulant une fiche de 4-4 pour la saison régulière (elle est de 13-10 si l'on

inclut les parties jouées en tournois). Elles ont dû affronter en finale l'équipe de l'école secondaire de Harrow qu'elles ont défait par un compte de 46-42 le 22 novembre, grâce entre autres aux efforts de Renée Dubois qui a marqué 11 points et Carole

Gaudette et Katie Hendrican qui en ont marqué 10 chacune.

Cette victoire leur a permis de passer au concours contre l'école secondaire de Tilbury qui, elle avait remporté le championnat pour le comté de Kent.

L'équipe de L'Es-

sor s'est avérée clairement supérieure au cours de ce match le remportant par un compte de 49-23. Les meilleurs joueuses étaient encore Carole Gaudette qui a contribué 12 points et Katie Hendrican et Daniel- le Bergeron qui en ont contribué 8 cha-

cune au total.

L'équipe de L'Essor est donc championne des deux comtés réunis. Il n'y a pas d'autre concours à un niveau supérieur dans cette catégorie.

Les autres membres de l'équipe sont Shelley Beausoleil,

suite à la p. 8

## De la visite peu ordinaire

**NDLR:** Les élèves des 6ième, 7ième et 8ième années de l'école Georges P. Vanier de Windsor ont récemment bénéficié de la visite de trois acteurs professionnels. Rachel Lai et Serge Gauthier, élèves de la 6ième année, font part de leurs impressions.

Surprise! Toute la classe a été invitée à rencontrer des artistes de théâtre dans la salle d'art. Quelle merveille! Suzanne, Shawn et Véronique nous ont enseigné comment monter une pièce. Ils nous ont invités à les suivre derrière

Les élèves regardaient les yeux écarquillés tant ils étaient impressionnés par nos trois artistes. Nous avons vu Jamie, un garçon de notre classe, transformé en un vieux batailleur battu! En un instant Jeffery est devenu

taille, de grands magasins en un rien de temps.

Comme l'heure a passé vite! Malheureusement, il était temps de quitter. Ce ne fut pas facile mais — des adieux et au travail!

Rachel Lai et Serge Gauthier.



Mlle Estelle Campeau, professeur à l'école et Claudine Asselin se font ajuster un costume de reine et de princesse en préparation pour une pièce.

la scène et dans les coulisses pour que nous puissions voir ce qui se passe durant le montage.

Les responsables sont: le directeur, le metteur en scène, le maquilleur, l'éclairagiste, le costumier, l'hôtesse. Il ne faut pas oublier un groupe très important - l'auditoire à qui on se présente. Il faut les captiver coûte que coûte, les surprendre, les mystifier, les faire rire, les faire pleurer...

un roi méchant; Rachel, une princesse charmante! Le costumier a habillé notre Claudine en princesse et notre maîtresse, en reine. Tous ces beaux costumes de velours!

L'éclairagiste nous a donné une petite leçon sur l'effet que produit sur l'auditoire le jeu des lumières. Le metteur en scène nous a révélé son secret: comment créer des châteaux, des champs de ba-

Vu le paragraphe 2 de l'article 35 de la Loi sur l'évaluation.

## Prolongation du délai de remise des rôles annuels d'évaluation.

Conformément à l'article 35 de la Loi sur l'évaluation, par les présentes je prolonge au 15 février 1984 la date limite à laquelle le rôle d'évaluation pour l'année 1983 devra être remis selon les dispositions de ladite Loi, dans toutes les municipalités de l'Ontario.

Avis est par les présentes donné que la date limite de dépôt des plaintes auprès de la Commission de révision de l'évaluation foncière, en ce qui concerne toute évaluation contenue dans le rôle, est le 7 mars 1984.

L'Honorable Bud Gregory, ministre du Revenu.

Fait à Toronto, le 12 décembre 1983.

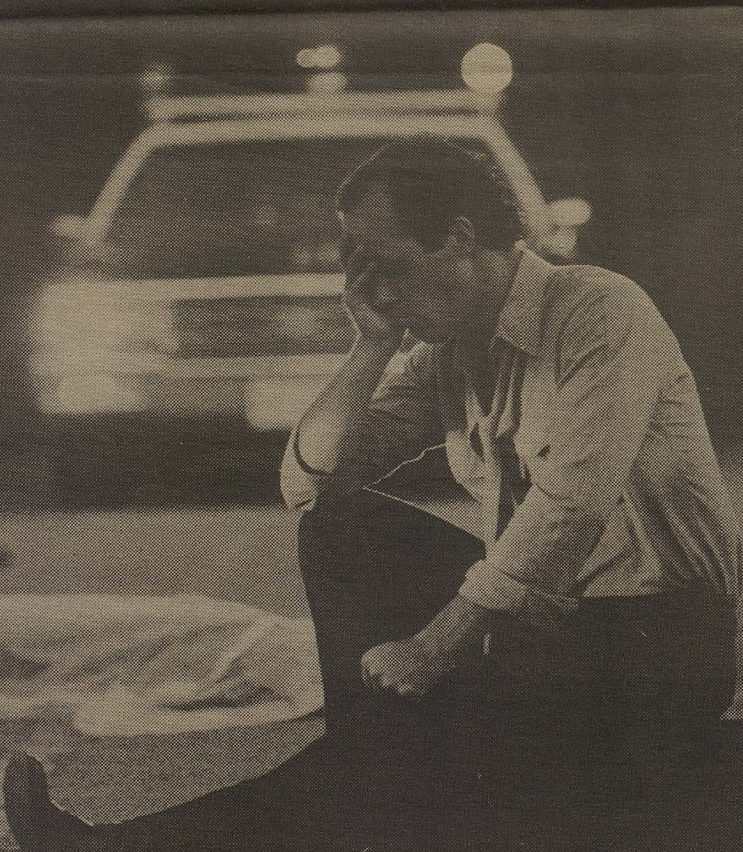
## JANISSE BROTHERS FUNERAL HOME LIMITED

1139 AVENUE OUELLETTE  
WINDSOR, ONTARIO  
TELEPHONE 253-5225



Services aux familles de toutes croyances depuis 85 ans  
Vincent Janisse/Francis E. Janisse/Alphonse Janisse  
Paul Janisse/David Janisse/Pierre Cecile

## D'ABORD, IL A BU. À MORT.



**SI VOUS BUVEZ,  
NE PRENEZ PAS  
LE VOLANT.**

Ministère du Procureur général

**Ontario**

Roy McMurtry, procureur général  
William Davis, premier ministre



## Au début de l'année prochaine

# Des services bilingues seront en place au bureau de poste de Walkerville

(Windsor SMD) Ayant reçu un certain nombre de plaintes quant au manque de services offerts aux francophones dans leur langue au bureau de poste à Walkerville dans l'est de la ville de Windsor, les responsables reconnaissent qu'il y a une demande pour des services en français et ont donc déclaré qu'une personne bilingue y sera en place au début de l'année prochaine.

C'est ce qu'a déclaré au Rempart Mme Jeanne Renault, représentante du Commissaire aux langues officielles pour la région de l'Ontario, qui était de passage à Windsor la semaine dernière afin d'évaluer les développements de services en français dans les ministères fédéraux.

On constate qu'il y ait environ 2,529 familles dans le quartier où le bureau de poste le plus près est celui de Walkerville. Cette statistique parvient du projet de dépistage des effectifs francophones qu'a entrepris le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario en vue de connaître

le nombre global de francophones dans les comtés d'Essex et de Kent afin de mieux répondre à leurs besoins tant au niveau de services qu'au niveau de programmation.

Par ailleurs, on reconnaît que le Centre d'emploi du Canada sis sur la rue University a fait des efforts en améliorant leurs services aux francophones. De plus, au Bureau de développement de l'emploi, les francophones sont très bien desservis car on compte environ quatre conseillers francophones.

Cependant, la situation des services en français n'est pas rose dans tous les ministères fédéraux puisqu'aux douanes au pont et au tunnel, il est très difficile de se faire servir en français. "En s'identifiant comme étant francophone au tout début, soit en saluant l'officier avec un "bonjour", cela suffit pour leur dire que vous demandez d'être servi en français, a expliqué Mme Renault. S'il ne peut pas vous servir, l'officier a l'obligation d'appeler quelqu'un qui pourra vous servir.

S'il ne le fait pas, c'est une infraction à la loi qui devrait être portée à l'attention du bureau du Commissaire aux langues officielles," a-t-elle poursuivi.

Même si c'est étonnant des fois quand on passe aux douanes et les gens ne veulent pas causer plus d'ennuis en exigeant des services en français, selon Mme Renault, il faut quand même toujours demander d'être servi en français et si on n'est pas satisfait, il faut faire des plaintes. C'est la seule façon que les services s'amélioreront.

Pour faire une plainte auprès du

bureau du Commissaire, il s'agit de composer, à frais virés, le (705) 675-0656.

En somme, aux dires de Mme Renault, la région du sud-ouest a fait beaucoup de progrès au cours des dernières 10 années en ce qui touche l'implantation de services en français ainsi que la qualité de ces services. Mais il reste encore beaucoup de travail à faire au niveau d'autres ministères et pour ce faire, les francophones devront développer davantage leurs habitudes d'exiger d'être servis en français aux ministères fédéraux.

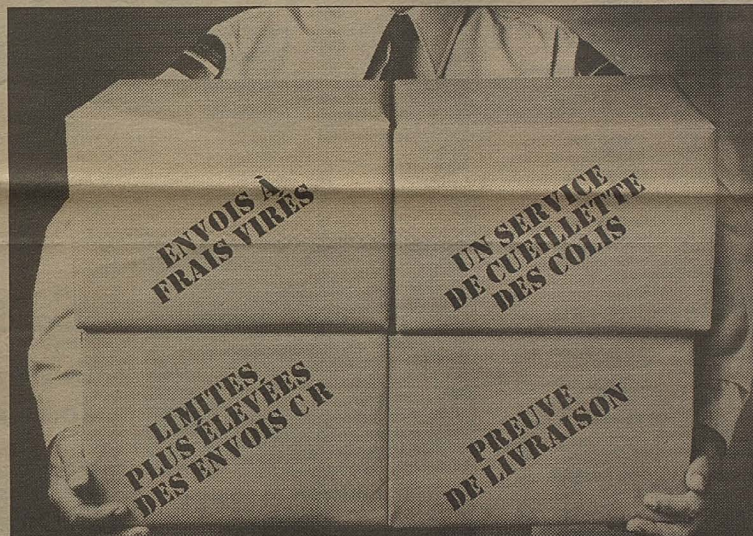
## Perspective

### Dans les yeux de Vince Spearing



Baie Hope dans la Baie Georgienne.

Envoyez-nous **VOTRE** belle photo pour publication.



## UN PAQUET DE NOUVEAUTÉS DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES.

### Cueillette de colis

Postes Canada offre, à ses clients des principales villes du Canada qui expédient 25 colis ou plus par semaine, un nouveau service quotidien de cueillette des colis. Ce service ne coûte que 5 \$ par semaine, en sus de l'affranchissement, peu importe le nombre de colis cueillis au-delà du minimum de 25.

### Preuve de livraison

Vous bénéficiez maintenant, d'un repérage automatique de vos colis si vous souscrivez une assurance. Nous pouvons ainsi vous fournir, au besoin, une preuve de livraison.

### Envois à frais virés

Ce nouveau service permet à notre client d'expédier des marchandises sans en assumer les frais. L'affranchissement majoré d'un droit de 2 \$ sera perçu du destinataire.

### Limites plus élevées des envois C.R.

Nous avons augmenté de 800 \$ le plafond des envois contre remboursement, et jusqu'à 1 000 \$ à titre de paiement de marchandises livrées peut maintenant être perçu pour votre compte.

Grâce à ces nouvelles caractéristiques, ainsi qu'à l'augmentation des limites de poids et de dimensions et à notre service de classes déterminé selon que la livraison est urgente, expéditive ou routine, Postes Canada est le pilier de l'expédition des colis.



N'oubliez pas—pour acheminer vos colis, adressez-vous d'abord à la Société canadienne des Postes.

UN SERVICE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES.

Chez

Mon Amie

1406 ouest, avenue Université

256-9929

Spécial pour le mois de décembre

En vente: robes et ensembles à compter de

\$50.00

Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.

SERVICE COMPLET  
DE DEBOSSAGE ET  
DE REPARATION

Nous acceptons toutes les  
évaluations faites par  
les assureurs

945-1181

5584 est chemin Témiscamie  
(angle Ferndale)

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Réparations d'auto  
Alignement

Voitures à utiliser  
à prix modique  
pendant les réparations



VOUS VOULEZ  
ACHETER OU  
VENDRE UNE  
PROPRIÉTÉ?

à votre  
service

GILLES  
PARENT



Rés.: 735-2912

Bur.: 258-4250



# CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison **Labatt's**  
Laissez vous séduire par la  
"BLUE LIGHT"



## Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

<b>Résultats du 11 décembre</b>		Maurice Gagnier	201	Solange Ward	509
#5 Les Faibles	54			Françoise Grondin	486
#14 Les 69's	51	<b>FEMMES</b>			
#9 Les Champions	50	Shelley Tracey	203	<b>EQUIPES</b>	
#12 Les Cosmos	48	Solange Ward	185	#6 Les Bimbos	2181
#10 Les Vainqueurs	48	Kandi Lemire	176	#9 Les Champions	2135
#2 Les Astros	47			#11 Les Pionniers	2116
#1 Les Cardinals	46	<b>EQUIPES</b>			
#6 Les Bimbos	43	#9 Les Champions	773	<b>Plus haute moyenne</b>	
#8 Les Dépanneurs	42	#6 Les Bimbos	750	<b>HOMMES</b>	
#13 Les Rubix	41	#11 Les Pionniers	728	Omer Girard	169
#3 Les Tigres	41			Donald Lassaline	166
#4 Les Eclairs	39	<b>Plus haut triple</b>		Maurice Gagnier	162
#7 Les Pacmans	39	<b>HOMMES</b>			
#11 Les Pionniers	29	Donald Lassaline	563	<b>FEMMES</b>	
		Maurice Gagnier	539	Shelley Tracey	155
		Omer Girard	526	Françoise Grondin	153
<b>Plus haut simple</b>				Kandi Lemire	144
<b>HOMMES</b>		<b>FEMMES</b>			
John Tracey	204	Shelley Tracey	528		
Omer Girard	203				

## Fleur de Lys de l'AFSLWE

<b>Résultats du 11 décembre</b>		<b>FEMMES</b>		<b>EQUIPES</b>	
#9 Romeo Machine Shop Ltd.	58	Angèle Lapierre	201	#2 M & R Painting	2533
#11 RB's Sport Shop	51	Martine Chrétien	198	#9 Romeo Machine Shop Ltd	2532
#6 Labelle Janitorial	47	Mable Verpaelst	192	#6 Labelle Janitorial	2520
#4 Mother's	43	<b>EQUIPES</b>		<b>Plus haute moyenne</b>	
#8 Les Grenouilles	43	#9 Romeo Machine Shop Ltd.	905	<b>HOMMES</b>	
#3 Don Ethier Paving	42½	#6 Labelle Janitorial	896	Paul Poulin	164
#5 Les Jeunes	42	#8 Les Grenouilles	879	Denis Duguay	162
#10 Adrien Aluminium	42	<b>Plus haut triple</b>		Donald Ethier	160
#11 Dynamite Disco	37½	<b>HOMMES</b>		Raymond Laroche	160
#12 Trisha's Tavern	36	Denis Duguay	550	<b>FEMMES</b>	
#7 P.A. Texaco	30	Denis Beaudoin	545	Angèle Lapierre	176
#2 M & R Painting	29	René Verpaalst	535	Line Duguay	158
<b>Plus haut simple</b>				Martine Chrétien	153
<b>HOMMES</b>					
Denis Beaudoin	207	<b>FEMMES</b>			
Denis Duguay	202	Angèle Lapierre	500		
René Verpaelst	202	Martine Chrétien	484		
Raymond Laroche	200	Yvette Lapierre	482		

## Ballon balai de l'AFSLWE

<b>Résultats du 10 décembre</b>			
<b>ENFANTS</b>			
Pewee		Caisse populaire de Windsor	3
Royal Arcanum	2	Paquette Windows	2
Reid's Trophy	0	<b>HOMMES</b>	
<b>Midjet</b>		Ivan & Sons	2
Pelchat Diamond Drilling	2	Club Alouette	1
RB's Sport Shop	1		
<b>Résultats du 11 décembre</b>			
<b>FEMMES</b>		Caisse populaire de Tégumseh	0

## Les "Pic-partout" de l'AFSLWE

<b>Résultats du 8 décembre</b>			
Les Passe-partout	6	2ième Les Pollus	26
Les Tireurs	2	3ième Les Tuteurs	24
		4ième Les Pic-bois	18
Les Pollus	5	5ième Les Pierrefeu	14
Les Tuteurs	3	6ième Les Tireurs	11
		<b>Plus haut pointage</b>	
Les Pic-bois	5	<b>HOMME</b>	
Les Pierrefeu	3	Roger Chiasson	133
<b>Classements</b>		<b>FEMME</b>	
1ère Les Passe-partout	27	Cécile Gifford	117

## L'Erablière de l'AFSLWE

<b>Résultats du 9 décembre</b>			
#9 Les Bozos	53	#8 Les Chances	775
#4 Les Réveurs	49	<b>Plus haut triple</b>	
#1 Les Etoiles	46	<b>HOMMES</b>	
#6 Les Loups	46	Dave Chalcraft	541
#8 Les Chances	46	Roger Hamel	541
#2 Les Martiens	45	Dominique Gaudet	532
#10 Les Corneilles	35	<b>FEMMES</b>	
#7 Les Courageux	35	Solange Ward	534
#5 Les Pigeons	33	Henriette Michaud	468
#3 Les Pacmans	32	Cécile Langlois	459
<b>Plus haut simple</b>		<b>EQUIPES</b>	
<b>HOMMES</b>		#8 Les Chances	2132
Dominic Grondin	221	#3 Les Pacmans	2085
Dave Chalcraft	208	#4 Les Réveurs	2069
Bill Chayer	206	<b>HOMMES</b>	
<b>FEMMES</b>		Bill Pukay	164
Solange Ward	211	Roger Hamel	154
Henriette Michaud	197	Dominique Gaudet	151
Cécile Langlois	190	<b>FEMMES</b>	
<b>EQUIPES</b>		Solange Ward	156
#1 Les Etolles	786	Jean Pukay	137
#6 Les Loups	776	Cécile Langlois	131

## Fleur de Lys - Femmes

<b>Résultats du 7 décembre</b>			
#1 Les Grenouilles	46	#1 Les Grenouilles	621
#2 Les Poutines	45	<b>Plus haut triple</b>	
#4 Les Lunes	39	<b>INDIVIDUS</b>	
#3 Les Oats Catherine's	38	Solange Ward	495
		Jocelyne Poulin	482
<b>Plus haut simple</b>		<b>EQUIPES</b>	
<b>INDIVIDUS</b>		#1 Les Grenouilles	1777
Solange Ward	188	#4 Les Lunes	1770
Angèle Lapierre	176		
<b>EQUIPES</b>		<b>Plus haute moyenne</b>	
#4 Les Lunes	630	<b>INDIVIDUS</b>	
		Angèle Lapierre	165
		Chantal Morin	162

Pourquoi ne pas trouver  
un nouvel  
ABONNE?

## CONSULTANT(E) DE SERVICE DE BIBLIOTHEQUE CONTRAT A COURT TERME

Une occasion unique s'offre à un(e) bibliothécaire professionnel(le) bilingue d'agir en tant que consultant(e) auprès des bibliothèques publiques du sud-ouest Ontario en ce qui concerne leurs services en langue française.

### Votre mandat

Vous travaillerez en collaboration avec les conseils locaux des bibliothèques et le coordinateur provincial pour analyser les services auxquels auront accès la population francophone de la région.

Vous ferez des recommandations, après analyse et discussion avec tous les intéressés, en vue de l'amélioration de tels services.

Vous devrez de plus vous assurer que l'expertise et les ressources nécessaires soient disponibles pour leur réalisation.

Ce poste conviendra au (à la) bibliothécaire professionnel(le) capable d'établir de bons rapports interpersonnels et de bien communiquer en anglais et en français.

Ce poste nécessitera de fréquents déplacements partout dans le sud-ouest Ontario.

### Exigences

Maîtrise en bibliothéconomie d'une école agréée. Connaissance approfondie du français et capacité démontrée de communiquer oralement et par écrit dans cette langue. Expérience récente dans une bibliothèque publique en Ontario.

Traitement: selon expérience et formation.

Envoyer dossier de candidature à C. Muscadere, Directrice, Southwestern Library System, 660 Ouellette Avenue, Windsor, Ontario N9A 1C1.

## La Chaumière

LA VIE A LA RETRAITE -

SOINS RESIDENTIELS PERSONALISES



ainsi que:

- chambres privées, semi-privées, ou en commun
- avec ou sans tapis
- services religieux
- coordonnateur d'activités
- salons de coiffure pour hommes et femmes
- personnel complet bilingue

La vie de luxe à son mieux

727-3343

727-3342

à 20 minutes du  
centre-ville Windsor

1023, Rte #2

à l'est de Tégumseh

(suivre la voie rapide EC Row vers l'est)

## Le train. Pour l'amour du hockey.

Vous désirez assister aux matches de hockey à Montréal ou Toronto? VIA Rail a ce qu'il vous faut: le FORFAIT-HOCKEY VIA Rail.

Partez en tout confort avec le train VIA et profitez de notre grande sélection de sièges au Forum ou au Maple Leaf Garden. Le FORFAIT-HOCKEY d'une journée ou plus... c'est vraiment économique! VIA Rail offre des prix spéciaux pour les groupes. Pour plus de renseignements, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail dès maintenant... et bon hockey.



VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.





la page de jeux



# Aux ondes françaises

## Sélections *CBF 54*

□ Emission avec sous-titres  
codés pour les malentendants

samedi 17 décembre  
20h00 LA SOIRÉE DU  
HOCKEY

Au Forum de Montréal, les  
Canadiens reçoivent les  
Blues de St-Louis. Anim.:  
René Lecavalier, Richard  
Garneau et Lionel Duval.

dimanche 18 décembre  
10h00 LE JOUR DU  
SEIGNEUR  
D'Ottawa.

19h30 LES BEAUX  
DIMANCHES  
7e festival international du  
cirque de Monte Carlo.

21h50 LES BEAUX  
DIMANCHES  
Noël. Concert avec Leontyne  
Price.

C'est dans le somptueux dé-  
cor de la basilique Notre-  
Dame de Montréal que la  
télévision de Radio-Canada  
a enregistré ce concert qui  
met en vedette le soprano  
de réputation internationale  
Leontyne Price et l'Orchestre  
symphonique de Montréal  
sous la direction de son di-  
recteur artistique, Charles  
Dutoit. C'est un concert de  
circonstance, un concert de  
chants de Noël que la diva  
interprète avec un art con-  
sommé.

lundi 19 décembre  
19h00 DROLE DE VIE  
Emission fantaisiste consti-  
tuée d'insertions de deux  
émissions américaines  
*Real People* et *Games Peo-  
ple Play*. Une personne ven-  
ra un de ses rêves les plus  
ambitieux se réaliser. Anim.:  
Michel Desrosiers. Réal.:  
Lucien Létoureau.

19h30 TERRE HUMAINE □  
Son état de santé l'inquié-  
tant, Carmelle Dutilly se



Leontyne Price chante Noël dans le cadre de *Les Beaux Dimanches*, dimanche à 21h50.

[photo: André Lecoz, Montréal]

révolte et son désespoir re-  
bondit bien amèrement sur  
Mireille, bien intentionnée  
mais toujours aussi comba-  
tive. Les mystérieuses ab-  
sences d'Hughes inquiètent  
et refroidissent Elisabeth  
qui se verra aux prises avec  
un enlèvement prisé.

mardi 20 décembre  
12h30 CINEMA  
Vas-y maman. Comédie.  
Mariée depuis quinze ans,  
une femme se sent mal  
appréciée par son mari et  
ses deux enfants. Vouant  
travailler à l'extérieur de  
son foyer, elle trouve une pla-  
ce de standardiste dans une  
clinique d'accouchement.  
Comme cela occasionne di-  
vers problèmes, elle reste  
à la maison mais pour y é-  
crire un roman. Le livre a un  
grand succès populaire et  
obtient même un prix littérai-  
re. Une brouille surgit entre

les deux époux (fr. 78).

19h30 MONSIEUR LE MI-  
NISTRE □  
La femme d'Henri Racette  
revient à son bureau ivre.  
De quelle façon le ministre  
des finances pourra-t-il  
réussir à aider sa femme à se  
tirer de son alcoolisme dont  
il se sent responsable?

20h00 TELE-SELECTION  
L'Argent de la banque (The  
Silent Partner). Drame  
policier réalisé par Daryl  
Duke, avec Elliott Gould,  
Christopher Plummer, Cé-  
line Lomez, Susanmah  
York et Michael Kirby.  
Un caissier d'une banque de  
Toronto profite d'un hold-  
up commis par un voleur  
désigné en Père Noël pour  
détourner à son profit une  
somme importante. (can.  
78).

jeudi 22 décembre  
19h00 GENIES EN HERBE  
L'école secondaire Cartier/  
Paincourt

20h00 LES GRANDS FILMS  
Marc, je t'aime (Mark I  
Love You). Drame réalisé  
par Gunnar Hellstrom, avec  
Kevin Dobson, Casle Yates  
et James Whitmore. Une  
femme et sa fille meurent  
dans un accident. Son mari  
demeure traumatisé durant  
plusieurs mois. Pour mieux  
se reprendre en main, il con-  
fie son jeune fils à ses beaux-  
parents. Lorsque neuf mois  
plus tard, ayant trouvé  
un travail stable et s'étant  
fiancé, il veut reprendre  
son fils, les grands-parents  
s'y opposent farouchement  
(amér. 80).



"Marc, je t'aime", un  
suspense sentimental et  
psychologique qui ne  
manquera pas de plaire  
à tous les membres de la  
famille. Jeudi à 20h.

vendredi 23 décembre  
12h30 CINEMA  
Benji. Comédie réalisée par  
Joe Camp, avec Peter Breck,  
Christopher Connelly et  
Deborah Walley. (amér.  
73).

17h30 SALUT SANTE □  
Les aspects sociaux de la san-  
té. Caractère et humeurs.

20h00 DOSSIER

23h10 VIVRE EN FORME  
Conseils pratiques concer-  
nant les sports de participa-  
tion. Le Ski de fond. L'achat  
de l'équipement.

## Petites annonces

A LOUER: Appartement à Emeryville avec 2 chambres à lit une  
grande cuisine et salon pour un couple ou une personne seule  
qui travaille \$200. + utilités. 727-6041 (42-1)

A VENDRE: 1 manteau de mouton de Perse noir, avec collet de  
vison blanc-gris, taille 13-14; parfait état. \$150.00. 728-3314(41-1)

A VENDRE: Equipement complet de hockey - grandeur  
12 et 14 - Signaler le 254-3063. (43-1)

LOYER RECHERCHE: Pour 1 personne avec un bébé (2½ ans)  
dans les environs de la paroisse St-Jérôme et chemin Témun-  
seh. \$180. à \$200. par mois. Contacter Monique Lim au 253-  
2481 (bureau) ou au 253-2054 (maison). (45-2)

A VENDRE: Maison de briques construite en 1977 à Pointe-  
aux-Roches. Trois niveaux, grande cour en arrière, privilèges  
au lac. \$47,000. Composer 798-5917 après 18 heures. (45-1)

SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE: Avez-vous besoin de faire  
dactylographier un texte? Communiquez avec Christine au 948-  
4139 (entre 9 et 17 h) et au 735-7091 (après 17 h). Servi-  
ces en français et en anglais. (41-4)

A LOUER: Logis 2-pièces (bachelor), fourni, avec entrée priv-  
vée, et services publics payés. \$150. Dame préférée. 256-  
9930 (46-1)

## Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi

<b>AU PLAISIR DU MATIN</b> Robert Fortin	<b>6h00-9h00</b>
<b>ONTARIO 30</b> Pierre Pilon	<b>9h05-9h30</b>
<b>CONTACT</b> Robert Devanthéry	<b>15h00-16h55</b>
<b>L'EXPRESS DU SUD</b> Jacques Danis	<b>17h04-17h30</b> <b>17h45-17h55</b>
<b>le samedi</b>	
<b>LE RANCH DU SUD-OUEST</b>	<b>7h00-7h50</b>
<b>SORS-MOI DONC, ALBERT</b>	<b>8h14-10h00</b>
<b>ENTRE AMIS</b> Danie Béliveau	<b>10h00-11h55</b>

## les informations

du lundi au vendredi: 6h57, 7h55, 8h57, 11h55, 15h58, 16h55,  
17h55.  
le samedi: 6h58, 7h56, 8h58, 9h58, 11h55



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington

## A l'antenne de CBEF 540 AM (Windsor) et 103,1 FM (Leamington)

jeudi 15 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU  
MATIN:

A 7h40, une jeune cadette  
de l'école L'Essor nous ra-  
contera son expérience. A  
8h40, Jeanne Drouillard parle  
de "The Lion Who Wouldn't"

9h30 IL FAIT TOUJOURS  
BEAU QUELQUE PART:  
"Un courrier du cœur... mais  
pas celui que vous pensez"

19h30 HOCKEY:  
Pittsburg à Montréal

vendredi 16 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU  
MATIN

9h30 IL FAIT TOUJOURS  
BEAU QUELQUE PART:  
Cuisine ethnique: une bien  
bonne assiette

19h00 SEPT HEURES BON-  
HOMME:  
Finale du super concours de  
musique "rock" avec la Bel-  
gique, la Suisse et la France.

samedi 17 décembre  
7h00 LE RANCH DU SUD-  
OUEST:  
Musique "Western" avec Da-  
nie Béliveau.

20h00 HOCKEY:  
St-Louis à Montréal.

dimanche 18 décembre  
15h00 ILS SONT DES  
NOTRES:  
Des algériens et des vietna-  
miens de la rive sud de Mon-  
tréal.

lundi 19 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU  
MATIN

mardi 20 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU  
MATIN:  
Vers 7h40, la chronique "Le  
retour aux sources" fera  
connaître la communauté  
des Sœurs Grises. Suivra  
une entrevue avec Sœur  
Ange-Annette St-Germain.

19h30 HOCKEY:  
Montréal à New-Jersey.

mercredi 21 décembre  
6h00 AU PLAISIR DU  
MATIN:  
A 8h40, Lucienne Bushnell  
donnera des conseils pour les  
buffets des Fêtes et quelques  
recettes de farce.

## Le dimanche à TVOntario

dimanche 18 décembre  
12h00 OCTO-PUCE:  
Le Micro-ordinateur et le Mon-  
de du travail (Reprise du di-  
manche 11 décembre à 18h00.)

12h30 OCTO-PUCE PLUS:  
(Reprise du dimanche 11 dé-  
cembre à 18h30.)

12h00 OCTO-PUCE:  
Et l'avenir?  
Résumé de la série et regard je-  
té sur l'avenir des ordinateurs  
à l'école, au travail et au foyer;  
tour d'horizon des dernières  
innovations du matériel infor-  
matique et de la programma-  
tion, la production et la distri-  
bution du logiciel.

14h00 N'Y ALLEZ PAS LENTE-  
MENT  
Emission spéciale qui donne  
aux Canadiens du troisième âge  
des renseignements pratiques  
sur l'activité physique et sur le  
lien entre celle-ci, d'une part,  
et la santé, le vieillissement et  
le bien-être, d'autre part.

20h00 LES GRANDS MO-  
MENTS: 1935  
L'histoire recrée à partir d'élé-  
ments visuels et sonores qui re-  
constituent le climat et le ton de  
l'année 1935.

20h30 LES PRIX NOBEL:  
Une histoire d'amour - Marie  
Curie

A partir de la pechblende, Pier-  
re et Marie Curie découvrent,  
dans leur laboratoire saturé de  
radioactivité, le polonium puis  
le radium. Leurs longues re-  
cherches leur valurent, en 1903,  
le prix Nobel de physique et  
Marie Curie reçut, en 1911,  
le prix Nobel de chimie.

21h00 TELE-CINEMA:  
Mon Dieu, comment suis-je  
tombée si bas? (Italie, 1974)  
Comédie réalisée par Luigi Co-  
mencini, avec Laura Antonelli  
et Alberto Lionello. Le jour de  
son mariage, une comtesse ap-  
prend qu'elle est la demi-sœur  
de son nouveau mari.

## Les filles juniors... suite de la p. 4

Claudette Bernard,  
Nancy Gosselin,  
Nancy Crevier,  
Sheila Martin, Mar-  
guerite Martineau,  
Britta Poisson, Sté-  
phanie Vuicic et Su-  
zanne Forshaw.

"En plus de si-  
gnaler les contribu-  
tions des meilleures  
compteuses, à décla-  
ré un M. Gava tout  
souriant, il faut faire  
ressortir le rôle capi-  
tal de la co-capital-  
tine Lisa Murphy qui a  
su, tout au cours de  
la saison, diriger le  
jeu pour que notre  
équipe soit en con-  
trôle."

Il y a cinq ans,  
l'équipe de filles sé-  
niors avait remporté  
le même titre.



Vérifiez vos connaissances!

le jeudi 15 décembre  
à 19 h 00  
L'ESSOR (WINDSOR)  
rencontre  
LE CARON (PENETANGUSHENE)

à la télévision  
de Radio-Canada



**CBLFT**

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des  
Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario,  
N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors  
Québec.

**APF**

Editeur: JEAN MONGENAI  
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER  
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER  
Publicité locale: SOLANGE WARD  
Abonnements: SUZANNE DUROCHER  
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAI  
Atelier: CHRISTINE CARRIER  
JEANETTE DIONICCO  
Enregistré comme courrier deuxième classe.  
Permis 02903.

## COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor,  
Ontario, N8W 4J3.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code Postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

☐ NOUVEAU ☐ OU ☐ RENOUVELLEMENT

TARIFS: au Canada - \$12.00; aux Etats-Unis et ailleurs - \$25.00.

## MINIBUS

le mardi à 16h30



**CBF 54**



## Le sort du Centre canadien-français serait décidé en février

(Windsor-JCM)

Les participants à la prochaine réunion annuelle du Club Alouette, propriétaire du Centre canadien-français sis sur la rue Central à Windsor, auront à décider de l'avenir de l'édifice.

On sait que le Club rencontre des difficultés financières depuis quelque temps. En fait, une réunion spéciale des actionnaires du Club a eu lieu en septembre pour discuter de cette question et à cette occasion, on a formé un comité spécial d'étude présidé par M. Jean-Marie Fortier afin de rechercher une solution au problème.

Ce comité a présenté un rapport écrit à une autre réunion spéciale des actionnaires tenue le dimanche 11 décembre.

Le comité propose une solution qui comprend deux composantes. D'une part, le comité a déclaré avoir reçu l'engagement d'un nombre intéressant



M. Conrad Bisson, président du Club Alouette.

de particuliers prêts à faire une nouvelle mise de fonds. D'autre part, le comité voit la nécessité que cela soit accompagné de la négociation d'une nouvelle entente à long terme avec la Caisse populaire de Windsor qui détient actuellement deux hypothèques sur l'édifice et qui serait appelée, selon la recommandation, à augmenter son prêt au Club.

Selon M. Conrad Bisson, président du Club, cette solution réglerait d'une part le problème du cash-flow qui gêne le fonctionnement financier du Centre depuis nombre de mois, et d'autre part, rendrait

possible d'effectuer des réparations importantes à l'édifice qui lui permettrait alors d'attirer plus de groupes à utiliser ses locaux.

Un participant à la dernière réunion a demandé si l'on pouvait songer à rechercher des prêts d'autres institutions financières advenant l'impossibilité d'une augmentation du prêt de la Caisse populaire de Windsor. On a répondu que cela serait très invraisemblable vu les problèmes financiers qu'on a eu au cours des dernières années et l'état financier actuel de l'institution.

En fait, le comité d'étude a déclaré

que selon lui, la seule solution possible est celle proposée et que si la Caisse est dans l'impossibilité d'y participer, le comité devra démissionner.

"Il est donc question de savoir si la Caisse veut participer et si elle le peut" a précisé M. Bisson.

On se rappellera que la Caisse elle-même a subi des pertes importantes depuis deux ans et est grevée actuellement d'un lourd déficit. Par contre, un prêt sans intérêts de \$2,5 millions et la promesse de l'appui continu de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario lui permettant d'envisager un avenir plus certain moyennant la participation accrue des francophones de la région. La Caisse est actuellement dirigée par un Conseil d'administration de trois membres nommé récemment par la

Fédération pour se conformer à des dispositions légales.

MM. Bisson et Fortier doivent rencontrer les dirigeants de la Caisse sous peu.

"Vu que la prochaine réunion annuelle approche, c'est à cette occasion, plutôt qu'à

une autre réunion spéciale que nous nous proposons de présenter aux actionnaires les résultats de nos démarches, a indiqué M. Bisson. J'ai hâte d'en parler avec les dirigeants de la Caisse et je souhaite ardemment qu'elle pourra participer

à notre projet de remettre le Centre sur une base financière solide."

Si cette solution s'avère impossible, selon M. Bisson, les actionnaires n'auront que très peu d'alternatives en février que de décider de mettre l'édifice en vente.



### Des extra-terrestres?

Les automobilistes qui utilisent la voie rapide EC Row ces jours-ci se demandent sans doute quels petits êtres [extra-terrestres?] font la parade des deux côtés du chemin. Il semblerait que ces êtres ne fassent pas seulement leur apparition sur les écrans des jeux vidéo!

## Transit Windsor offre un service gratuit la veille du Jour de l'An

M. Paul Logan, responsable des relations publiques à la compagnie d'autobus Transit Windsor, annonce au Rempart que les gens pourront profiter du service gratuit qu'offrira la compagnie le 31 décembre, la veille du Jour de l'An.

Vingt-deux autobus parcourront la ville et le service gratuit sera effectué de 19 heures jusqu'à 2h30 le 1er janvier.

L'autobus qui fait le trajet de Windsor à Détroit par le tunnel offrira également un service gratuit à compter de

19 heures.

On exhorte tous ceux qui auront bien fêté la veille du Jour de l'An de profiter de ce service plutôt que de prendre le volant s'il y a la moindre chance qu'ils n'aient pas le contrôle parfait de leur voiture.

## Pensée de la semaine

Toute âme est une fleur vivante dont le parfum est Dieu lui-même.

Jean Des Bois



### Il ne manque que de la neige!

[LaSalle SMD] L'esprit de Noël est bien caractérisé dans notre photo prise de la résidence de M. Don Ryan sur la rue Victory à LaSalle. De plus en plus, les gens tiennent à témoigner leurs sentiments face aux fêtes en décorant leurs maisons.

Un chef-d'oeuvre de cette envergure a nécessité beaucoup d'efforts... et beaucoup de talent!



# Quand le Père Noël s'intéresse aux ordinateurs et à l'astronomie, les enfants ont-ils intérêt à le suivre?

«Maman, est-ce que le Père Noël passe par la Voie lactée pour venir sur Terre? Et son chariot, fonctionne-t-il à l'énergie solaire? Se sert-il d'un ordinateur pour assurer une meilleure distribution des cadeaux?» Si votre enfant vous embête avec de pareilles questions, profitez donc du Temps des Fêtes pour lui offrir un manuel d'initiation à l'astronomie, un «kit d'électronique» ou encore pour l'inscrire à un cours sur le langage des ordinateurs!

## Grandir en jouant

Les jouets et jeux à caractère scientifique ou éducatif peuvent remplir un rôle important dans le développement de l'enfant, en autant qu'ils soient conformes à ses besoins et capacités. Pour la psychologue Claudette Larouche, de l'Université de Montréal, ce n'est pas tant l'objet lui-même qui compte que la diversité des expériences et exercices qu'il offre. Et à certains stades de développement, l'enfant peut être autant, sinon plus, absorbé à jouer «à faire semblant», à imiter la réalité, jouer avec des marionnettes, se déguiser, etc. qu'à manipuler les jouets les plus sophistiqués.

Toutefois, lorsque le jeune atteint l'âge où il prend le jeu plus au sérieux et manifeste des envies de construire, de créer, ainsi qu'une plus grande curiosité, alors là certains jouets scientifiques pourraient grandement l'intéresser... et par ricochet lui ouvrir l'esprit à la science.

## Cher vieux réveil-matin

Le bon jeu scientifique est celui qui aura le don de stimuler la cu-

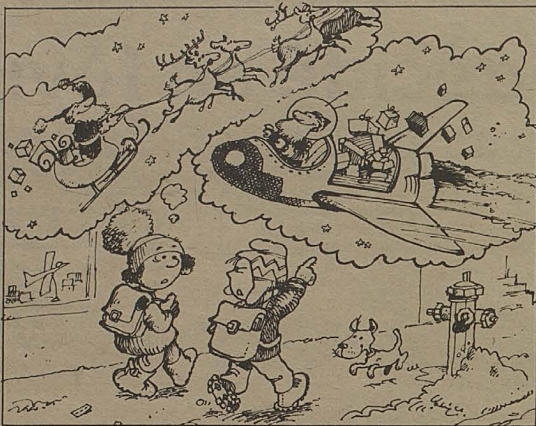
riosité, l'attention, l'habileté motrice, etc., tout en misant sur le fantastique et l'inexplicable. À ce compte, le vieux réveil-matin ou radio laissé à l'enfant pour l'explorer et le

beaucoup moins intéressant en raison de la trop petite taille des pièces (représentant un danger pour les jeunes enfants) et du potentiel moindre de création.

scrabble et le bugle les attirent beaucoup. Il est évident que dans ces circonstances, il y a lieu d'adopter le jeu à leur niveau, mais de plus en plus ils nous surprennent par la qua-

sources pour maîtriser le problème. «La persévérance d'un jeune face à un problème à résoudre par le jeu est surprenante. Et c'est là que se développe l'esprit scientifique», conclut-elle.

Claire Soucy  
Service Hebdo-science



«trafiquer» à sa guise constitue un instrument peu dispendieux pour s'initier à la physique. La chimie commence bien souvent avec des objets simples et facilement accessibles: un peu de colorant, quelques éprouvettes, du sucre, un bon livre d'expériences scientifiques... et l'enfant en a déjà pour quelques semaines à apprivoiser la science.

## Légo vs Fisher

Certains jouets représentent des valeurs sûres. Éprouvé depuis des années, le Legoland est l'un de ces classiques. Pour Raymond Blain, de la boutique Science-Tech à Montréal, depuis la mort du mécano, aucun jeu n'est arrivé à la cheville du Légo.

Selon M. Blain, le concurrent du Légo, le Fisher Technic, serait

## Les kits de l'avenir

Il existe aussi sur le marché des «kits» déjà tout équipés pour réaliser de multiples expériences. Encore là, c'est la diversité qui compte, sinon l'enfant se lassera rapidement.

## Le rôle des parents

Les parents ont un rôle plus important à jouer que celui de fournir les sous. Dans certains cas, ils peuvent aider le jeune à planifier ou organiser son jeu, lui fournir le cadre physique nécessaire à sa réalisation ou encore y participer directement.

Pour M. Jacques Robitaille, père de trois enfants, il est important de participer aux jeux des enfants lorsqu'ils le demandent. Il ajoute cependant que «généralement ce sont eux qui veulent participer à nos jeux. Le

lité de leurs interventions. D'ailleurs, le fait de jouer avec des adultes les pousse à la vigilance intellectuelle... Quelle satisfaction pour un enfant de surprendre ses parents par ses trouvailles et stratégies!»

Le rôle de l'adulte ne consiste évidemment pas toujours à se «faire battre au jeu». Ainsi, il peut aider le jeune dans sa recherche, soutenir Mme Larouche, mais il doit alimenter et non pas éteindre le travail-jeu de l'enfant. «Les questions et indices sont préférables aux réponses».

## L'esprit scientifique

Même si l'enfant joue facilement, note la psychologue Larouche, le jeu n'est pas toujours facile pour lui. Il se place souvent dans des situations difficiles, et exploite ainsi ses res-

## Faire-part et remerciements



**Chaput** - La famille du défunt Frank Chaput aimerait exprimer les sincères remerciements et appréciations à tous les parents, amis et voisins pour leurs grands dévouements, messages de sympathie, les fleurs, les messes et les donations à la Société diabétique durant la perte d'un cher époux, père, beau-père, grand-père et arrière-grand-père.

Remerciement spécial à Mme Marie Larouche pour son grand dévouement et son appui durant ces moments difficiles. Un gros merci aussi aux porteurs, qui ont rendu un dernier hommage à leur grand-père sans oublier le père R. Champagne, père Simard, Monseigneur Noël et père Charron pour le beau service à l'église St-Jérôme, et aussi la maison funéraire Mar-cotte.

Les annonceurs dans  
Le Rempart  
se donnent la peine  
de vous annoncer en  
français leur  
marchandise et leurs  
services... Dites-leur  
que vous l'appréciez!

## UNIVERSITE LAURENTIENNE

études en coopératisme

**Les cours en coopératisme de l'Université Laurentienne**  
jouissent d'un grand succès dans la région

Les 9 et 10 de janvier 1984, commencera à l'école L'Essor à 19h, une autre série qui comprendra:

- La gestion différenciée des coopératives
- Droit à la coopération

Les deux cours se donneront simultanément les lundis et mardis de chaque semaine jusqu'au 26 et 27 mars 1984.

Pour vous inscrire ou pour plus d'information contacter le secrétariat de l'ACFO à 948-9322.



## Librairie du SUD-OUEST

**Vente  
pour le mois de janvier**

## Prix réduits

cartes de Noël  
papier d'emballage  
livres d'enfants  
disques  
jeux et casse-têtes



Maintenant à la Librairie:  
Trivial Pursuit en français  
(Quelques Arpents de Pièges)

Ouvert du lundi au samedi de  
9h à 17h

Venez nous visiter au  
6555 chemin Malden  
734-1960



## Symbole de la visite du Pape en 1984

La Conférence des évêques catholiques du Canada s'est dotée d'un symbole officiel à l'occasion de la visite du Pape Jean-Paul II, du 9 au 19 septembre 1984.

Oeuvre de la maison Savage Sloan, de Toronto, conseils en esthétique industrielle, ce symbole s'inspire de l'emblème personnel de Sa Sainteté, formé d'une croix asymétrique et de l'initiale M évoquant sa dévotion à la Vierge Marie.



Cette marque officielle est destinée à figurer sur les communiqués et autres documents émanant du secrétariat de la visite du Pape. Elle apparaîtra également sur les articles commémoratifs approuvés par le Secrétariat, au sein duquel un comité de sélection a été constitué, dont le président est le Rév. Bernard Prince, secrétaire général de la Conférence.



## On parle d'eux

Le docteur **Joseph Jones**, médecin-hygiéniste directeur de l'Unité sanitaire Windsor métropolitain-comté d'Essex, a été l'objet d'un geste d'hommage de la part de la Société Hadassah du Canada, une organisation de dames juives. La Société a fait un don en son nom à l'hôpital Asaf Harofe en Israël, en faveur de la recherche sur les maladies de cœur.

La Société a voulu ainsi reconnaître le travail du Dr Jones par rapport à la maladie infantile Tay-Sachs qui frappe surtout les enfants de race juive.

\*\*\*\*\*

On ne sait jamais ce que l'on trouvera en marchant à la maison. **Sylvie Gauthier** est maintenant de plus en plus consciente de ce qui est par terre.

La semaine passée, elle y a trouvé \$225. et ne sachant quoi faire, elle a décrit sa découverte au directeur de son école.

Après quelques investigations, c'est une voisine qui avait échappé l'argent.

La femme a été soulagée par l'honnêteté de Sylvie puisqu'il s'agissait de son seul revenu. Elle a d'ailleurs exprimé sa reconnaissance en faisant une récompense généreuse à la fille. La mère de Sylvie, **Mme Solange Ward** en est très fière.

\*\*\*\*\*

Un nouveau comité exécutif de la Société St-Jean-Baptiste de Windsor a récemment été nommé et **M. Magella Thérout** en est devenu le président. Il succède à **M. Emile Godin** qui demeure président-sortant. Les autres membres du comité exécutif sont **M. Gerry Jolin**, vice-président, **Mme Ginette Thérout**, secrétaire, **M. Serge Ethier**, trésorier et **M. Léo-Paul Genest**, responsable des cartes de membres. Les nouveaux conseillers sont **MM. Donald Labonté, Bernard Duguay, Mmes Lise Bouliane, Nicole Adam, Danielle Gelinis, Lisette Tessier** et **Jeannette Simard**.

\*\*\*\*\*

Trois personnes de Windsor ont été les heureux gagnants du tirage qu'a fait l'Association régionale de parents et d'instituteurs dans le cadre d'une récente vente de pâtisseries.

**M. Gaston Pitre** a gagné le premier prix d'une dinde, **Mme Claire Robertson**, une bûche de Noël comme deuxième prix et **Mme Blanche Last**, une plante poinsettia.

*Souillons  
notre passé*

**Le sénateur Landry**

Président de l'Association d'Éducation pendant les années les plus dures de la résistance au Règlement 17, **Auguste Charles Philippe Landry** fut tour à tour soldat, député et sénateur.

Natif de Québec, il siégea en tant que conservateur au parlement de la vieille capitale, de 1875 à 1878, puis à la Chambre des communes, de 1878 à 1887. Nommé au sénat canadien en février 1892, il a déjà soixante-quatre ans lorsqu'est créée l'Association canadienne-française d'Éducation de l'Ontario (ACFEO).

Devenu septuagénaire, il ne manque pas pour autant d'énergie et d'enthousiasme. **Philippe Landry** préside même les travaux de la chambre rouge de 1911 à 1916. Mais il lui plaît davantage de sacrifier les honneurs de cette charge à l'Honneur de servir sa race. Aussi remet-il sa démission le 2 juin 1916 et se consacre-t-il entièrement, à l'âge de 70 ans, à la défense des droits scolaires des Franco-Ontariens. A sa mort, le 20 décembre 1919, la crise est sur le point de se résorber. Les efforts du sénateur Landry n'auront pas été vains, tout comme ceux de ces collègues, les Belcourt, Genest et compagnie.

**CHRONIQUE HISTORIQUE DE LA SOCIÉTÉ DES ÉCRIVAINS CANADIENS**

## La communauté francophone de Windsor serait appelée à se pencher sur le besoin d'un centre communautaire

(Windsor SMD)  
La communauté francophone de Windsor pourrait être appelée à se pencher sur le besoin d'un centre communautaire.

C'est ce que vient d'annoncer **Mme Ginette Legendre**, présidente du Conseil d'administration du Centre culturel Tournesol et **Mme Jacqueline Raymond**, responsable du comité gestionnaire du projet de viabilité

d'un centre communautaire.

Le but du projet serait de déterminer quels sont les besoins et les aspirations de la collectivité francophone de Windsor en matière de programmation et de structure organisationnelle, tout en faisant état des raisons qui incitent les francophones à participer à diverses activités.

Le comité a procédé à présenter des demandes de sub-

vention auprès des gouvernements fédéral et provincial dans le but de mener ce projet. **Mmes Legendre** et **Raymond** ont indiqué qu'elles s'attendent à ce qu'une décision soit rendue quant au financement à la mi-février.

La question de la viabilité d'un centre communautaire à Windsor découle de la constatation de certaines difficultés financières qu'éprouve le Club

Alouette, propriétaire du Centre canadien-français. Or, les discussions ont dépassé ces problèmes et se sont axées plutôt sur les besoins et les intérêts de la communauté francophone face à un centre communautaire.

Un premier comité avait été formé, il y a près de six mois, et s'était réuni à plusieurs reprises afin de développer des termes de référence pour assurer

des paramètres et des objectifs précis pour l'étude.

Afin d'assurer la cueillette objective et complète des données et statistiques, le comité se propose d'embaucher une firme d'experts-conseils. Celle-ci serait choisie non seulement pour son expertise dans le domaine mais également sur des appels d'offres.

La cueillette des données et des statistiques

suite à la p. 7

## Index de Services en français

**Agent et évaluateur d'immeubles**  
**Omer Dubuc**  
Buckingham Realty  
4523 est. ch. Tégumseh, Windsor  
948-8171, 734-6369

**Gladeview**  
(voir annonce ci-bas)

**Assurances générales**  
**Kenex Insurance Brokers Ltd.**  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury  
682-0451, 682-2391

**The Cooperators**  
**M. Luc Mailloix**  
C.P. 9, Emeryville (Puce)  
NOR 1C0  
727-3855, 254-2521

**Automobiles — pièces**  
**A & L Auto Wreckers Ltd.**  
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch. Comber (77)  
776-5274, 798-3525

**Bois de Construction**  
**Country Lumber**  
3755 Route 42  
(en face de l'aéroport)  
Windsor  
Gabe ou Nycelle Blanchette  
Bur.: 966-4747, Rés.: 735-3446

**Comptables agréés**  
**Cox, Hyatt & Company**  
(M. Donald Lassalline)  
875 ave Ouellette, Pièce 200  
Windsor  
258-4626

**Disc Jockey**  
**Champ D.J.**  
(M. Thomas Labonté)  
833 St. Louis, Windsor  
944-2913

**Epicerie**  
**Chez Guy Epicerie**  
Pointe-aux-Roches  
798-3028

**Équipement de bureau**  
**FAF Business Machines**  
(Mike et Marcella Skrobar)  
5739 est. ch. Tégumseh, Windsor  
945-0555

**Équipement sportif**  
**R.B.'s Sport Shop**  
(Roger Beuglet)  
1130 ch. L'Espérance  
Tégumseh  
735-3112

**Belle River Sports Centre**  
481 rue Notre Dame, Belle-Rivière  
728-3717

**Imprimerie**  
**Imprimerie Lacasse**  
12129 ch. Tégumseh  
Tégumseh  
735-4121

**Institutions financières**  
**Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée**  
C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
798-3026

**Caisse populaire Tégumseh Ltée**  
1120 L'Espérance  
Tégumseh  
735-6069

**Caisse populaire Windsor Ltée**  
2800 est. ch. Tégumseh, Windsor  
945-8156, 945-8161

**Dutch-Canadian Kent Credit Union Ltd.**  
(M. André Watlier)  
PainCourt, Ontario

**Librairies**  
**Editions Champlain**  
(voir annonce ci-contre)

**Librairie du sud-ouest**  
(voir annonce ci-contre)

**Photographes**  
**St. Louis Studio & Camera Inc.**  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Tégumseh  
Tégumseh  
735-2622

**The Photographer**  
(Mme Marthe Cybulski)  
859 rue Moy  
Windsor  
253-4335

**Réception, salle à louer**  
**Centre Canadien-français**  
(M. Steve (Hämel) Ward)  
2418 ave Central  
Windsor  
945-1189

**Rénovations de meubles**  
**Comeau Furniture Restorers Ltd.**  
270 ave Inshes  
Chatham  
352-2303

**Salon de coiffure**  
**Boutique Astral**  
(Rolande Tremblay)  
2851 ave Howard, Windsor  
966-2282

**Salons funéraires**  
**Salon Funéraire Janisse Frères Limitée**  
1139 ave Ouellette  
Windsor  
253-5225

**Salon Funéraire Marcotte**  
(Jérôme P. Marcotte)  
870 est. Wyandotte  
Windsor  
12105 ch. Tégumseh  
Tégumseh  
253-3577, 735-2830

**Melady's Funeral Home**  
572 rue Notre-Dame  
Belle-Rivière  
728-1500

**Services agricoles**  
**La Co-opérative de Pointe-aux-Roches**  
(voir annonce ci-contre)

**Services légaux**  
**Me Marcel D. Baillargeon**  
1520 L'Espérance  
Tégumseh  
735-2463

**Me Roger J. DesRosières**  
408 éd. Canada Trust  
angle University et Victoria, Windsor  
258-7352

**Service de placements**  
**Regal Capital Planners**  
M. Gérald Potvin  
333 est. rue Wyandotte  
254-3301

**Trophées et plaques**  
**Belle River Trophy Awards**  
(Mme Louise et M. Claude Crevier)  
1490 route 2, à l'ouest de Belle-Rivière  
727-6361

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

**Librairie du sud-ouest**

choix de livres, disques et jeux pour enfants et adultes.

**734-1960**

6555 ch. Malden  
Windsor, Ontario  
N9H 1T5

**Gladeview**

Si vous achetez ou vendez une maison, parlez-en à

**PIERRE**

**LeBLANC.....**

...lui il connaît ça!

Forest Glade Plaza  
3083 Forest Glade Dr.  
Windsor

**735-5883**

De passage à Toronto... ou par courrier...

**livres et disques français**

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

**Editions Champlain Ltée.**

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

**(416)**

**364-4345**

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou à venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage

Marchands de:

- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

**La Co-opérative de Pointe-aux-Roches**

Comber Side Road au sud de Pointe-aux-Roches

Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-River

**798-3011**

**798-3012**



# L'animation dans les écoles: du plaisir en français

On reproche parfois aux écoles françaises de trop tolérer l'anglais dans les corridors, après les heures de cours.

Dernièrement, j'étais à l'école secondaire de Windsor où j'ai pu constater que les jeunes francophones prennent le plus souvent leurs récréations en anglais. Pour eux, c'est devenu normal, automatique, inévitable.

Il suffirait de bien

peu de choses pour que l'on puisse retourner cette situation. Il faudrait d'abord que les responsables de l'éducation se donnent la main pour faire de l'école un milieu total de vie en français. Il faudrait donc que non seulement les cours et les classes soient dirigés en français, mais qu'aussi les corridors et les activités para-scolaires soient animés en

français.

Un animateur ou une animatrice responsable de "la vie en français" dans une école, s'il ou elle a le minimum de talent, pourrait faire des miracles à ce point de vue. Améliorer l'affichage en français, organiser des activités de loisirs en français entre les cours, développer les services en français aux étudiants et étudiantes, tout

cela pourrait avoir un effet de valorisation de l'usage du français qui franchirait même les portes de l'école et descendrait dans la rue...

Un animateur ou une animatrice de la vie en français, par école, n'apparaîtra sûrement pas comme étant "peu de choses" à tout le monde. En effet, cela aurait comme conséquence d'accroître le nombre

des membres du personnel et donc de hausser les coûts financiers. Mais c'est peut-être le prix qu'il faudra payer pour avoir des écoles plus françaises pour des jeunes plus menacés que jamais d'assimilation par leurs temps libres.

Guy Rouleau  
Conseiller en loisir  
et en sport

## Invitation aux lecteurs

Le journal "Le Rempart" publie chaque semaine les opinions et les avis de ses lecteurs, à la condition que leurs lettres soient brèves, courtoises, signées (avec l'adresse) et n'attaquant aucune personne, ni aucune institution avec méchanceté. La direction se réserve le droit de résumer les opinions reçues et ne s'engage pas à publier toutes les lettres, ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication. Par contre, sur rendez-vous, il nous fera plaisir de vous aider à rédiger vos opinions pour publication sans frais car nous désirons que tous nos lecteurs puissent avoir accès à cette rubrique du journal qui leur est réservée spécialement. Adressez vos lettres comme suit: "Commentaires", Journal Le Rempart, 2418 ave Central, Windsor, Ontario N8W 4J3.

## Lettre à la rédactrice



Bureau du  
COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES

### Au sujet de la carte "française" de la Pointe Pelée

Madame la Rédactrice,

Permettez-moi de vous communiquer

les résultats de notre enquête concernant la mauvaise qualité du français d'une carte remise aux

visiteurs du parc national de la Pointe Pelée.

Le ministère de l'Environnement

nous informe que la direction de ce parc a jugé nécessaire de préparer la petite carte en question pour rassurer les visiteurs en raison des trois noyades qui s'étaient produites le 14 août. Lorsque l'imprimeur rendit sa commande, le 26 août, on constata la présence d'erreurs dans le texte français, mais il fut décidé de distribuer les cartes quand même, vu l'urgence de la situation. En effet, il ne restait que deux semaines avant la clôture des activités d'interprétation dans le parc.

Par ailleurs, nous avons appris que la carte sera distribuée de nouveau l'an prochain et que des dispositions seront prises afin

qu'aucune faute n'apparaisse dans le texte français. Nous avons néanmoins cru opportun de suggérer à Parcs Canada de se doter d'un mécanisme pour réviser tous les textes de nature urgente et locale avant qu'ils ne soient publiés.

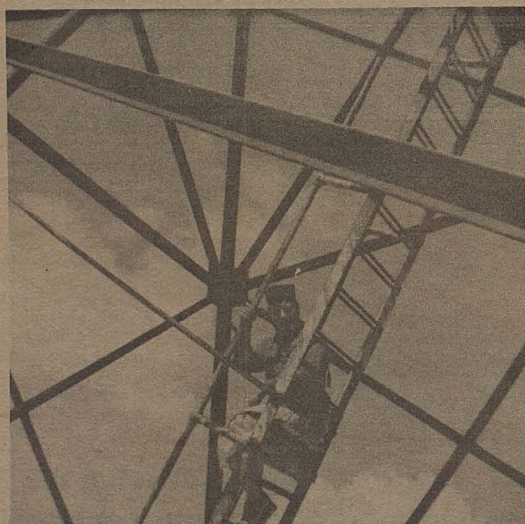
Ces mesures sont à notre avis satisfaisantes, et nous espérons que vous en conviendrez. Nous classons donc cette affaire en vous invitant à nous faire part de toute situation qui vous semblerait contrevenir à la Loi.

Recevez, Madame la Rédactrice, l'expression de mes sentiments distingués.

Michel Thibert  
Agent de plaintes  
et de vérifications

## Perspective

Dans les yeux de Lise Roy



Tour d'électricité, Port St-François-Nicolet.

Envoyez-nous VOTRE belle  
photo pour publication.



Fouillons  
notre passé

Les Soeurs Grises

A Montréal, le dernier jour de l'année 1737, madame Marguerite Dufrost de La-Jemmerais, veuve d'Youville, et trois de ses compagnes décident de se consacrer au service gratuit des pauvres, des vieillards, des orphelins et des enfants. C'est la fondation de la communauté des Soeurs Grises.

Un siècle plus tard, Soeur Elisabeth Bruyère arrive à Bytown (Ottawa) avec six religieuses. La petite congrégation deviendra indépendante et formera la communauté des Soeurs de la Charité d'Ottawa, mieux connue sous le vocable des Soeurs Grises de la Croix. Hôpitaux, écoles, orphelinats, hospices, collèges, tout retient l'attention de cette première communauté de religieuses en terre ontarienne.

Et chaque coin de la province accueille les religieuses qui se vouent tantôt aux soins hospitaliers, tantôt à l'éducation. Voici quelques exemples d'institutions dirigées par les Soeurs Grises: Hôpital général d'Ottawa et de Mattawa, Collège Notre-Dame de Sudbury et école secondaire de Verner, Hôpital Notre-Dame de Moosonee et Refuge Saint-Jean-de-Dieu de L'Orignal, écoles secondaires d'Hammer, Noëlville et Pain Court, Hôpital général d'Hawkesbury et combien d'autres (plus de 75 écoles primaires du Nord au Sud, de l'Est à l'Ouest).

CHRONIQUE HISTORIQUE DE LA  
SOCIÉTÉ DES ÉCRIVAINS CANADIENS

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Editeur: JEAN MONGENAI  
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER  
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER  
Publicité locale: SOLANGE WARD  
Abonnements: SUZANNE DUROCHER  
Compatibilité: CHARLOTTE MONGENAI  
Atelier: CHRISTINE CARRIER  
JEANNETTE DICREDICO  
Enregistré comme courrier deuxième classe:  
Permis 02903.

## COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code Postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

☐ NOUVEAU ☐ OU ☐ RENOUVELLEMENT

TARIFS: au Canada - \$12.00; aux États-Unis et ailleurs - \$25.00.



## "Un déficit proposé à la jeunesse"

(SMD) Jeunesse Canada Monde, organisme subventionné en partie par l'Agence canadienne de développement international et dont c'est la douzième année d'existence, vient de lancer sa campagne de recrutement pour 1984 en annonçant que 115 Ontariens auront l'occasion de participer aux programmes d'échange.

L'organisme recherche des travailleurs et des étudiants âgés de 17 à 20 ans désireux de s'éveiller au développement et à la communication interculturelle et ce, tant au Canada que dans un pays en voie de développement. (En Afrique, en Asie ou en Amérique latine).

Ce programme d'échange d'une durée de sept mois, vise à aider les Canadiens ainsi que leurs compagnons des pays étrangers à se pencher sur leur rôle dans le monde actuel et plus parti-



culièrement dans leur société respective. Des équipes formées de participants de Jeunesse Canada Monde, comprenant chacune un agent de groupe canadien et un agent de groupe étranger, s'intègrent aux communautés (d'abord au Canada, puis à l'étranger) en travaillant bénévolement dans les domaines tels que l'agriculture, les coopératives, l'environnement (écologie), les services sociaux, la petite entreprise, les loisirs et les groupes communau-

taires.

Au cours du programme, tous les frais relatifs à l'alimentation, au logement et au transport sont supportés par Jeunesse Canada Monde; il en est ainsi pour que cette expérience soit accessible aux jeunes de tous les milieux.

Les programmes de Jeunesse Canada Monde débutent en mai, juin, juillet, août et septembre. La date limite pour ce qui est de la réception des formulaires d'inscription a été

fixée au 15 janvier. On peut obtenir de plus amples détails et des formulaires d'inscription au bureau régional de l'Ontario, 627, chemin Davenport,

Toronto M5R 1L2.

Quelques jeunes du sud-ouest ont déjà participé au programme et ont tous déclaré qu'ils avaient joui de cette expérience unique.

### Veillée bien réussie au

### Club de l'âge d'or

### Jean-Paul II

Malgré le froid, la neige et les chemins glacés, 160 membres et amis du Club de l'âge d'or Jean-Paul II se sont réunis le 9 décembre pour une célébration de Noël.

Une messe célébrée par le curé de la paroisse St-Jérôme à Windsor le Père Robert Champagne, assisté des Pères Simard, Noël et Charron a débuté la veillée. Le délicieux souper de dîner a été préparé par Mmes Cécile Beaulé, Angélique

Roy, Thérèse Ferland et Virginie Frappier avec l'aide de plusieurs autres dames du Club.

Au cours de la soirée, les membres âgés de 80 ans ou plus ont reçu une photo-souvenir des mains du président du Club, M. Jérémie Beaulne. L'orchestre "Crystal Chandeliers" a fourni la musique pour la célébration. Plusieurs prix de présence ont été remis.

## DE LA MI-NOVEMBRE AU MOIS DE MAI SKI AU MONT SAINTE-ANNE

Les milliers d'adeptes du ski des provinces canadiennes qui viennent en vacances d'hiver chaque année au Mont Sainte-Anne, en banlieue de Québec, seront heureux d'apprendre que cette réputée station de ski sera pourvue la saison prochaine de canons à neige.

lions 5 dans l'achat de nouveaux équipements. L'addition de canons à neige permettra de jouir d'une saison de ski beaucoup plus longue; on pourra skier de la mi-novembre au début de mai. En outre, une remontée mécanique supplé-

mentaire devrait entrer en opération dès le mois de décembre 1983.

Notons que près de 65% des skieurs non-québécois qui fréquentent le Mont Sainte-Anne viennent de l'Ontario.

Le Mont Sainte-Anne investira en effet 10 mil-

**Québec**

## Classements Sportifs

### Fleur de Lys - femmes

#### Résultats du 14 décembre

#2 Les Poutines	50
#1 Les Grenouilles	48
#3 Les qats Catherine	45
#4 Les Lunas	39

Plus haut simple  
INDIVIDUS  
Angèle Lapierre 195

#### Huguette Haskett 190

EQUIPES	
#2 Les Poutines	673
#3 Les qats Catherine	624

Plus haut triple  
INDIVIDUS  
Angèle Lapierre 578  
Huguette Haskett 525

EQUIPES	
#2 Les Poutines	1853
#3 Les qats Catherine	1850

Plus haute moyenne  
INDIVIDUS  
Angèle Lapierre 166  
Solange Ward 160

### La ligue de dards "Pic-partout" de l'AFSLWE

#### Résultats du 15 décembre

Les Tireurs	3
Les Poilus	5
Les Pic-bois	4
Les Passe-partout	4
Les Tueurs	8
Les Pierrefeu	0

Classements  
Tièrre Les Tueurs 32

2ième Les Passe-partout	31
2ième Les Poilus	31
4ième Les Pic-bois	22
5ième Les Tireurs	14
5ième Les Pierrefeu	14

Plus haut pointage  
HOMME  
Roger Chiasson 133

FEMME  
Cécile Gifford 117



## La compagnie Labatt's et tous ses représentants offrent

*leurs meilleurs vœux de bonheur et de  
prosperité à tous les sportifs et tous les  
francophones de la région à l'occasion  
des Fêtes.*



Du nouveau chez

## Bud & Rita's Beauty Salon!

636 Notre Dame, Belle-Rivière

Terri [Hastings] Boileau

- Artiste de maquillage et consultante de produits de beauté
- Ligne complète de produits

**MBnatura**

manicules, massages faciaux,  
faux ongles, etc.

Nous vous invitons à échantillonner les  
produits de maquillage et pour le soin  
de la peau

**MBnatura**

728-3596

728-1060

## LE CENTRE D'ACCUEIL



vous offre

information  
traduction générale  
interprète  
visites à domicile  
dactylographie  
et un bottin des services en français

Si vous connaissez des familles nouvellement arrivées à Windsor et des nouvelles mamans francophones, veuillez nous contacter au

**948-6661**

2418 ave Central  
Centre canadien français

subventionné par le ministère de l'Emploi et  
de l'Immigration

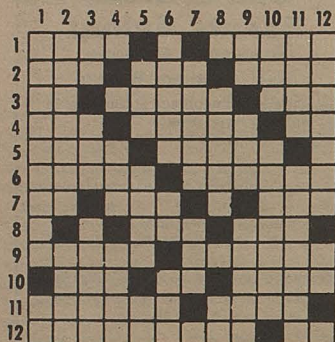
**KING GRAIN**

Tous les aspects de la production de semences font partie des activités de la société King Grain. Son programme de recherche canadien a donné une gamme importante de maïs hybride à rendement élevé, adapté au climat canadien. De nombreuses variétés de soja ont vu le jour grâce à son programme de sélection. En outre, King Grain offre un grand choix de semences fourragères et de céréales de printemps et d'hiver. King Grain jouit d'une excellente réputation à travers le Canada et son expérience dans la production de semences certifiées est reconnue par les agriculteurs et les sociétés agricoles dans le monde entier. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre concessionnaire Pride ou King Grain.

King Grain Limited, C.P. 1088, Chatham, Ontario N7M 5L6



## mots croisés



### HORIZONTALEMENT

- 1 - De bouche en bouche. - Choisir entre plusieurs choses.
- 2 - Roue à gorge de poule. - Dém. - Conduit d'appel d'air au-dessus de la voûte d'un four de boulanger.
- 3 - Avant-midi. - Ville de France. - Unité de travail.
- 4 - Prén. masc. - Qui n'est pas grand. - Inf.
- 5 - Loi, ordonnance. - Amener vers soi.
- 6 - Mélanger. - Qui a de la consistance.
- 7 - En les. - Ainsi. - Animal mou.
- 8 - Peigne du tisserand. - Boisson des français.
- 9 - Couronne papale. - Etat de ce qui est après.
- 10 - Un des cantons suisse. - Tellement. - Palmier des régions chaudes.
- 11 - Educée. - Amertume de sentiments.
- 12 - Rendas. - Conj.

### VERTICALEMENT

- 1 - De bouche, en paroles. - Terminaison de verbe.
- 2 - Sert à combattre les maladies (pl.). - Genre de myriapodes, comprenant des animaux allongés.
- 3 - Fleuve côtier. - Anciennement oui. - Appartement des femmes chez les musulmans.
- 4 - Pos. - Bord d'un fleuve.
- 5 - Tête. - Marque de la joie. - Conj.
- 6 - Toque ronde et plate. - Symb. chim. - Manche au tennis.
- 7 - Gamins de Paris. - Gros singe américain.
- 8 - Liqueur épaisse. - De la gamme.
- 9 - Fl. d'Italie. - Même. - Réels.
- 10 - Enlève la vie. - Cours d'eau naturel.
- 11 - Va à l'aventure. - Taillé en forme de dents.
- 12 - Polir, finir, après la construction. - Abrév. d'école.

## solutions

### BULLES

A-5, B-4, C-2, D-1, E-3.

### DEUX PAR DEUX

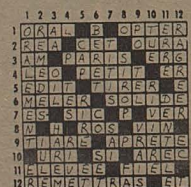
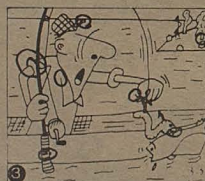
2-6, 3-5, 4-7.

### DEVINETTE

Tout simplement du pain.

### MINI-REBUS

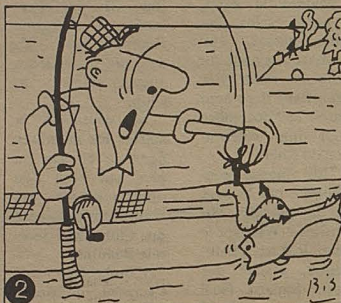
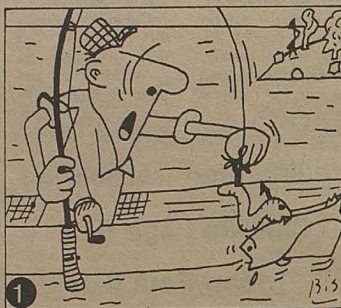
Cette fois c'est assez! Achevons sans aide et effaçez!



### MOTS CACHÉS

### COMPTABLE

## jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs.

SOP-382

## mots cachés

### 9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	P	R	I	X	E	B	O	I	R	O	N	T	C	C
2	A	R	O	T	I	E	S	O	R	R	O	O	O	O	O
3	R	A	I	O	E	S	O	A	E	N	N	O	N	M	R
4	E	V	S	N	S	U	A	V	E	S	E	T	R	O	T
5	T	I	S	N	E	O	I	O	P	A	R	L	E	R	A
6	U	R	O	O	I	V	O	I	L	A	T	R	A	I	N
7	A	M	F	U	A	E	E	R	I	T	A	V	O	I	R
8	S	O	U	S	T	T	R	R	I	T	E	S	T	E	H
9	C	R	E	A	R	A	E	E	R	R	I	E	S	E	A
10	B	U	T	E	R	M	E	A	S	G	S	T	V	F	S
11	X	S	N	M	E	O	I	U	N	O	A	I	O	E	P
12	L	N	E	N	V	N	I	E	U	U	V	R	E	H	O
13	E	E	T	R	E	T	R	R	R	R	O	D	I	E	T
14	B	R	I	S	E	A	D	E	E	V	I	E	S	S	E
15	E	A	B	R	I	S	R	S	E	P	R	O	S	E	S

Aviver  
avoir  
amont  
armée  
abris

Biens  
boiront  
brise

Contrairement  
créa

Etats  
étrenne  
ères  
être

Idées

Orne

Parlera  
prier  
prix  
prose  
pote  
pères

Roti\*  
rêve  
rête  
restat: er  
revenir

revivre  
rites  
rois  
ravir  
rose  
rare

Suite  
sous  
souds  
serein  
savoir\*

signaler  
soie  
suaves  
sautera

Taies  
tort  
tester  
trocs  
travers  
trains  
train\*  
terme

Urée

Voilà  
voix  
vaseux  
vies  
vous

## deux par deux

Peux-tu trouver les 3 paires de cactus identiques et les deux qui ne sont pas semblables?



## les bulles

Rends à chacun les propos qui lui conviennent.



## mini-rébus

Si tu le déchiffres, tu connaîtras les propos du professeur.



## devinette

De quoi s'agit-il?

IL PEUT ÊTRE:



BLANC

NOIR

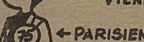


PETIT



DUR

VIENNOIS



← PARISIEN



# Aux ondes françaises

## Le dimanche à TVOntario

**dimanche 25 décembre**  
**JOYEUX NOËL**  
**12h00 TELE-CLUB**  
**JEUNESSE:**  
**La Clef d'or**

Arrivé à la porte du royaume de la jeunesse éternelle, le jeune héros de ce conte merveilleux devra, pour en franchir le seuil, surmonter de difficiles épreuves. Ses courageux efforts lui vaudront l'aide d'une charmante fée dont il tombera amoureux.

**13h30 LA SOCIÉTÉ NATIONALE GEOGRAPHIC:**  
**Les Derniers Empereurs des mers**  
Une traversée mémorable à bord du transatlantique *Queen Elizabeth II*, immense transporteur dont l'origine remonte aux grands mouvements migratoires du XXe siècle.

**15h30 HOLLYWOOD:**  
**Swanson et Valentino**  
La vie et les œuvres des deux plus grandes vedettes que Hollywood a produites, Gloria Swanson et Rudolph Valentino.

**16h30 EN SCÈNE:**  
**Les Soeurs McGarrigle**  
Laissez-vous emporter par la magie des mots et des voix des soeurs McGarrigle. Elles interprètent, entre autres, *Excursion*, *Funky Franco-phone*.

**18h10 NOËL CHEZ LES PIONNIERS**  
Les préparatifs de Noël vont bon train chez la famille Johnson, qui s'inspire des traditions du XIXe siècle

pour célébrer cette fête des plus attendues.

**18h30 LES ENFANTS DE LA RUE DU THÉÂTRE**  
La Russie a donné à la danse ses plus grands noms: Nijinski, Pavlova et Balanchine. Commenté par la princesse Grace de Monaco, ce documentaire fait voir la discipline et l'entraînement rigoureux auxquels sont soumis les élèves de l'Institut de chorégraphie Vaganova.

Emission spéciale.

**20h00 LA SOCIÉTÉ NATIONALE GEOGRAPHIC:**  
**Les Grands Singes**  
Deux femmes anthropologues explorent le monde des primates. À force de patience et d'ingéniosité, elles parviennent à apprivoiser les singes qu'elles observent.

**21h00 TELE-CINEMA:**  
Un crime de notre temps

(France, 1980) Drame psychologique réalisé par Gabriel Axel, avec Henri Virlojeux et Gisèle Casadesu. Bernard et Catherine, deux septuagénaires retraités, mènent une vie sans histoires. Un soir, en rentrant du cinéma, ils sont attaqués dans le métro par quatre pauvres voyous qui se vengent sur eux de la haine qu'ils éprouvent envers les bourgeois.



**Je l'ai vu  
dans  
Le Rempart**

### Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

**31 décembre: Soirée du Jour de l'an**  
**Endroit:** Centre canadien-français, 2418 avenue Central, Windsor  
**Heure:** Cocktails: 18h, souper: 19h  
**Entrée:** \$17.50 par personne  
Musique par B.B. et D.J.'s

### Manel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.

**SERVICE COMPLET  
DE DEBOSSAGE ET  
DE REPARATION**

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

**945-1181**

5584 est chemin Témouche (angle Ferndale)

**Réparations d'auto  
Alignement**

Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

## LE PERE NOEL

le samedi 24 à 10h00

Danie Béliveau reçoit le Père Noël

Musique du temps des Fêtes, un conte de Noël de Paul-François Sylvestre: "Le père Noël mal pris" et plusieurs élèves des 16 écoles primaires de notre région.

## LES NOELS D'ANTAN DE DEUX GRANDS CHEFS D'ORCHESTRE

(l'après-midi de Noël à 16h30)

László Gati et Antal Dorati racontent leurs souvenirs de Noël dans leur Hongrie natale.  
animateur: Jacques Danis  
réalisation: Paulette Richer

### Al'antenne de CBEF

**540 AM à Windsor et 103,1 FM  
à Leamington**

**samedi 24 décembre**  
**7h00 VOEUX DE NOËL**  
Composez le 792-3000 et faites vos vœux.

**10h00 LE PERE NOEL**  
visite Danie Béliveau. Un conte de Noël de Paul-François Sylvestre: "Le Père Noël mal pris" et la participation de plusieurs élèves des écoles primaires de la région.

**20h00 SPECTACLE DE ROBERT PAQUETTE A TORONTO.**

**MINUIT:**  
Messe de minuit célébrée par le Pape.

**1h00 REVEILLON DE NOËL:**  
Des échos de Noël de tous les coins du monde et à travers la chanson nous chercherons des messages d'amour avec Denis Binet.

**dimanche de Noël**  
**9h30 NOËL DE PASPEBIAC**  
Noël d'autrefois de Matane.

**12h15 DINER DE NOËL FRANSAKOIS**  
20 personnes, jeunes et moins jeunes partagent tous les mets du dîner de Noël.

**16h30 LES NOELS D'ANTAN DE DEUX GRANDS CHEFS D'ORCHESTRE:**  
László Gati et Antal Dorati racontent leurs souvenirs de la saison des fêtes à Jacques Danis.

**17h05 CHANT DE LA NATION**

**19h05 PAR QUATRE CHEMINS:**  
L'homme se tourne vers l'espérance de la lumière, le messie apporte un message de paix et de réconciliation. Jacques Langirand, animateur.

**lundi 26 décembre**  
**6h00 AU PLAISIR DU MATIN**  
Jeanne Drouillard commente

"Woman of the Year" avec Lauren Bacall.

**19h30 HOCKEY**  
Montréal à Hartford.

**mardi 27 décembre**  
**6h00 AU PLAISIR DU MATIN:**  
A 7h40, "Le retour aux sources": la famille Noël suivi d'un entretien avec Mgr Jean Noël.

**19h30 HOCKEY**  
Buffalo à Montréal

**samedi 31 décembre**  
**7h00 LE RANCH DU SUD-OUEST**  
Musique "Western"

**19h30 HOCKEY:**  
Québec à Montréal

**23h00 L'AN FINIT L'AN COMMENCE**  
Ceux qui le désirent peuvent communiquer par l'entremise des animateurs avec un ami, parenté dans les régions éloignées du pays. Animateurs: Louise Josée Mondoux et Pierre Duffault.

**dimanche 1er janvier**  
**17h00 REVUE DE L'ANNEE**  
Les animateurs accompagnés de nombreux journalistes rappelleront pour nous à l'aide de documents sonores les grands titres de l'information au cours de l'année écoulée.

**mardi 3 janvier**  
**6h00 AU PLAISIR DU MATIN**  
A 7h30, "Le retour aux sources": la famille Rochelleau. Suivra un entretien avec Adolphe Rochelleau de Rivière-aux-Canards; à 8h40 chronique d'horticulture avec Etienne Delage. Si vous avez des questions à poser sur les terrariums.

### Ce qui vous attend en janvier à TVOntario

Janvier 1984 porte un cachet spécial puisqu'il verra la première diffusion d'un bon nombre de productions-maison: Terrarium et Logiciel, deux séries de sciences, la première pour les 6 à 9 ans, la seconde pour les 9 à 12 ans; Les Ontariens, saga des événements et des personnages qui ont façonné la collectivité francophone de l'Amérique du Nord; Les Entrepreneurs,

ou les clés de la réussite de Franco-Ontariens qui se sont distingués dans le monde des affaires; C'est ton droit, ou la loi mise à la portée de tous; Les Grands Moments, l'histoire du 20e siècle recrée à partir de documents visuels et sonores; et Les Chiens, document de grande envergure sur une culture dont on n'a pas fini d'explorer les ramifications.

### Et Dieu ensemença la terre

(SHS) Cette belle métaphore de l'Ancien Testament sur la création de la vie en sept jours par Dieu n'est peut-être pas si loin de la vérité. En effet d'après le Dr J. Mayo Greenberg, un physicien américain de l'Université de Leyde aux Pays-Bas, la vie sur la terre proviendrait d'un ensemençement céleste. Selon la théorie du Dr Greenberg, les nuages de poussières interstellaires, composés de noyaux silicatés entourés d'hydrogène, d'oxygène et d'azo-

te, auraient réagi avec la lumière de notre soleil pour former des molécules organiques complexes. Le Dr Greenberg a reconstitué en laboratoire les conditions qui prévalaient en cette lointaine époque et les résultats expérimentaux semblent concorder avec la théorie. Par la suite ces molécules organiques se seraient déposées sur notre planète pour ensuite se développer, se diversifier, et... à vous de jouer M. Darwin.

### La communauté

#### francophone.... suite de la p.3

tistiques se fera non seulement par questionnaire mais aussi par des rencontres publiques et individuelles dans la communauté.

Entre temps, les francophones qui seraient intéressés à commenter le projet, sont invités

à communiquer avec le Centre culturel Tournesol puisqu'il s'agit d'un projet qui aurait potentiellement un impact sur toute la collectivité. Le comité dit espérer une participation importante de tous les francophones.

**Pourquoi ne pas trouver  
un nouvel  
ABONNE?**



## Noël à TVOntario

**Danse,  
musique et  
contes de fées!**

À l'occasion de la Noël, TVOntario vous transportera dans le monde merveilleux de la musique et de la danse avec *Les Enfants de la rue du Théâtre*, un documentaire sur l'Institut de chorégraphie Vaganova narré

par la princesse Grace de Monaco, et au royaume des contes de fées avec *Les Visiteurs de Noël* et *Cendrillon*. Sans oublier deux documentaires de la Société National Geographic, Noël à TVOntario, de midi à minuit.

Canal 32

**TVOntario**



# Aux ondes françaises

## Sélections CBEFT

**ibiti 54**

Semaine du 24 au 30 décembre 1983

□ Emission avec sous-titres codés pour les malentendants.

**samedi 24 décembre**  
**12h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA**  
 Animatrices: Catherine Bergman, Réal; François Tran, CBEFT-Ottawa.

**13h00 FOOTBALL DE LA LIGUE NATIONALE**

**20h00 LE TEMPS D'UNE PAIX**

Emission spéciale où nous retrouvons les personnages du téléroman bien connu, à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'an, l'action se déroulant entre le 23 décembre 1921 et le 1er janvier 1922.

**24h00 MESSE DE MINUIT**  
 De Rome.

**dimanche 25 décembre**  
**19h30 LES BEAUX DIMANCHES**  
 7e Festival international du cirque de Monte Carlo.

**21h55 LES BEAUX DIMANCHES**  
**Casse-noisette.** Ballet en deux actes de Tchakovsky, d'après le conte de E.T.A. Hoffmann, mettant en vedette les skistes Ekaterina Maximova, Vladimir Vasiliev, N. Pavlova, V. Gordeyev, E. Vatulys, V. Levashov, S. Radchenko et les danseurs du Ballet Bolchoï de Moscou.

**Chorégraphie de Juri Griporovitch, livret de Marius Pelipa et décor de Soliko Virsadza.** Une petite fille reçoit à Noël un casse-noisette en forme de soldat. Pendant la nuit, l'arrivée soudaine du Roi des rats surprend la fillette et le casse-noisette s'anime pour livrer combat. Après la victoire, le soldat se métamorphose en un jeune et beau prince qui amène l'enfant au pays fantastique de la fée Dragee. Prod.: Lothar Book Associates.

**23h30 CINE-CLUB**  
**Une partie de campagne.** Comédie réalisée par Jean Renoir, avec Sylvia Bataille, Georges St-Saens et Jeanne Marken. Un homme, sa femme, sa fille, sa mère et son futur gendre vont faire une partie de campagne. Deux jeunes citadins qui s'ennuient font un brin de cour effaçant à la mère et à la fille (fr. 36).

**lundi 26 décembre**  
**19h00 DROLE DE VIE**  
**19h30 TERRE HUMAINE**  
 Téléroman écrit par Mla Ridez-Morisset. On se prépare activement à fêter Noël chez Frédéric qui attend la visite d'Anita Lopez pour le réveillon. Laurent reçoit ses enfants chez Joseph en compagnie de Mireille pour la première fois.

**mardi 27 décembre**  
**19h30 MONSIEUR LE MINISTRE**  
 Téléroman écrit par Solange Chaput-Rolland. Orla Cilli, journaliste connue dans le monde pour ses entrevues de qualité, désire rencontrer le premier ministre. Celui-ci est anxieux à la veille de cette entrevue, car il ne sait trop sur quel chemin débouchera cette rencontre dont les répercussions peuvent être nombreuses.

**20h00 TELE-SELECTION**  
**Les Evadés de l'Iran** (Escape from Iran: The Canadian Caper). Drame réalisé par Lamont Johnson, avec Gordon Pinsent, Chris Wiggins et Tisa Chang. L'aventure de six Américains qui ont réussi à fuir leur ambassade assiégée par les hordes khoménistes pour finalement se réfugier à l'ambassade canadienne et quitter le pays (can. 81).



Emission spéciale du téléroman de Pierre Gauvreau, *Le Temps d'une Paix*, à l'occasion du temps des Fêtes. Samedi à 20h.



*Les Evadés de l'Iran* racontent des événements historiques d'une très grande importance survenus en 1980 et qui ont défrayé, à l'époque, la une de tous les journaux du monde pendant plusieurs semaines. Mardi à 20h.

**mercredi 28 décembre**  
**19h30 LE TEMPS D'UNE PAIX**  
 Téléroman écrit par Pierre Gauvreau. Lebeau et Brochu rapprochent à Zidore de ne pas contrôler ses hommes. Lionel en particulier. Ils se rendent chez Rose-Anna qui est très impressionnée par les compliments flatteurs de Lebeau au sujet de son garçon Lionel. Juliette accompagne Marie-Thérèse qui veut voir les peintures de Valérie.

Un accord est conclu au sujet de la condition de Lionel de la liste noire. Une surprise attend Ticoune lorsque Marie-Thérèse lui remet une carte postale signée d'Amélie et d'Alexandrine.

**20h00 COUP D'OEIL**  
 Magazine culturel. Anim.: Suzanne Lévesque.

**jeudi 29 décembre**  
**19h00 GENIES EN HERBE**  
 Série régionale. Rencontre entre les collèges Keranna et Claretain.  
**19h30 LA VIE PROMISE**  
**20h00 LES GRANDS FILMS**  
**Les Indéparables (Kavik, the Wolf-Dog).** Drame réalisé par Peter Carter, avec Ronny Cox, Linda Sorenson, John Ireland et Chris Wiggins. Kavik, un chien-loup champion de course de traîneau est acheté par le riche propriétaire d'une exploitation en Alaska. Lors de son transfert, l'avion qui le transporte s'écrase à proximité d'une maison. Un jeune garçon recueille Kavik inconscient et affecté de maintes fractures. Avec l'aide d'un ami médecin, il réussit à le guérir (can. 79).

**vendredi 30 décembre**  
**20h00 DEJA 20 ANS**  
 En 1963, Radio-Canada faisait son bilan de l'année écoulée, avec Roméo Leblanc, correspondant à Londres, Lizette Gervais, animatrice et Ronald Corey, réalisateur. Maintenant, ministre fédéral, sous-ministre provincial et président du club de hockey Les Canadiens, ils sont en studio pour parler de cette époque. - La revue humoristique de l'année s'intitulait Ça va déclater.

Denise Filiatrault, Jacques Desrosiers et Donald Lautrec en étalent les vedettes avec Dominique Michel. - Le folkloriste, Jacques Labrecque chante, comme il y a vingt ans: La parenté est arrivée.

**Semaine du 31 décembre 1983 au 6 janvier 1984**

□ Emission avec sous-titres codés pour les malentendants.

**samedi 31 décembre**  
**19h00 LA SOIREE DU HOCKEY**  
 Au Forum de Montréal, les Canadiens reçoivent les Nordiques de Québec.

**21h30 WEEK-END A BRIGHTON**  
 Film réalisé par Alan J.W. Bell et Bill Wilson, avec Ronnie Barker, Ronnie Corbett, Debbie Blythe et Rikki Howard. Une famille d'éventriciers se rend à la mer pour le week-end. Leur présence sur la plage et à la salle à dîner de l'hôtel n'est pas sans y amener un vent de folie (brit).

**dimanche 1er janvier**  
**10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR**  
 De Montréal.

**19h35 LES BEAUX DIMANCHES**  
**Diane Dufresne - Hollywood.** Spectacle enregistré au Forum de Montréal.

### Des bons mets pour le temps des Fêtes

Recettes données par Lucienne Bushnell à l'émission "Au Plaisir du Matin", à 8h40 le 21 décembre à l'antenne de CBEFT.

#### Farce anglaise

Bonne pour oie ou canard  
 ½ tasse de beurre  
 3 tasses d'oignons hachés  
 1 tasse de céleri haché  
 1 c. à soupe de sauge  
 sel et poivre au goût  
 10 tasses de pain sec en cubes  
 1 jaune d'oeuf

Faire cuire l'oignon dans le beurre, ajouter le céleri et faire cuire à feu bas durant 5 minutes.

Ajouter la sauge, le sel, le poivre et le pain. Retirer du feu et ajouter le jaune d'oeuf et bien mélanger.

Rendement: pour une dinde de 10 livres

½ recette pour une oie ou deux canards

#### Farce française

Les abats de la dinde  
 ½ livre de jambon  
 2 oeufs  
 ¼ tasse d'oignon  
 1 gousse d'ail écrasée  
 ¼ tasse de persil  
 sel, poivre, et muscade  
 8 tasses de pain en cubes  
 ¼ tasse de bouillon de poulet  
 ½ tasse de crème légère

Hacher les abats de la dinde et le jambon. Bien mélanger tous les ingrédients sauf la crème et le bouillon. Faire chauffer la crème et bouillon et verser sur le mélange.

s'enluit de la maison. Le chien Vagabond veille sur elle.

**mercredi 4 janvier**  
**17h00 GRIZZLY ADAMS**  
 Des voisins encombrants.

**19h00 DU TAC AU TAC**  
**Le Bon Vieux Temps.** Florence et Catherine étant en voyage, le patron et Louis se retrouvent seul pour célébrer le Jour de l'An. Mario les invite à fêter avec lui et sa parenté.

**19h30 LE TEMPS D'UNE PAIX**  
 Zidore essaie de convaincre Joseph-Arthur pour que la boisson offerte lors de la fête de Mémère Bouchard provienne de sa réserve. Joseph-Arthur est outré et décide de former une alliance avec Simson pour combattre les "boicoteurs". Ils font une démarche auprès du curé pour l'impliquer dans cette campagne. Par un télégramme à Juliette, Alexandrine annonce son arrivée prochaine. Ben Fournier reproche à Raoul son manque d'enthousiasme pour le travail.

**20h00 POIVRE ET SEL**  
 Téléroman écrit par Gilles Richer. Hector fait un cauchemar: Marie-Rose le trompe avec un homme plus jeune. Hector se réveille déprimé.

**mardi 3 janvier**  
**12h30 CINEMA**  
**Le Miracle de la volonté** (The Miracle Worker). Biographie romancée d'Helen Keller, réalisée par Paul Aaron, avec Patti Austin, Melissa Gilbert et Diana Muldaur. A 15 ans, Helen Keller, sourde, muette et aveugle, est confiée à une institutrice, Annie Sullivan. Celle-ci entend de dompter la nature sauvage de la jeune infirme et, par le moyen du langage des mains, cherche à lui faire connaître le monde extérieur (amér. 79).

**19h00 LE VAGABOND**  
**La Belta à musique.** La petite Nathalie rêve de devenir ballerine comme sa mère. Mais devant le refus de cette dernière de lui donner des leçons de ballet, elle

Le drame d'aventures d'origine canadienne, *Les Inséparables* sera proposé aux Grands Films, jeudi à 20h.

**jeudi 5 janvier**  
**19h00 GENIES EN HERBE**  
 Wolland vs Elliot Lake

**20h00 LES GRANDS FILMS**  
**Le Cadeau.** Comédie écrite et réalisée par Michel Lang, avec Pierre Mondy, Clio Goldsmith, Claudia Cardinale et Jacques François. Un cadre dans une banque prend sa retraite et ses collègues se cotisent pour lui payer en cadeau une aventure avec une call-girl. La fille décide de la rencontrer par hasard à l'occasion d'un voyage d'affaires en Italie et de l'entraîner à Venise. A l'hôtel où ils logent, descend aussi par hasard le directeur de la banque en compagnie d'une jeune fille (fr. it. 82).

## Petites annonces

**A LOUER:** Appartement à Emeryville avec 2 chambres à lit une grande cuisine et salon pour un couple ou une personne seule qui travaille \$200. + utilités. 727-6041 (42-1)  
**A VENDRE:** 1 matelas de mouton de Perse noir, avec collet de vision blanc-gris, taille 13-14; parfait état. \$150.00. 728-3314 (41-1)

**A VENDRE:** Equipement complet de hockey - grandeur 12 et 14 - Signaler le 254-3063. (43-1)

**LOYER RECHERCHE:** Pour 1 personne avec un bébé (2½ ans) dans les environs de la paroisse St-Jérôme et chemin Témoulin. \$180. à \$200. par mois. Contacter Monique Lim au 253-2481 (bureau) ou au 253-2054 (maison). (45-2)

**A VENDRE:** Maison de briques construite en 1977 à Pointe-aux-Roches. Trois niveaux, grande cour en arrière, privilèges au lac. \$47,000. Composer 798-5817 après 18 heures. (45-1)

**SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE:** Avez-vous besoin de faire dactylographier un texte? Communiquez avec Christine au 948-4139 (entre 9 et 17 h) et au 735-7091 (après 17 h). Services en français et en anglais. (41-4)

**A LOUER:** Logis 2-pièces (bachelor), fourni, avec entrée privée, et services publics payés. \$150. Dame préférée. 255-9930 (46-1)

## Renald (Ron) Paquin et sa famille

offrent leurs

meilleurs vœux à ses clients et amis

francophones de la région

à l'occasion des Fêtes.

Joyeux Noël et  
 une Bonne Année



735-2552  
 948-4441

### Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi

<b>AU PLAISIR DU MATIN</b> Robert Fortin	6h00-9h00
<b>ONTARIO 30</b> Pierre Pilon	9h05-9h30
<b>CONTACT</b> Robert Devanthéry	15h00-16h55
<b>L'EXPRESS DU SUD</b> Jacques Denis	17h04-17h30 17h45-17h55
<b>le samedi</b>	
<b>LE RANCH DU SUD-OUEST</b>	7h00-7h50
<b>SORS-MOI DONC, ALBERT</b>	8h14-10h00
<b>ENTRE AMIS</b> Daniel Béliveau	10h00-11h55

**les informations**  
 du lundi au vendredi: 6h57, 7h55, 8h57, 11h55, 15h58, 16h55, 17h55.  
 le samedi: 6h58, 7h56, 8h58, 9h58, 11h55



**CBEFT 54 AM Windor**  
 103, 1 FM Leamington

## MINIBUS

le mardi à 16h30



**ibiti 54**



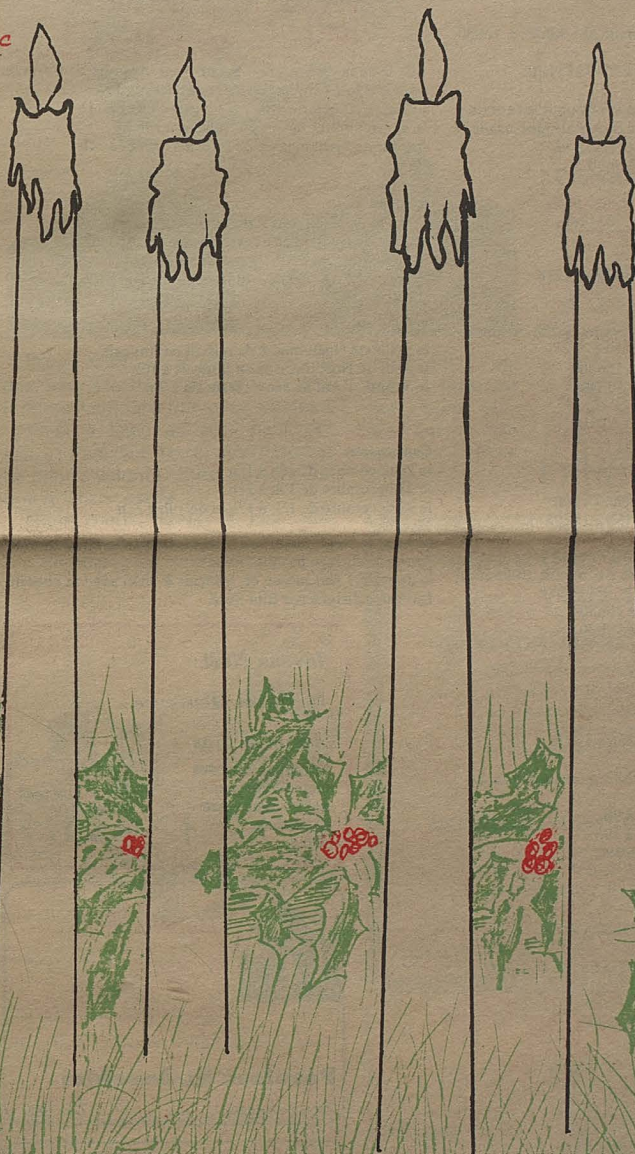
# Noël '83

*A travers tout le monde, Noël a une signification spéciale pour chacun de nous.  
C'est le temps de l'espérance et de la paix. Un temps de foi et d'amour.*

*Que ce Noël soit source d'espérance et qu'ensemble nous bâtissons un monde  
rempli de joie et d'amour.*

*Que la paix soit avec  
vous! Si elle imprègne  
votre cœur, de grandes  
choses sont possibles,  
même dans les temps  
difficiles.*

*Suzanne Durocher  
Rédactrice*





## Horaire des offices religieux et des messes françaises des paroisses du sud-ouest ontarien

### Paroisse de l'Immaculée Conception de Pain Court Confessions

les 22 et 23 décembre à 19h30

#### Messes

la veille de Noël: messe de minuit (bilingue) avec la chorale formée d'adultes et d'élèves de l'école Ste-Catherine sous la direction de M. Amédée Emery

le Jour de Noël: messe en français à 8h30 et à 11h (bilingue) avec le groupe folklorique dirigé par M. Conrad Noël.

le 31 décembre: messe (bilingue) à 19h30

le Jour de l'An: messes en français à 8h30 et à 11h (bilingue)

### Paroisse St-Clément de McGregor

#### Confessions

les 22 et 23 décembre de 10h à midi, de 13h30 à 16h30 et de 19h30 à 21h

le 24 décembre de 10h à midi et de 13h30 à 16h30

#### Messes

la veille de Noël: messe (bilingue) à 19h30 pour les enfants et messe de minuit en français avec la chorale paroissiale

le Jour de Noël: messe en français à 9h30

le Jour de l'An: messe en français à 9h30

### Paroisse de St-Simon et St-Jude de Belle-Rivière

#### Confessions

le 21 décembre de 15h30 à 17h

le 22 décembre de 19h30 à 20h30

le 23 décembre de 13h30 à 15h et de 19h30 à 21h

le 24 décembre de 15h à 17h

#### Messes

la veille de Noël: messe pour les enfants à 20h et messe de minuit avec la chorale senior

le Jour de Noël: messe en français à 10h30

le Jour de l'An: messe en français à 10h30

### Paroisse St-Joseph de Rivière-aux-Canards

#### Confessions

le 21 décembre de 18h30 à 19h30

le 22 décembre de 19h30 à 20h30

le 23 décembre de 16h à 17h et de 18h30 à 20h

le 24 décembre de 11h à midi et de 15h à 16h30

#### Messes

la veille de Noël: messe (bilingue) à 19h pour les enfants, messe en français à 21h et messe de minuit (bilingue) avec la chorale senior

le Jour de Noël: messe en français à 10h30

le 31 décembre: messe en français à 19h30

le Jour de l'An: messe en français à 10h30

### Paroisse St-Philippe de Grande-Pointe

#### Confessions

le 23 décembre de 19h30 à 21h

le 24 décembre de 11h à midi et de 15h à 16h30

#### Messes

la veille de Noël: messe de minuit (bilingue) avec la chorale paroissiale

le Jour de Noël: messe en français à 9h

le 31 décembre: messe en français à 19h

le Jour de l'An: messe en français à 9h

### Paroisse St-François de Tilbury

#### Confessions

le 22 décembre de 15h à 17h et de 19h30 à 21h

le 23 décembre de 19h30 à 21h

le 31 décembre de 16h à 17h et après la messe de 19h30

#### Messes

le Jour de Noël: messe en français à 9h30

le Jour de l'An: messe en français à 9h30

### Paroisse Ste-Anne de Témiscamingue

#### Confessions

le 23 décembre de 10h à 22h

le 24 décembre de 10h à 14h

#### Messes

la veille de Noël: messe de minuit (bilingue)

le Jour de Noël: messes en français à 7h30 à 10h30

le Jour de l'An: messes en français à 7h30 et à 10h30

### Paroisse de l'Immaculée Conception de Windsor

#### Confessions

Avant chaque messe de la semaine qui précède Noël  
le 20 décembre après la messe de 19h

le 23 décembre de 14h à 16h et de 19h à 20h

le 24 décembre de 14h à 16h

#### Messes

le Jour de Noël: messe en français à 10h

le Jour de l'An: messe en français à 9h30

### Paroisse St-Jérôme de Windsor

#### Confessions

les 22 et 23 décembre de 13h à 16h et de 19h30 à 21h

#### Messes

la veille de Noël: messe de minuit en français avec la cho-



rale sous la direction de Soeur Ange-Annette St-Germain et avec Mme Charlotte Mongenais à l'orgue.

le Jour de Noël: messes en français à 9h et à 11h

le 31 décembre: messe en français à 19h

le Jour de l'An: messes en français à 9h et à 11h

### Paroisse de St-Joachim

#### Messes

la veille de Noël: messe de minuit en français

le Jour de Noël: messes en français à 8h et à 10h30

le veille du Jour de l'An: messe en français à 19h30

le Jour de l'An: messes en français à 8h et à 10h30

### Paroisse de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches

#### Messes

la veille de Noël: messe de minuit en français

le Jour de Noël: messes en français à 10h

le Jour de l'An: messe en français à 9h.

### Paroisse Sacré-Coeur de LaSalle

#### Confessions

le 20 décembre de 15h à 17h

le 21 décembre de 19h à 21h

le 22 décembre de 15h à 17h et de 19h à 21h

#### Messes

le Jour de Noël: messe en français à 9h15 avec la chorale française dirigée par Rita René

le Jour de l'An: messe en français à 9h15 avec la chorale française dirigée par Rita René

### Joyeux Noël

### Bonne et Heureuse

### Année à tous

Le Mouvement des femmes chrétiennes de la paroisse St-Jérôme, Windsor.



*Joyeux Noël  
et Bonne et  
Heureuse Année*

### Paroisse St-Joachim

Père Beneteau

728-1880

*"Paix de Noël en Celui qui  
est notre espoir, notre lumière  
et notre joie pour aujourd'hui  
et pour toujours"*



Soeurs St-Nom de Jésus  
et de Marie

### Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année



Père Robert  
Paroisse St-François  
Tilbury

682-1102

*Nous souhaitons à tous(tes) un Noël*

*de paix et de joie.*



Religieuses hospitalières de  
St-Joseph  
Hotel Dieu

### La paroisse Ste-Anne

*offre ses vœux pour un Joyeux Noël et  
une Bonne et Heureuse Année à tous les  
paroissiens.*



Père Lionel A. Bélanger, curé  
Sr. Antoinette Janisse, assistante  
Père R.G. Remark, assistant curé

*"Que Dieu  
vous bénisse à  
Noël et que  
votre joie se  
multiplie  
durant la  
Nouvelle  
Année"*



LES SOEURS DE LA CHARITE D'OTTAWA  
2441 WESTMINSTER  
WINDSOR, ONT.

Soeur Germaine Desjardins  
Soeur Thérèse Laramée  
Soeur Ange-Annette  
St-Germain

*Puisse le Christ Jésus vous  
comblent de sa paix, sa joie et  
son bonheur en ce beau jour et  
durant toute la nouvelle année*



Père Gerry Duchêne, curé  
Père Dwayne Adam, assistant curé

**Paroisse St-Simon St-Jude**



# La vraie joie de Noël

(collaboration spéciale: Léo Charron, Prêtre)

On nous dit que c'est Saint François d'Assise qui eut l'heureuse idée de monter une crèche dans le bois de Grécio à Noël. A l'occasion de la Messe de Minuit où lui-même jouait le rôle de diacre, on raconte que ceux qui étaient là, lorsque François chanta l'Evangile, aux paroles: "Elle enfanta son fils premier-né; elle l'emballota et le coucha dans une crèche, car il n'y avait pas de place pour eux dans l'hôtellerie", François s'arrêta un instant pour regarder vers la crèche et on le vit pleurer. C'était des larmes de joie.

N'est-ce pas que nous-mêmes dans des moments de grande joie, nous sommes portés à verser des larmes de joie? Mais après l'Evangile, lorsque François se mit à prêcher, les yeux de son auditoire se remplirent de larmes, lorsque regardant vers la crèche, ils furent étonnés de voir à leur tour ce que François avait vu: un bel enfant bien vivant couché sur la paille dans la mangeoire.

Chaque année je reçois de nombreuses cartes de Noël. Une de ces cartes m'a surtout impressionné. C'était une carte conçue par l'artiste religieuse Hummel: la scène représente l'intérieur de la petite étable de Bethléem avec deux petits anges qui sont fort occupés à mettre la place en ordre. Ils ont balayé le plancher et mit le balai, deux fois plus grand qu'eux, dans un coin. Au centre de la pièce ils ont placé une mangeoire et sont maintenant occupés à y placer de la paille, en attendant Celui que tout l'univers attend avec impatience en cette nuit de Noël.

Depuis déjà plusieurs semaines, vous aussi vous préparez soigneusement cette belle et grande fête que toute la chrétienté de la terre célèbre en cette Nuit Sainte. Avec la liturgie de l'Eglise pendant les quatre semaines de l'Avent, vous avez d'abord préparé votre cœur par la prière, à célébrer cet événement si important dans l'histoire de notre salut.



C'est Noël!... et nous unissons nos voix à celles des anges et des hommes aujourd'hui pour chanter: "Gloire à Dieu au plus haut des cieux. Paix sur terre aux hommes de bonne volonté. C'est aujourd'hui que le Christ est né."

Notre cœur, rempli de joie, veut bien communiquer à tous les amis du Rempart, ce souhait que nous

formulons en nous embrassant bien tendrement: "Un Joyeux Noël à tous!..."



*Joyeux Noël et Bonne et*

*Heureuse Année!*



Souhaitons que les Aînés vivent pleinement leur vie

comité régional des  
Aînés du sud-ouest et  
le comité de l'Amitié

*Joyeux Noël et Bonne et Heureuse*

*Année à tous les paroissiens*

*et les francophones*

**Paroisse  
l'Annonciation**

Père Charrette  
798-3118



*Joyeux Noël et Bonne  
et Heureuse Année*

**de la paroisse  
Immaculée  
Conception  
Windsor**



## Heures des vacances pour vous servir

### - WINDSOR PUBLIC LIBRARY BOARD -

*Bibliothèque principale et succursales*

le 23 et du 27 au 30 décembre les bibliothèques seront ouvertes comme d'habitude.

du 24 au 26 décembre - fermé

du 31 décembre au 2 janvier - fermé

### - MUSEE HISTORIQUE HIRAM WALKER -

du 19 au 26 décembre - fermé

les 27, 28, 29 et 30 décembre - 9:00 à 17:00 heures

le 31 décembre, les 1er et 2 janvier 1984 - fermé

*Joyeux Noël et Bonne Année*



**Joyeux Noël  
Bonne et  
Heureuse  
Année**

de la part de

**l'Association de  
parents  
étudiants  
professeurs**



de  
l'école  
secondaire

**L'ESSOR**



*A Noël, Dieu a rempli sa promesse  
non seulement de venir habiter notre  
monde, mais surtout de devenir  
l'un de nous.*



*Le vrai mystère de Noël, ce n'est pas seulement que  
Dieu s'est humanisé, mais que l'homme a été  
divinisé, car Dieu s'est fait homme pour lui donner  
sa divinité.*



**Joyeux Noël et Bonne et  
Heureuse Nouvelle Année**



fraternellement vôtres

Père Robert Champagne, le  
Père Gilbert Simard et les  
paroissiens de la paroisse  
Saint-Jérôme

**Joyeux Noël  
et  
Bonne et  
Heureuse  
Année**



**La Chaumière  
727-3343**



# Le plus beau Noël pour moi serait.....

**NDLR:** Nous voulons remercier sincèrement les élèves seniors de l'école Ste-Catherine de PainCourt pour nous avoir fourni les textes sur cette page ainsi que sur la page 5. Les textes ont été écrits autour du thème "Le plus beau Noël pour moi serait..."

**Robert Quirion**  
Ecole Ste-Catherine

Tous les Noël que j'ai passé étaient tous vraiment beaux. Mais mon Noël préféré serait d'aller au Québec avec mes tantes, mes oncles, mes cousins et mes cousines. Ce serait la première fois. Là, tout le monde va à la messe pour se réunir ensuite pour le Réveillon.

Après la messe, ils se rendent tous chez un oncle pour fêter. Là, on commence les échanges de cadeaux, mon temps favori de la fête! Après s'être dit merci, nous mangeons et chantons.

La fête dure jusqu'à cinq ou six heures le matin. Oui, j'aimerais au moins une fois avant d'être grand, passer un Noël avec ma famille au Québec.

**Linda Gagnon**  
Ecole Ste-Catherine

Le plus beau moment de Noël est de décorer le sapin vert de guirlandes et de lumières multicolores. Il est si beau aussi d'assister à la messe de minuit avec les carillons légers et les joyeuses volées des cloches qui, du haut de leur tour, annoncent aux Chrétiens l'heure solennelle où l'Homme-Dieu descendit jusqu'à nous.

Après tout cela, la famille se réunit chez grand-père et grand-mère. Au réveillon, nous mangeons des mets traditionnels comme des pâtés au lard et le gâteau en forme de bûche. Le plus grand plaisir est d'ouvrir les cadeaux.

Comme c'est beau le jour de Noël!

**Nancy Ouellet**  
Ecole Ste-Catherine

Mon plus beau Noël serait d'avoir mes grands-parents. Pour moi un beau Noël c'est d'aller à la messe de minuit qui nous rappelle qu'un petit enfant est né pour sauver le monde.

Cela serait encore plus beau si mes grands-parents étaient encore avec

nous mais, maintenant on fait un petit Noël en famille.

Je n'ai jamais eu la chance de les connaître parce que j'étais petite quand ils sont décédés. J'ai vu mes grands-parents quelques fois mais, je ne m'en souviens pas.

Maintenant je suis plus âgée donc vers le temps de Noël je regarde dans les albums de photos à la maison et je trouve des photos de mes grands-parents.

Chaque soir je demande au bon Dieu de garder ma mère, mon père et mon frère en santé pour passer un Noël en famille.

Des fois j'aimerais être comme les autres enfants de ma classe lorsqu'on revient de nos vacances de Noël. Ils parlent des cadeaux que leurs grands-parents leur ont envoyés soit par la poste ou qu'ils leur ont donnés personnellement. Et vous, petits enfants qui avez encore vos grands-parents, aimez les tendrement.

Je souhaite un Joyeux Noël à tout le monde et surtout aux grands-parents.

**Angela Guénette**  
Ecole Ste-Catherine

Ce qui serait pour moi le plus beau Noël?

Assis à table ensemble, famille.

Plus de chicanerie entre mes sœurs. La lumière éclairer tous nos cœurs.

Ce qui serait pour moi le plus beau Noël?

La neige qui tombe doucement.

L'arbre de Noël qui s'allume sans arrêt.

Tout le monde s'accorde en paix.

Ce qui serait pour moi le plus beau Noël?

Pour seulement un jour, plus d'égoïsme, plus de guerre. Plus de chicanerie. Seulement Paix.

**Alyre Ringuette**  
Ecole Ste-Catherine

Mon plus beau Noël serait de pouvoir aller au Nouveau-Brunswick pour aller voir mon parrain et ma marraine. Je pourrais aussi aller voir ma grand-mère Ringuette et mon grand-père Rossignol. Je sais qu'avec mon grand-père

Rossignol j'aurais beaucoup de plaisir. Ma grand-mère est très bonne 'cook' et j'aime beaucoup

ce qu'elle fait.

Je pourrais aussi aller voir mon cousin Mario. On pourrait

suite à la p. 5

Joyeux Noël et Bonne et

Heureuse Année

**Laroche Confectionary**

Hélène Laroche

253-8610

**Gylane Aesthetic Salon**  
**The House of Beauty**

Gylane, Nancy, Maude, Caroline et Sandra

*vous souhaitez les meilleurs vœux pour Noël et le Jour de l'An*



**La maison**  
**DesRamaux**

confectionneurs de vêtements d'hommes

*offre ses meilleurs vœux de Noël*

*et Sainte Année*

Roger DesRamaux  
4749 est, rue Wyandotte  
945-3050



*offre ses meilleurs vœux de Noël et Bonne Année à tous ses clients et à tous les francophones*

Gilles Parent

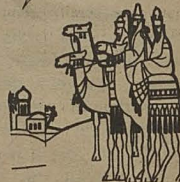
**735-2912**



*Paix*

*sur*

*terre.*



*Joyeux Noël*

*et*

*Heureuse*

*Année*

**Centre culturel St. Cyr**

R.R. 1  
Pointe-aux-Roches  
Ontario N0R 1N0

**Renald (Ron) Paquin**

**et sa famille**

offrent ses meilleurs vœux à ses clients et amis francophones de la région à l'occasion des fêtes

**Joyeux Noël et une Bonne Année**

**948-4441**

**735-2552**



*Joyeux Noël et Bonne*

*et Heureuse Année*

**Country**  
**Lumber**

Gabe & Nicole Blanchette

966-4747

*Meilleurs vœux de*

**Santé, Bonheur, Prospérité!**



**ACFO Régionale**

**948-9322**



## Le plus beau Noël pour moi serait... suite

aller glisser dans les grandes côtes et on pourrait aller faire du ski. Une fois, on avait coupé des arbres sur la terre d'une autre personne pour essayer de faire une maison. Mon frère était avec nous. Quand les hommes sont venus, nous nous sommes sauvés. On avait beaucoup de plaisir dans ce temps-là et je sais qu'on aurait beaucoup de plaisir encore.

**Julie Roy**  
Ecole Ste-Catherine

Comme ce serait plaisant, au réveil, de voir mes grands-parents assis autour de l'arbre de Noël! Je n'ai jamais eu la chance de goûter aux mets délicieux de mes grands-mères ni entendu les belles histoires racontées par mes grands-parents.

Par contre, mes grandes sœurs me parlent beaucoup de mes grands-parents; par exemple, mon père avait toujours des surprises dans ses poches pour remplir les bas de Noël, il était toujours content et il sifflait des drôles de chansons. Par contre, ma mère était très douce et gentille. Mais, je trouve très chanceux tous les enfants qui auront des grands-parents assis autour de l'arbre de Noël cette année!

**François St-Amand**  
Ecole Ste-Catherine

Noël pour moi c'est tout d'abord la naissance de Jésus qui remplit nos cœurs de joie. C'est d'aller à la messe de minuit avec ma famille. C'est aussi l'arbre de Noël décoré d'ornements lumineux et multicolores, les cadeaux bien emballés qui s'entassent sous l'arbre et qu'on échange avec ceux qu'on aime.

Parlons-en donc du réveillon chez Grand-mère! Entourés de toute la parenté pour déguster les tourtières, pâtés et petits biscuits bien décorés.

Noël pour moi c'est un temps de partage, de paix, d'amour et d'amitié.

### L'arrivée de Noël

**Joanne Lebert**  
Ecole St-Paul

Il faudra bientôt décorer nos logis et obtenir des étonnantes pour nos familles et nos amis! Noël approche.

Tous les jeunes deviennent soudainement obéissants afin que le Père Noël leur apporte de beaux cadeaux.

Chaque soir avant de se coucher, les enfants prient et réfléchissent au bébé Jésus né dans une étable, le jour de Noël. Ensuite ils s'endorment dans leur lit en songeant aux bonbons préférés et aux jouets

ardemment désirés.

Leurs parents, eux, se réjouissent de voir la gaieté et l'émotion dans tous les yeux de leurs enfants quand ceux-ci déchirent rapidement le papier d'emballage de leurs présents. Leur stupeur et leur admiration plaisent énormément aux parents.

On ne se lasse pas d'observer pendant des heures de temps, la neige tourbillonner sans cesse dans les airs, en rêvant aux sculptures que nous pourrions faire durant nos vacances d'hiver.

Que nous avons hâte de faire du

toboggan sur notre pente voisine, de faire aussi des silhouettes avec nos patins neufs que nous avons reçus

pour Noël.

Si seulement demain peut arriver. Si seulement Noël pouvait arriver plus tôt!



*Meilleurs vœux*

*à tous les*

*francophones de la région*



**Buckingham Realty**

Omer Dubuc  
948-8171  
734-6369

*Joyeux Noël et Bonne et Heureuse*

*Année à tous les francophones*



**Marcel's Garage & Body Shop**  
945-1181

*Nos meilleurs vœux de bonheur pour un Joyeux Noël.  
Bonne et Heureuse Année à tous les francophones.*

**La Chiffonnière Windsor Inc.**

Comité d'administration  
Marthe Cybulski  
présidente



*Nous profitons du temps des Fêtes pour exprimer nos vœux de bonheur des plus sincères à nos employés, à nos résidents et à tous les lecteurs du Rempart*

**Pine Valley Rest Home**



*Nos vœux les plus sincères à*

*nos clients et à nos amis*



**The Cooperators**

**L'API régionale**

Gisèle Frimer, prés. 944-7664

**L'API Georges P. Vanier**

Marcel Bergeron, prés. 948-5957

**L'API Lucien Beaudoin**

Mme Colette Floyd, prés. 258-1246

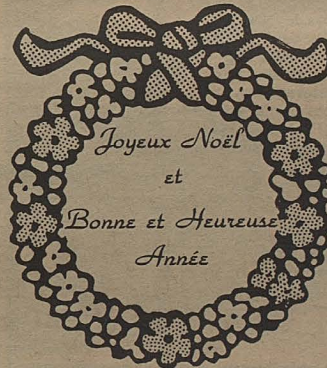
**L'API St-Edmond**

Mme Jacqueline Langrognon 258-2193

**L'API Ste-Thérèse**

Mme Nicole Hamelin 735-3619

*souhaitent un  
Joyeux Noël et  
une Bonne et  
Heureuse  
Année 1984*



**Chez Guy Epicerie**



**Country Meat Market**

[viandes au détail ou au prix du gros]



**798-3028**



# Poèmes

NDLR: Les poèmes suivants ont été rédigés par quelques élèves de l'école Ste-Catherine de Paincourt, de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches et de l'école secondaire L'Essor de St-Clair-Beach.

Noël  
Sarah Roebuck  
Ecole Ste-Catherine  
Les bougies sur  
l'arbre  
Brillantes comme  
des diamants  
Des cannes de  
bonbons  
Et des guirlandes  
d'argent,  
Sous l'arbre de Noël  
Il y a des cadeaux  
emballés  
De papiers multico-  
lores et splendides  
On s'arrête tous  
pour les regarder.  
La famille est en  
réunion  
En cette journée de  
gaïeté  
Des cadeaux pour  
les oncles et les  
tantes  
Les enfants sont  
enjoués.  
Le plus beau Noël  
Serait avec ma  
famille  
Car nous avons  
beaucoup de plaisir  
Ensemble.

Noël pour moi  
c'est...

Chantale Caron  
Ecole Ste-Catherine

N c'est pour la na-  
tivité  
O- c'est pour les  
ornements sur  
l'arbre de Noël  
E- c'est pour Emma-

nuel le bébé nou-  
veau-né  
L- c'est pour les lu-  
mières de diffé-  
rentes couleurs.

et aussi c'est pour la

P- c'est pour la pail-  
le dans la crèche  
A- c'est pour l'a-  
mour pour Jésus  
I- c'est l'illumination  
des lumières  
X- c'est X qui signi-  
fie l'amour

Pour Noël

Bobby Tymec  
Ecole St-Paul

Pour Noël, j'aime-  
rais,  
L'amitié, la joie et la  
paix.

Dans ces temps de  
taxes et de guerres,  
On devrait aimer  
tous nos frères.

"C'est mieux de  
donner que rece-  
voir".

Cette morale on  
pourrait voir.

Si vous ne recevez  
pas de cadeaux,  
C'est parce que vous  
demandez trop.

Ne pensez pas à  
recevoir plus,  
Vous devriez penser  
à l'enfant Jésus.

J'espère que vous

avez vu la morale:  
Faites du bien mais  
pas de mal.  
Paix au monde!  
Amour pour tous!  
Et meilleurs sou-  
hais de Noël pour  
vous.

Noël

Nadine Chauvin  
Ecole St-Paul

Noël c'est le divin  
enfant qui est né.  
C'est aussi une soi-  
rée qui est pleine  
de beauté.

Noël c'est l'énorme  
étoile brillante.  
C'est aussi le beau  
gros sapin scin-  
illant.

Les gens du village  
entrent dans l'égli-  
se sans bruit.

Car c'est déjà le  
temps de célébrer  
la belle messe de  
minuit.

suite à la p. 7

McGraw's  
HOUSE  
PRÉCISION  
Hair Care Centre et Heureuse Année  
Unisex  
Phil et Valentine McGraw  
et famille

souhaite un Joyeux  
Noël et une Bonne  
Heureuse Année  
à tous ses clients

Le Centre culturel  
Bréboeuf  
de Paincourt

souhaite un Joyeux Noël et une  
Bonne et Heureuse Année à tous  
les francophones

Joyeux Noël et Bonne Année

à tous nos  
membres  
et à tous les  
francophones

le Conseil du  
Club de l'âge d'or  
Jean-Paul II.

Joyeux Noël  
et Bonne et  
Heureuse  
Année  
à tous



Pierre Leblanc  
Gladeview

735-5883

Le département de français

souhaite un Joyeux Noël et une  
Bonne et Heureuse Année à tous les  
francophones de la région.



Professeurs et étudiants de  
l'Université de Windsor

A&L Auto Wreckers Ltd

souhaite un Joyeux Noël et une  
Bonne Année à tous les  
francophones

M. André Lanoue 776-5274  
798-3525

M. Raymond Bisnaire  
Route 2, angle  
ch. Comber (77)

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

Ken Lanoue Insurance  
Assurances générales et assurances-vie

5915 ch. Malden  
(En face de la salle municipale de Sandwich-ouest)  
Windsor, Ont. N9H 1S6

Ken Lanoue, B.A., A.I.L.C. bureau: 966-6112

Elizabeth Kishkon  
maire de Windsor

est heureuse d'offrir ses  
meilleurs vœux à tous les  
francophones

A l'occasion de cette fête  
d'amour et de fraternité  
la direction et le personnel de la

Coopérative  
de Pointe-  
aux-Roches

offrent leurs meilleurs vœux à  
tous leurs sociétaires et à tous  
les francophones de la région

Charles Desmarais 798-3011

Meilleurs vœux de bonheur et de  
prospérité durant la saison des fêtes  
et tout au long de l'année.

Le gérant, le personnel et le  
directeur de la Caisse populaire  
de Belle-Rivière et de la succursale  
d'Emeryville

Heures d'ouverture  
Belle-Rivière Emeryville

vendredi le 23 déc.	9 à 20 hres	9 à 18 hres
samedi le 24 déc.	fermé	9 à 12 hres
dimanche le 25 déc.	fermé	fermé
lundi le 26 déc.	fermé	fermé
mardi le 27 déc.	fermé	fermé
mercredi le 28 déc.	9 à 17 hres	9 à 17 hres
jeudi le 29 déc.	9 à 17 hres	9 à 17 hres
vendredi le 30 déc.	9 à 20 hres	9 à 18 hres
samedi le 31 déc.	fermé	9 à 12 hres
dimanche le 1er janvier	fermé	fermé
lundi le 2 janvier	fermé	fermé
mardi le 3 janvier	9 à 17 hres	9 à 17 hres
mercredi le 4 janvier	9 à 17 hres	fermé



# Poèmes

(suite)

En sortant de l'église  
tout en jasant,  
Les fillettes et garçons  
entrent chez eux en chantant.  
Vite! tous les enfants  
se précipitent à ouvrir leurs  
cadeaux,  
Dans leur maison  
qui les gardent  
bien chaud.  
Noël c'est le  
délicieux réveillon,  
Et quand c'est fini  
comment bien nous  
dormons.

Si j'étais Dieu...

Yvette Grondin  
L'Essor

Si j'étais Dieu  
Je lui aurais dit:  
"Fais ce que tu  
peux,  
Pour te rendre au  
paradis;  
Noël est ma fête,  
Fête avec moi."  
Je l'aime tant  
Je lui ai donné le  
choix  
D'un Noël en paix  
De neige blanche  
des cieux  
D'un Noël en guerre  
De village en feu

Si j'étais Dieu...

Noël des larmes  
[air: "Noël Blanc"]

Guy-Andrée  
Michaud  
L'Essor

Oh! Quand j'en-  
tends chanter...  
La guerre  
Mon coeur s'émeut  
Et mes yeux pleu-  
rent.  
Je me demande  
souvent  
Pourquoi l'homme  
est violent,  
Pourquoi il doit se  
tuer.

Oh! Quand j'en-  
tends sonner...  
Les canons  
J'aimerais mieux  
être  
Sourd-muet.  
Je voudrais oublier;  
Me mettre à rêver  
De la tranquillité.

Oh! Si le bon Dieu  
M'entend  
Il saura que ce que  
je désire  
Le plus au monde

C'est de passer un  
Noël  
Où toute la terre  
Vivra en paix et en  
liberté.

C'est de passer un  
Noël

Où toute la terre  
Vivra de paix et de  
liberté.

Le réveillon

Vicky Cloutier  
Ecole St-Paul

La dinde pour le ré-  
veillon,  
La bûche et les bon-  
bons  
Que nous déguste-  
rons,  
En admirant les dé-  
corations.

La crèche

Gilbert Brévard  
Ecole St-Paul

La crèche d'amitié  
Est illuminée  
Jésus, Marie et Jo-  
seph  
Entourés de l'âne  
et le boeuf.

Noël

Louis Bondy  
Ecole St-Paul

Noël est un temps de  
joie  
Rempli de beaucoup  
de foi,  
Les cadeaux,  
Vraiment beaux  
Me rendront comme  
un roi.

Joyeux Noël et Bonne  
et Heureuse Année



**The Photographer**

Marthe &  
Bob Cybulski

253-4535



Joyeux Noël  
et Bonne Année

à tous nos  
membres et à  
tous les  
francophones.

**Club de l'âge d'or  
de Pointe-aux-Roches**



Joyeux Noël et Heureuse Année

à tous nos clients et nos amis

**Blanche's SNACK-BAR**

238 est rue Erie  
Windsor, Ontario  
Tel: 256-9467



Bonne cuisine familiale  
à déguster ou à emporter  
ouvert du lundi au vendredi  
7h a.m. à 5h30 p.m.

"Il me fait plaisir de vous servir en français"



offre ses meilleurs voeux de  
Noël et Bonne et Heureuse

Année à tous

les francophones



N'oubliez pas le service gratuit  
des autobus le 31 déc. 1983



Joyeux Noël  
et Bonne et Heureuse

Année à tous les francophones

**Mark MacGuigan  
M.P.P.**

## Adrien Aluminum

offre ses meilleurs voeux de Noël et Bonne  
et Heureuse Année à tous ses clients et  
à tous les francophones.



Victor Bellavance  
Gilbert Bellavance

945-1761

La régionale de l'Union culturelle des  
Franco-Ontariennes offre à toutes les dames de son  
association, un message de bonheur, de joie et de  
paix. Que ce Noël soit pour vous tous un des plus  
beaux mais surtout un de partage.



Un Joyeux Noël à tous,  
Heureuse et Sainte Année 1984

La régionale de l'Union  
culturelle des  
Franco-Ontariennes



Le personnel et les  
élèves de l'école  
**ST-AMBROISE**  
de St-Joachim  
souhaitent à tous leurs  
amis un  
**JOYEUX NOEL**  
et une  
**BONNE HEUREUSE et**  
**SAINTE ANNEE**



## BOUTIQUE ASTRAL

Rolande Tremblay  
souhaite un Joyeux Noël  
et une Bonne Année à tous  
les francophones

2851 ave. Howard  
Windsor, Ont.

966-2282



Joyeux Noël et Bonne  
et Heureuse Année

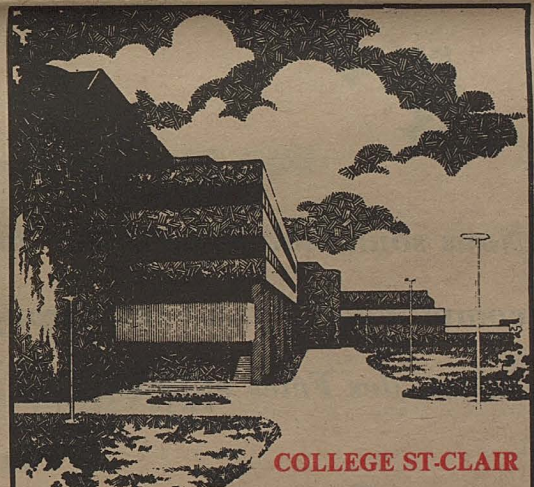
## Johnson's Motel & Restaurant

2414 Division Rd.  
à 1/4 de mille à l'ouest de l'aéroport  
Windsor, Ont.

969-9935



Le président,  
M. Robert Schmitt  
et le conseil  
du  
**Centre culturel  
canadien-français de  
Chatham et la région**  
offrent  
leurs meilleurs voeux  
à tous leurs membres  
ainsi qu'à tous les  
francophones de la région



**COLLEGE ST-CLAIR**

**Meilleurs  
voeux pour  
Noël  
et le  
Nouvel An**



Le Conseil d'Administration

M.R.B. McAusland, président





*L'équipe du journal Le Rempart s'empresse d'exprimer à ses lecteurs ainsi qu'à ses annonceurs ses vœux les plus chaleureux à l'occasion de la saison des Fêtes.*

*Dans l'ordre habituel (en avant) Jeannette DiCredico, Charlotte Mongenais (assise) et Solange Ward; (en arrière) Jean Mongenais, Suzanne Durocher et Christine Carrier.*

*Jeannette  
Charlotte  
Solange*

*Suzanne  
Jean (SMD)  
Christine*

### France Coiffure

souhaite un Joyeux Noël et une  
Bonne et Heureuse Année  
à tous ses clients  
Anne-Marie Calbar  
256-6081

## Seary's

### Seary's Flowers & Gifts

offre ses meilleurs vœux de Noël et de  
Bonne et Heureuse Année.



**N'oubliez pas!**

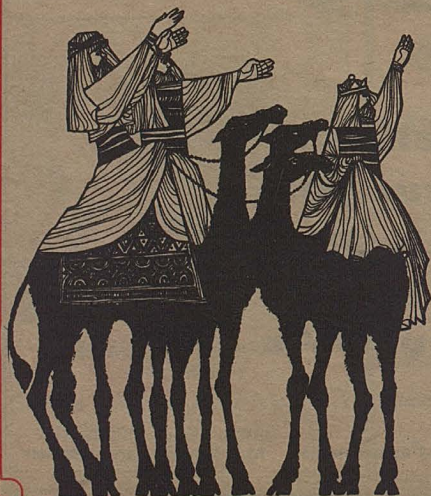
des fleurs pour cadeaux de Noël

Michel Brun  
Gérant

258-3400



**Nous souhaitons à tous nos bons amis de la  
communauté canadienne-française une heureuse  
saison des Fêtes et un Nouvel An rempli de santé  
et de prospérité.**



*Hiram Walker & Sons Limited  
Walkerville, Ontario, Canada.*







**E**n cette période de réjouissances et de réflexion,  
nous voulons exprimer notre reconnaissance la  
plus profonde à tous nos membres pour leur appui.

Leur support nous a permis de connaître un essor  
important au cours de la dernière année.

Tout en répondant aux besoins de nos sociétaires, et grâce à  
l'implication des francophones,

les caisses participent  
activement au développement  
économique et socio-culturel  
de toute leur communauté.



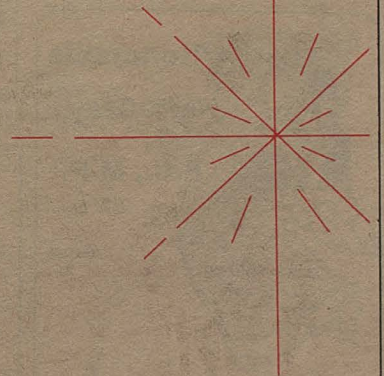
***Nos vœux les plus sincères sont que  
1984 nous permette d'atteindre ensemble,  
grâce à la coopération,  
paix, bonheur et prospérité.***

Les dirigeants et les employés de



**Caisse populaire de Pointe-aux-Roches**  
**Caisse populaire Técumseh**  
**Caisse populaire Windsor**

Affiliées à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.







Cette scène sera répétée dans plusieurs foyers dimanche alors que les enfants retrouveront que leurs besoins ont été comblés par le Père Noël. La compagnie Polaroid Canada suggère de partager l'esprit des Fêtes avec des amis et des parents éloignés en leur envoyant une photo instantanée comme un souvenir durable des activités de la saison des Fêtes.



Joyeux Noël  
Bonne et  
Heureuse Année

Low Cost Music  
Musique à prix modique



**FOR ALL OCCASIONS  
POUR TOUTES OCCASIONS**  
musique en français

Please Call  
S.V.P. Téléphoner



**BOBBY**  
256-6119

**L'Aide juridique  
de Windsor**

offre ses meilleurs vœux de Noël  
à tous les francophones.

contacts français  
Mike Allen  
Ian Henderson  
Pierre Beauregard

256-7831

**Styleaway**

Joyeux Noël et  
Bonne et Heureuse  
Année

Dorine et Murielle  
2919 est, ch. Témecum  
Windsor

948-1050

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année  
à tous les clients francophones

**Chez Monamie**

Mona Azar 256-9929

Joyeux Noël et Bonne et  
Heureuse Année

**Regroupement jeunesse  
sud-ouest**

A tous les francophones  
"Meilleurs souhaits pour un  
Joyeux Noël et une  
Heureuse Année"

**SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE  
WINDSOR**

Comité exécutif  
Magella Thérault, prés.  
Emile Godin, prés. sortant  
Guy Jolin, vice-prés.  
Ginette Thérault, sec.  
Serge Elhier, trés.  
Léo-Paul Genest, resp. cartes  
Lise Bouliane, cons.  
Nicole Adam, cons.  
Donald Labonté, cons.  
Bernard Duguay, cons.  
Danielle Gélinas, cons.  
Lisette Tessier, cons.  
Jeannette Simard, cons.

**M. Richard  
Ruston**

est heureux de  
présenter ses  
meilleurs vœux  
pour l'année  
1984 à tous  
les francophones

Meilleurs vœux de Noël et de  
Bonne et Heureuse Année

**Gerry Morand Insurance**  
12231, rue First  
Tecumseh 735-8000

Souhaits  
de bonheur  
à tous nos  
clients et nos  
amis de

**BELLE-RIVER  
Trophy Awards**

Claude et Louise Crevier  
727-6361

**L'Honorable  
Herb Gray,  
P.C., M.P.**

offre ses meilleurs vœux de  
Noël et Bonne Année  
à tous les francophones

Le Personnel et les  
élèves de l'école  
**ST-PAUL** de  
Pointe-aux-Roches  
souhaitent à tous leurs  
amis un **JOYEUX NOËL**  
et une  
**BONNE, HEUREUSE et  
SAINTÉ ANNEE**

**UNISEX**

**CLIPPER JUNCTION**  
4800 est rue Témecum à Olive, Windsor, Ont.  
948-0900

**JEAN BLONDEAU, propriétaire**  
vous présente ses meilleurs vœux pour un Joyeux Noël  
et une Bonne Année et vous invite à profiter des prix spé-  
ciaux afin d'être bien coiffés pour la saison des Fêtes

**Le shampoing, la coupe et la mise  
en plis sont inclus dans le coût  
de la permanente**

**\$25.00 \$30.00 \$40.00 \$50.00**

Prix garantis jusqu'à la fin février

**CLIPPER JUNCTION**  
Pour hommes, femmes et enfants

Heures d'ouverture: 9h à 19h du lundi au vendredi  
le samedi - de 9h à 18h

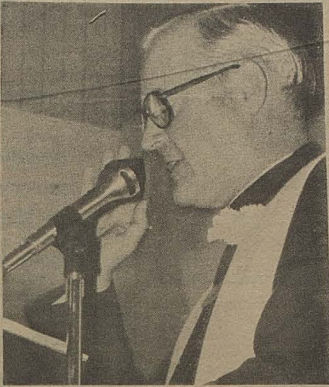


# A Noël: célébrons notre foi

La naissance de Jésus éveille en nous tous le défi de la conversion personnelle, de la foi vivante, de la paix et de la joie réelle. Mais malheureusement, il arrive souvent que cette joie de Noël soit de courte durée. Serait-ce que nous oublions trop facilement que le vrai défi proposé par l'Evangile va au-delà de cette fête et nous incite constamment à changer nos cœurs, à modifier nos comportements et à travailler pour un monde meilleur? La foi authentique en ce Jésus de Bethléem est déjà une aide considérable en ce sens et sert de fondement à une espérance qui ne peut décevoir. Bien plus, elle inspire un amour qui refait les cœurs et propose des changements aux structures sociales perçues comme opprimantes.

Noël c'est la célébration de l'amour de Dieu, de son pardon, de la valeur inestimable des personnes humaines et leur potentiel à être dans le monde des porteurs de lumière et non des sources de ténèbres.

Le 23 septembre



dernier, le Pape Jean-Paul II, s'adressant aux évêques canadiens, leur rappelait que la foi chrétienne doit trouver sa voie au sein même des défis du monde moderne. Il leur a aussi demandé d'inciter les gens à la conversion individuelle par le pardon et la prière. L'appel à la conversion, disait le Saint-Père, est aussi un appel à la générosité et à la paix. C'est l'appel à la miséricorde et à l'amour de Jésus-Christ. C'est un appel à célébrer notre foi.

Noël 83 marque le début d'une prépa-

brer ensemble notre foi, comme le suggère le thème même de la visite du Pape au Canada.

La célébration de notre foi à l'occasion de Noël et au cours de l'année à venir est et sera en quelque sorte une forme d'action de grâce pour la venue du Christ parmi nous; c'est le souvenir de la foi, du courage et de la vie de ceux et celles qui nous ont précédés; c'est l'acceptation du défi de réactualiser la foi de nos jours; c'est un témoignage qui nous laisse croi-

ration spéciale à l'occasion de la visite de Jean-Paul II au Canada prévue pour septembre prochain. Avec mes confrères évêques, je vous invite donc à prier à cet effet et faire en sorte que dès maintenant l'on commence à célé-

re que la paix est possible, que la justice peut devenir réalité et le monde peut encore apprendre la vraie signification du mot "aimer".

De la part des évêques catholiques du Canada, je vous souhaite santé et joie, avec l'espoir que Noël 83 sera vraiment pour vous un temps de célébration et un temps de foi.

Mgr John Sherlock  
Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada



## HEADQUARTERS

Coiffures pour hommes et femmes

*Joyeux Noël et Bonne  
et Heureuse Année*

770 ave Ouellette  
(angle Elliott)

254-7264



## Bisson Decorating

M. Alfred Bisson est heureux  
de présenter ses meilleurs  
vœux à tous ses clients  
et ses amis francophones

504 Victoria

252-4919



A.E. LEPAGE



*Joyeux Noël et  
Bonne, Heureuse  
et Sainte  
Année*

Gisèle Frimer  
A.E. Lepage

944-7664

## Le Comité consultatif de langue française du Conseil d'Education de Windsor



*Joyeux Noël  
Bonne et  
Heureuse Année*

Représentants des contribuables  
francophones:  
Robert Vailée  
Aline Harrison  
René Marier  
Roger Bibeau  
Jeanne Mongenais  
Joseph Bisnaire

Représentants du Conseil social:  
Al Newman  
John Toth  
John Wolan

Willis Glenn, surintendant des programmes.

## Meilleurs vœux de la part de...



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année  
Ferdine Parent et Bernadette

Marcel & Renée Parent et leurs enfants  
souhaitent un Saint Noël à tous leurs parents  
et amis

Joyeux Noël et Heureuse et Sainte Année  
à tous nos parents et amis  
René et Bernadette Grenier

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année  
à Aline Caron et sa famille de Hull de  
ses anciennes compagnes de travail  
de Windsor.

A tous les parents et amis  
Joyeux Noël!  
Madeleine et Paul Hamel

A l'administration, au personnel, aux com-  
manditaires et aux lecteurs du Rempart  
ainsi qu'à tous nos amis: Santé, Paix,  
Bonheur, Fraternité, Succès.  
Marie et Rosario Bézaire

Paul Simard et famille  
souhaitent Joyeux Noël et Bonne et  
Heureuse Année à tous.

Joyeux Noël et souhaits sincères pour une  
nouvelle année remplie de bonheur  
Polydore et Rolande Chauvin et la famille

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année  
à tous nos amis  
Gérard, Simone et Lise Levesque

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année  
à toi maman et à toute la famille: que Dieu  
vous protège.  
Louis et Solange Ward et les enfants

Meilleurs souhaits pour la Nouvelle Année.  
François et Cécile Sylvestre

Meilleurs vœux pour un Joyeux Noël et une  
Bonne et Heureuse Année  
Ginette et Magella Thérout et famille

Réjean et Christine Carrier et famille  
offrent leurs meilleurs vœux pour le temps  
des fêtes à tous leurs parents et amis.



*Joyeux et Saint Noël,  
Bonne et Heureuse Année  
Le paradis à la fin  
de vos jours*



Centre culturel Tournesol



## Joyeux Noël!

La liste ci-dessous vous donne l'occasion de souhaiter à tout le monde, quelque soit leur langue, un Joyeux Noël.

Espagnol: Felices Pascuas!

Italien: Buon Natale!

Allemand: Froehliche Weihnachten

Brésilien: Boas Festas!

Danois: Glaedelig Jull



Suédois: God Jull

Polonais: Weselych Swiat!

Anglais: Merry Christmas!

Français: Joyeux Noël!



**L'Association  
des  
enseignants  
franco-ontariens  
de Windsor**

*vous souhaite un  
Joyeux Noël  
et une Bonne et  
Heureuse Année 1983*

Royal Piché

Rés.: 948-5553



## Chantons en chœur!

### Minuit, chrétiens

1

Minuit, chrétiens!  
c'est l'heure solennelle,  
Où l'Homme-Dieu descendit jusqu'à nous.  
Pour effacer la tache originelle  
Et de son Père arrêter le courroux.

Le monde entier tressaille d'espérance  
A cette nuit qui lui donne un Sauveur.  
Peuple, à genoux, attends ta délivrance;  
Noël! Noël! voici le Rédempteur,  
Noël! Noël! voici le Rédempteur.

2

De notre foi que la lumière ardente,  
Nous guide tous au berceau de l'enfant,  
Comme autrefois une étoile brillante  
Y conduisit les chefs de l'Orient.

Le Roi des rois naît dans une humble crèche,  
Puissants du jour, fiers de notre grandeur  
A votre orgueil, c'est de là qu'un Dieu prêche,  
Courbez vos fronts devant le Rédempteur

3

Le Rédempteur a brisé toute entrave,  
La terre est libre et le ciel est ouvert;  
Il voit un frère où n'était qu'un esclave  
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.  
Qui lui dira notre reconnaissance,  
C'est pour nous tous qu'il naît, qu'il souffre et meurt.  
Peuple, debout! chante ta délivrance,  
Noël! Noël! chantons le Rédempteur,

Noël! Noël! chantons le Rédempteur!

### Mon beau sapin

1

Mon beau sapin, roi des forêts,  
Que j'aime ta verdure!  
Quand par l'hiver bois et guérêts  
Sont dépouillés de leurs attraits,  
Mon beau sapin, roi des forêts,  
Tu gardes ta parure.

2

Toi que Noël planta chez nous  
Au saint anniversaire,

Joli sapin, comme ils sont doux  
Et tes bons et tes joujoux,  
Toi que Noël plante chez nous  
Par les mains de ma mère.



Mon beau sapin, tes verts sommets  
M'offrent la douce image.

3

Mon beau sapin, tes verts sommets  
Et leur fidèle ombre,  
De la foi que ne ment jamais,  
De la constance et de la paix,

## AEFO Kent

souhaite à tous leurs amis  
de la région du sud-ouest un  
Joyeux Noël et une Bonne  
et Heureuse Année.



M. Paul Belanger, Prés.

354-2913

Joyeux Noël et Bonne et  
Heureuse Année!  
Donald Lassaline  
Cox, Hyatt Company  
258-4626

### L'Association des enseignants



franco-ontariens du comté d'Essex

vous souhaite de  
joyeuses Fêtes  
de fin d'année  
et une Heureuse  
Année 1984



M. Jean Brûlé

728-2010

### L'Association

francophone des sports

et loisirs de Windsor/Essex

et les ligues

offrent leurs meilleurs

vœux de Noël et

Bonne et

Heureuse Année

à tous les

sportifs

Emmanuel Chayer, prés.  
776-5488

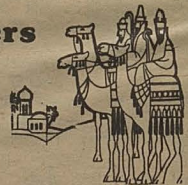
francophones



## Roger Desrosiers

Avocat

258-7354



*Joyeux Noël et une année de paix  
et de santé à tous mes clients et à tous  
les francophones de la région*

Puissent la  
paix et la  
joie de NOEL  
être avec  
vous durant  
toute la  
NOUVELLE  
ANNEE

## FEDERATION DES FEMMES CANADIENNES-FRANCAISES

SECTIONS:  
Jeanne Mance  
Thérèse Hamel  
Pauline Bisson  
Lorraine Duguay

St-Jérôme  
Pat Leclair

St-Joachim  
Betty Trudelle

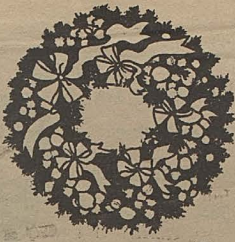
Pointe-aux-Roches  
Geraldine Mailloux

PainCourt  
Madeleine Pinsonneault





# Des désirs spéciaux



NDLR: Les deux textes suivants nous sont parvenus de deux élèves de la région. Nos lecteurs seront certainement touchés par les sentiments exprimés et comprendront pourquoi nous avons préservé l'anonymat.

Moi, si je pouvais avoir le choix pour mon plus beau Noël, ce serait que ma mère et mon père ne se divorcent pas mais qu'ils reviennent ensemble. Ce serait le plus beau Noël de ma vie parce qu'à l'âge de six ans quand j'étais haut comme trois pommes, mon père et ma mère se sont chicanés. Après mon père est parti.

Quelques mois plus tard, il m'a appelé pour que je parte sur le train pour aller le rejoindre. Il a dit qu'il payerait le voyage car ma mère ne voulait pas payer pour que je parte.

Mon père n'a jamais payé alors je n'ai pas pu y aller et il ne m'a jamais rappeler ni essayer de me rejoindre depuis ce temps. Je ne l'ai jamais revu.

Ma mère elle, reste avec un gars, et ce gars ne m'aimait pas alors ma mère pour lui m'a placé chez une autre famille à l'âge de neuf ans et depuis ce temps, je peux voir ma mère que quelques fois.

Alors c'est pour cela que j'aimerais que ma mère et mon père reviennent ensemble et s'ils reviendraient ensemble, je suis certain que ce serait mon plus beau Noël.



Pour moi, le plus beau Noël serait de ravoir mon père.

Il est mort depuis plusieurs années, et depuis, ce n'est plus pareil à la maison sans lui. Je m'ennuie beaucoup.

J'aimerais me réveiller le jour de Noël et ouvrir les cadeaux avec toute la famille ensemble encore. Ce serait le plus beau Noël.

*Joyeux Noël et Bonne  
et Heureuse Année*

Remerciements à tous les associations  
francophones qui ont contribué au mou-  
vement du scoutisme dans la région.

**Association des Scouts  
de Windsor**



Gérard St-Hilaire Prés.  
255-1911



**Don Lappan** maire de Tégumseh,

offre ses meilleurs vœux de Joyeux Noël  
et Bonne Année à tous les francophones.



Que la paix  
de Noël que  
nous a  
apportée

l'Homme-Dieu marque  
davantage nos coeurs en cette  
sainte saison et se répande de  
plus en plus pendant toute la  
Nouvelle Année

**Le Conseil des écoles  
séparées du comté  
d'Essex**

*Joyeux Noël et Bonne et  
Heureuse Année à tous les quilleurs  
francophones.*

Amusez vous en quillant

**Super Bowl**

735-7500



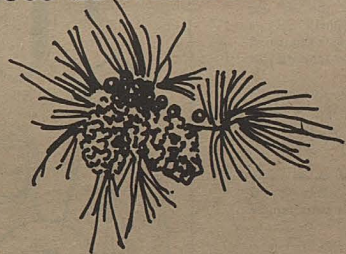
**KENEX Insurance Brokers  
Ltd  
M. Yvon MONGEAU**



souhaite  
à tous un  
Joyeux Noël  
et une  
Bonne Année

19 nord, rue Queen  
Tilbury  
682-0451  
682-2391

**Le Conseil des écoles  
séparées de Windsor**



offre ses meilleurs vœux de Joyeux Noël et Bonne  
et Heureuse Année à tous les francophones

Bill McRae

253-2481

**La Conserverie Countryside  
Canners**

désire souhaiter à tous ses  
producteurs et travailleurs

UN  
JOYEUX  
NOËL  
et une  
HEUREUSE  
ANNÉE



Pointe-aux-Roches

798-3025



**Rosaire Rivait**  
maire de Tilbury nord

offre ses meilleurs vœux de Noël  
à tous les francophones de la région.

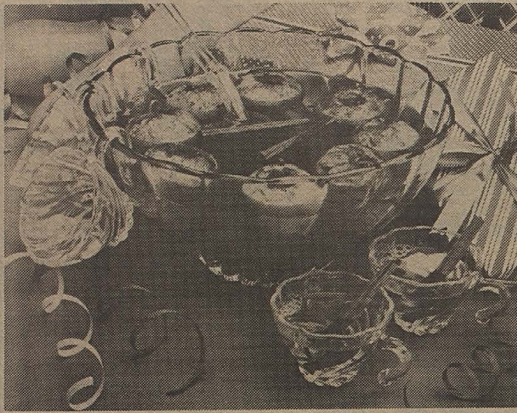


Célébrons dans un  
esprit de partage.  
Venons en aide,  
surtout à l'occasion  
de Noël.

*Gene, Liz, Jerry, Susan  
& Cathy St. Jean*



## Punchs au thé pour fêter la saison sans risques



Servez un wassail au thé pour les fêtes.

Au moment des fêtes, l'offre d'une boisson non alcoolique sera très appréciée par ceux qui préfèrent ne pas "boire et conduire". Voici deux boissons à base de thé qui remplaceront idéalement les punchs alcoolisés: Le Wassail au thé et le Punch de gala.

Le mot "wassail" est dérivé du vieux anglais "wes hal" qui signifiait "à votre santé". L'expression passa dans la langue courante pour désigner un punch où flottaient des pommes cuites piquées de clous de girofle, une tradition au moment de Noël où l'on offrait une tasse de cette boisson parfumée aux chanteurs qui allaient de porte en porte.

Le "wassail bowl" est resté un symbole d'hospitalité et de bienvenue. Servi chaud, le Wassail au thé est une boisson originale et peu coûteuse qui réchauffera vos invités et réjouira leur cœur.

Le Punch de gala est une délicieuse boisson froide qui sera tout aussi appréciée. Tous deux vous aideront à célébrer joyeusement et en toute sécurité les fêtes de fin d'année avec votre famille et vos amis.

**Wassail au thé**  
8 sachets de thé  
4 tasses d'eau bouillante  
4 tasses de jus de pomme  
1/4 tasse de sucre  
2 bâtons de cannelle  
1/2 c. à thé de muscade  
Pommes cuites, recette ci-dessous

Verser l'eau bouillante sur les sachets de thé. Couvrir et laisser infuser 5 minutes. Retirer les sachets. Entre temps, combiner le jus de pomme, le sucre, les bâtons de cannelle et la muscade. Laisser mijoter 5 minutes pour bien mêler les saveurs. Dans un grand bol à punch, combiner le mélange à base de jus de pomme, le thé et les pommes cuites avec leur sirop. Servir bien chaud. Donner 8 tasses de punch.

Note: Pour garder la boisson chaude la placer sur un chauffe-plat ou sur un réchaud réglé à feu très doux.

**Pommes cuites**  
8 petites pommes à cuire  
16 clous de girofle entiers  
1/2 tasse de jus d'orange  
1/4 tasse de cassonade  
2 c. à thé de cannelle  
1 c. à soupe de beurre  
Laver et épéiner les pommes; ne pas les peler.

Les piquer de clous de girofle et les placer dans un plat à four peu profond. Les arroser de jus d'orange et les parsemer de noisettes de beurre. Les faire cuire, à découvert, au four à 350°F, de 20 à 30 minutes environ ou jus-

qu'à ce qu'elles soient presque tendres. Les arroser souvent avec le sirop du plat. Garder au chaud.

**Punch de gala**  
5 sachets de thé  
5 tasses d'eau bouillante  
6 oz. (une boîte) de limonade concentrée congelée  
6 oz. (une boîte) de jus de pamplemousse concentré congelé  
750 mL (une bouteille) de soda au gingembre glacé

Verser l'eau bouillante sur les sachets de thé. Couvrir et laisser infuser 5 minutes. Retirer les sachets. Mettre la limonade et le jus de pamplemousse congelé dans le bol à punch, incorporer le thé en mélangeant bien. Juste avant de servir ajouter le soda au gingembre et la glace. Brasser pour mélanger. Garnir le punch de tranches de citron ou d'orange. Donner 10 tasses.

Une foule de gens se souhaiteront une bonne année 1984, car avec l'optimisme et de l'espoir, on accomplit de grandes choses.



**Paquette Window Mfg. Co. Ltd.**

désire remercier tous ses clients et ses amis et leur souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année



**Meilleurs vœux de la saison de**

**PRESTIGE COIFFURES LTD.**

12062 est chemin Témumseh  
**735-4911**


**LE CLUB RICHELIEU DE WINDSOR**

**vous souhaite**

*Paix et Fraternité*

*Joyeux Noël et Bonne année*





**Le Conseil d'éducation du comté d'Essex et son Comité consultatif de langue française**

souhaitent un Joyeux Noël et une Année de paix et de santé à toutes les familles qu'ils desservent et à tous les autres francophones de la région.

Mme Joan Flood  
présidente du Conseil

M. R. Allan  
assistant-président

# Noël



*La Messe de minuit... le réveillon...*

*Les réunions de familles... l'amour de Jésus.*

**DIEU MERCI!**

**JOYEUX NOËL ET BONNE ET SAINTE ANNEE A TOUS**

**IMPRIMERIE TRIBUNE PRINTING**

13021 rue Tecumseh, Tecumseh, Ontario  
Téléphone 735-3202  
Lucien (Kit) Lacasse, président



# Joyeux Fêtes



CBEF-540

**ibiri 54**



# BONNE ANNÉE 1984

**B**ravo!

**O**n est rendu à la fin de 1983

**N**ous avons eu des joies

**N**ous avons eu des peines

**E**nfin c'est passé

**A**l'avenir en 1984

**N**éant nucléaire?... ou

**N**ouveau rayon de paix?

**E**xistence éphémère?... ou

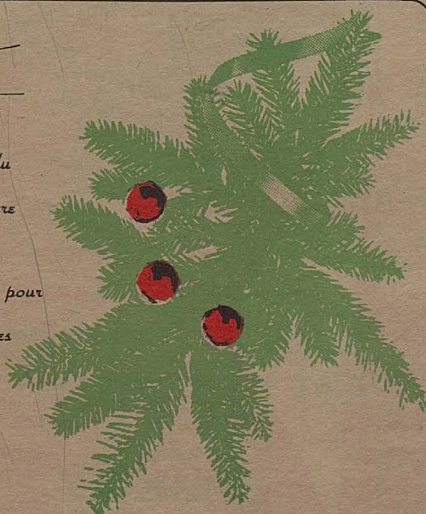
**E**spérance éternelle?

Suzanne Durocher



## Librairie du SUD-OUEST

Le personnel de la Librairie du sud-ouest vous remercie de votre appui au cours de l'année qui s'achève et profite de l'occasion pour vous souhaiter des fêtes heureuses et une année 1984 remplie de bonheur.



Les membres  
du  
**CLUB ST-JEAN-  
BAPTISTE DE  
TECUMSEH**  
souhaitent à tous  
les francophones

*Un Joyeux Noël  
et une Bonne et  
Heureuse Année*



Le Conseil des écoles séparées du comté de Kent  
souhaite aux francophones du sud-ouest ses  
vœux de paix et de joie pendant cette saison  
festive.



Jean-Maurice Bélanger  
président

Que la fête de Noël  
Dans ce qu'elle a d'éternel  
Vous accorde la faveur  
De Notre Seigneur.

Earl E. Lozon  
directeur général

## Le Centre canadien-français

2418, ave Central

vous invite à venir célébrer la  
nouvelle année entre amis



le 31 décembre 1983

Bar ouvert: 18h00 Repas chaud: 19h00  
Entrée: 17.50 par personne

(Repas "Country Style" un verre de vin, bebelles, etc.)

Musique par: orchestre "B.B. & D.J.'s"



La direction  
et les employés  
du Centre  
vous souhaitent  
Joyeux Noël  
et  
Bonne Année